



Urząd Statystyczny w Krakowie

Statistical Office in Kraków

99  
lat  
1918-2008

# BIULETYN STATYSTYCZNY MIASTA KRAKOWA

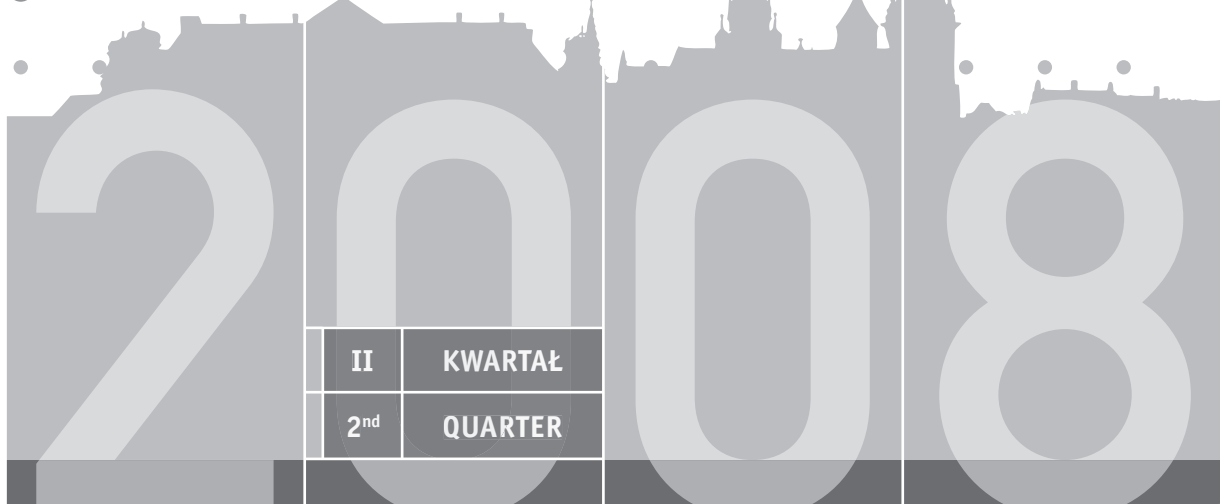
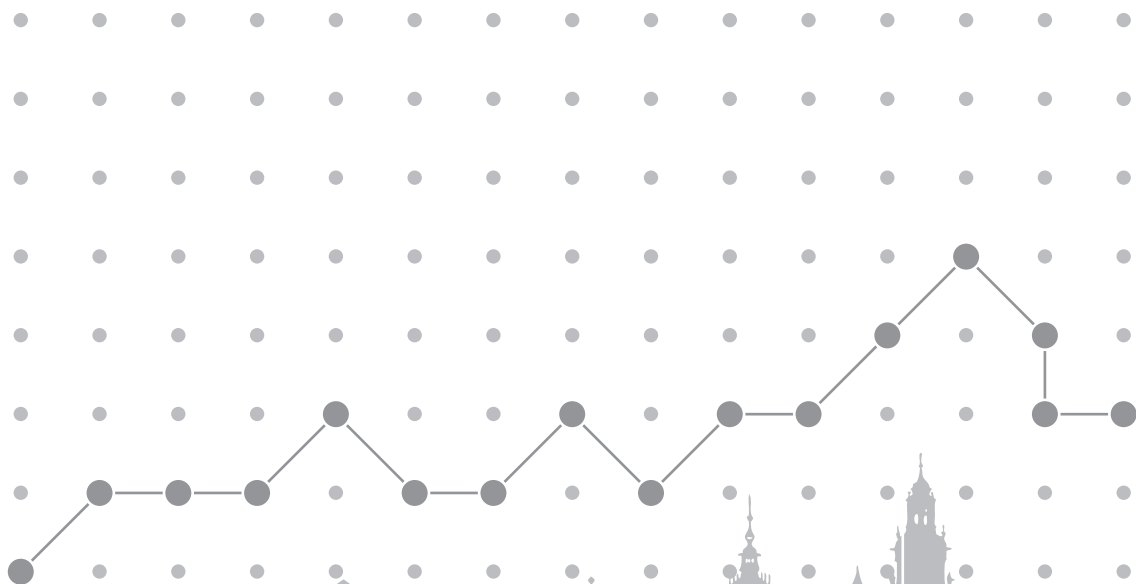
Informacje i opracowania statystyczne | Rok X nr 2

## STATISTICAL BULLETIN OF THE CITY OF KRAKÓW

Statistical information and elaborations | Year X no. 2

Kraków – SIERPIEŃ 2008

Kraków – AUGUST 2008



II

KWARTAŁ

2<sup>nd</sup>

QUARTER

**WYDAWCA**

Urząd Statystyczny w Krakowie  
ul. Kazimierza Wyki 3  
31-223 Kraków  
tel. 012 415 38 84, fax. 012 415 40 58  
E-mail: sekretariat@stat.gov.pl

**EDITORIAL BOARD**

*Statistical Office in Krakow  
3 Kazimierza Wyki St  
31-223 Krakow*

**DYREKTOR****DIRECTOR**

*dr Krzysztof Jakóbik*

**KONSULTACJA MERYTORYCZNA****SPECIALIST SUPERVISION**

Wydział Statystyki Gospodarczej pod kierunkiem

*Economic Statistics Division under the supervision of  
Ewy Janiczko*

Wydział Statystyki Społecznej pod kierunkiem

*Social Statistics Division under the supervision of  
Barbary Oremus*

Wydział Rejestrów pod kierunkiem

*Registers Division under the supervision of  
Anny Talarek*

Ośrodek Statystyki Kultury pod kierunkiem

*Centre of Culture Statistics under the supervision of  
Agnieszki Chochorowskiej*

**PRACE REDAKCYJNE, KOREKTA****TECHNICAL SUPERVISION, PROOF-READING**

Wydział Analiz pod kierunkiem

*Analyses Division under the supervision of  
Heleny Sienniak*

**TŁUMACZENIA I SKŁAD KOMPUTEROWY****TRANSLATION AND TYPESETTING**

Wydział Analiz

*Analyses Division  
Marcin Łacic*

**PROJEKT OKŁADKI****COVER DESIGN**

*Modulus*

*www.modulus.pl*

na zlecenie **URZĘDU MIASTA KRAKOWA,**

*at request of the **MUNICIPALITY OF KRAKÓW,***

**WYDZIAŁ STRATEGII I ROZWOJU MIASTA**

***CITY STRATEGY AND DEVELOPMENT DEPARTMENT***

*www.krakow.pl*

**ISSN 1509-1228**

**DRUK I OPRAWA****PRINTING AND BINDING**

Zakład Wydawnictw Statystycznych  
Zakład Poligraficzny nr 2  
26-600 Radom, ul. Planty 39/45

## SPIS TREŚCI

Tablica Table	Strona Page
x Uwagi ogólne .....	5
x Wyjaśnienia metodyczne .....	9
<b>LUDNOŚĆ</b>	<b>POPULATION</b>
1. Stan i ruch naturalny ludności .....	Population and vital statistics ..... 20
<b>RYNEK PRACY</b>	<b>LABOUR MARKET</b>
2. Pracujący w gospodarce narodowej w 2007 r. ....	Employed persons in the national economy in 2007 ..... 21
3. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....	Employed persons in enterprise sector ..... 22
4. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przed- siębiorstw .....	Average paid employment in enterprise sector ..... 23
5. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....	Registered unemployed persons and job offers ..... 24
6. Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy .....	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market ..... 25
7. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia i płci .....	Registered unemployed persons by educa- tional level and sex ..... 26
8. Bezrobotni zarejestrowani według wieku i płci	Registered unemployed persons by age and sex ..... 27
9. Bezrobotni zarejestrowani według płci i czasu pozostawania bez pracy .....	Registered unemployed persons by sex and duration of unemployment ..... 28
<b>WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI</b>	<b>LIVING CONDITIONS</b>
10. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw .....	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector ..... 29
11. Przeciętne ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych .....	Average retail prices of selected consumer goods and services ..... 30
12. Wychowanie przedszkolne w 2007 r. ....	Pre-primary education in 2007 ..... 34
13. Edukacja według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2007/08 .....	Education by level in the 2007/08 school year ..... 34
14. Ambulatoryjna opieka zdrowotna .....	Out-patient health care ..... 35
15. Stacjonarna opieka zdrowotna w 2007 r. ....	In-patient health care in 2007 ..... 36
16. Pomoc doraźna i ratownictwo medyczne .....	First-aid and emergency medical services ..... 36
17. Apteki ogólnodostępne i punkty apteczne .....	Public pharmacies and pharmaceutical outlets ..... 37
18. Placówki stacjonarnej pomocy społecznej w 2007 r. ....	In-patient social welfare centres in 2007 ..... 37
19. Świadczenia pomocy społecznej w 2007 r.	Social assistance benefits in 2007 ..... 38
20. Imprezy wystawiennicze w Centrum Targowym w Krakowie w okresie I-VI 2008 r.	Exhibit events in the Fair Centre in Krakow in the period I-VI 2008 ..... 38
21. Biblioteki publiczne .....	Public libraries ..... 39
22. Muzea .....	Museums ..... 40
23. Galerie sztuki .....	Art galleries ..... 40
24. Teatry i instytucje muzyczne .....	Theatres and music institutions ..... 41
25. Kina stałe .....	Fixed cinemas ..... 42
26. Wykorzystanie turystycznych obiektów zbioro- wego zakwaterowania .....	Occupancy in collective tourist accomma- dation establishments ..... 42
27. Działalność Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice	Activity of the John Paul II International Airport Krakow-Balice ..... 44
<b>DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA</b>	<b>ECONOMIC ACTIVITY</b>
28. Podmioty gospodarki narodowej według liczby zatrudnionych i sekcji PKD .....	Entities of the national economy by number of employees and NACE sections ..... 45
29. Podmioty gospodarki narodowej według sektorów własności i sekcji PKD .....	Entities of the national economy by owner- ship sectors and NACE sections ..... 47
30. Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej .....	Entities of the national economy by legal status ..... 49
31. Spółki handlowe według rodzaju kapitału .....	Commercial companies by type of capital ..... 49
32. Sprzedaż, zatrudnienie i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów PKD .....	Sale, paid employment and wages and salaries in enterprise sector by NACE sections and divisions ..... 50

## CONTENTS

Tablica  
Table

Strona  
Page

	DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA (dok.)		ECONOMIC ACTIVITY (cont.)	
33.	Dynamika sprzedaży, zatrudnienia i wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów PKD .....		Indices of sales, paid employment and wages and salaries in enterprise sector by NACE sections and divisions .....	56
34.	Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) .....		Sold production of industry (current prices) .....	62
35.	Produkcja sprzedana budownictwa (ceny bieżące) .....		Sold production of construction (current prices) .....	62
36.	Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) .....		Investment outlays (current prices) .....	63
37.	Zasoby mieszkaniowe .....		Dwelling stocks .....	63
38.	Mieszkania według stosunków własnościowych .....		Dwellings by type of ownership .....	63
39.	Mieszkania oddane do użytkowania .....		Dwellings completed .....	64
40.	Dochody i wydatki budżetu miasta według rodzajów w 2007 r. ....		Municipal budget revenue and expenditure by type in 2007 .....	65
	FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCES OF ENTERPRISES	
41.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw .....		Financial results of enterprises .....	66
42.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji PKD .....		Financial results of enterprises by NACE sections .....	68
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży .....		I. Revenues, cost, financial result from sale ....	68
	II. Wynik finansowy brutto .....		II. Gross financial result .....	69
	III. Wynik finansowy netto .....		III. Net financial result .....	70
43.	Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach według sekcji PKD .....		Economic relations in enterprises by NACE sections .....	71
44.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długookrototerminowe przedsiębiorstw .....		Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises .....	73
45.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji PKD .....		Current assets and liabilities of enterprises by NACE sections .....	74
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE		PUBLIC SAFETY	
46.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-VI .....		Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-VI .....	75
47.	Zdarzenia drogowe .....		Road traffic events .....	75
48.	Udział strażników w wykonywaniu zadań w oddziałach Straży Miejskiej w okresie I-VI 2008 r. ....		Participation of guards in tasks executing in the Municipal Guard branches in the period I-VI 2008 .....	76
49.	Wybrane zagadnienia z działalności służb Straży Miejskiej .....		Selected activities of the Municipal Guard .....	76
50.	Liczba ujawnionych wykroczeń w poszczególnych kategoriach przez służby Straży Miejskiej .....		Number of offences disclosed in particular categories by the Municipal Guard .....	77
51.	Osoby przyjęte do Izby Wyrzeźwien w okresie I-VI 2008 r. ....		Persons admitted to Detoxification Detention Centre in the period I-VI 2008 .....	78
52.	Zarejestrowana działalność Państwowej Straży Pożarnej w okresie I-VI 2008 r. ....		Registered activity of the State Fire Department in the period I-VI 2008 .....	78
	KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA		KRAKOW AND THE VOIVODSHIP	
53.	Kraków na tle województwa małopolskiego ....		Krakow and the Małopolskie voivodship .....	79
	KRAKÓW NA TLE INNYCH MIAST		KRAKOW AND THE OTHER CITIES	
54.	Kraków na tle miast wojewódzkich w Polsce .....		Krakow and voivodship cities in Poland .....	83
	I. Ludność .....		I. Population .....	83
	II. Rynek pracy .....		II. Labour market .....	84
	III. Wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw .....		III. Wages and salaries in enterprise sector ....	89
	IV. Mieszkania oddane do użytkowania .....		IV. Dwellings completed .....	92
	V. Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON .....		V. Entities of the national economy registered in the REGON register .....	93

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT - „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Wprowadzenie tej klasyfikacji w miejsce obowiązującej do kwietnia 2004 r., nie wpływa na dotychczas prezentowane dane.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in.: spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

## GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled on the basis of a publication of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT - „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on 1 May 2004 by the decree of the Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 20 January 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from 1 January 1998.

Introduction of this classification, instead of PKD, binding until 30 April 2004 does not influence the data presented in the publication until now.

2. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, that is, included the public and private sectors. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes units of private domestic ownership (among others: companies, cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority or lack of sectors majority in unit capital.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. The category - **enterprise sector** - used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying, manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

8. Dane w zakresie:

- 1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych - w ujęciu kwartalnym - dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji: „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) nakładów inwestycyjnych dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 4) produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów - dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

9. Dane według sekcji, działów i grup PKD opracowano metodą przedsiębiorstw.

10. W tablicach - o ile nie zaznaczono inaczej - dane w ujęciu wartościowym podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

11. Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 01 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. W momencie wprowadzenia zmiany, dane te oznaczone są „\*”.\*

13. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

7. The category - **industry** - used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".

8. Data in regard to:

- 1) employees, employment as well as wages and salaries concerns entities of the national economy which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions, etc;
- 2) financial results of non-financial enterprises - for quarterly periods - covers economic units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as "Agriculture, hunting and forestry", "Fishing", "Financial intermediation" according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 3) investment outlays - refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 4) sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

9. Data by the NACE section, division and group is compiled following the enterprise method.

10. In the tables - unless otherwise stated - data expressed in pecuniary values were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. In the case of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.

11. "Voivodship cities" means cities, which since 01 I 1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign "\*".\*

13. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

14. Przy przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) danych według stanu w końcu roku (np. łóżka w szpitalach) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności) - według stanu w dniu 30 VI.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych z niższych poziomów klasyfikacji PKD - z tytułu zaokrągleń - mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji PKD.

16. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) w *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. When computing per capita data (1000 population, etc.) as of the end of a year (e.g., beds in hospitals), the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics) - as of 30 VI.

15. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower NACE classification levels, due to number roundings, may differ from the figure "total" at higher NACE classifications levels.

16. In regard to NACE, abbreviations are used in the Statistical Bulletin which are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.

<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>complete name</b>
<b>działy PKD (dok.)</b>		<b>divisions of the NACE (cont.)</b>	
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych; i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods

**grupy PKD**

wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna

wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna

**the NACE groups**

building of constructions; civil engineering

building of complete construction or parts thereof; civil engineering

17. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

17. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.



## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka - rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami), w miejsce ustawy z dnia 14 grudnia 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. z 2003 r. Nr 58, poz. 514 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne, które w ww. okresie ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem (od listopada 2005 r.) okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

Bezrobotni do 25 roku życia są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia. Do października 2005 r., były to osoby, które w roku kalendarzowym nie ukończyły 25 lat.

Bezrobotni powyżej 50 roku życia są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 lat. Do października 2005 r. były to osoby, które w roku kalendarzowym ukończyły co najmniej 50 lat.

Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem,

## METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) - is calculated according to the definition of infant birth and death - recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons include:**

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments), which replaced the Law dated 14 December 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

Among the "unemployed persons registered within the period of 12 months since the completion of education" are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding (since November 2005) the periods of traineeship and occupational preparation at the work place.

The unemployed aged up to 25 years are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged less than 25 in the calendar year.

The unemployed over 50 years old are persons who were over 50 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged at least 50 years in the calendar year.

The "unemployed without occupational qualifications" - are persons who do not have qualifications for perform-

zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu. Od listopada 2005 r. - łącznie z osobami z wykształceniem średnim ogólnokształcącym.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

**5. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne)** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

**6.** Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

**7.** Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw - trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

**8. Szkoły dla dzieci i młodzieży** (łącznie ze specjalnymi) obejmują:

- 1) szkoły podstawowe, spośród których wyróżnia się:
  - a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych),
  - b) szkoły filialne (bez szkół specjalnych),
  - c) „małe szkoły” (bez szkół specjalnych), organizowane od roku szkolnego 2001/02, prowadzące klasy I-III dla uczniów, którzy mają utrudniony dostęp do szkół (głównie ze względu na znaczną odległość od miejsca zamieszkania),
  - d) szkoły artystyczne (bez szkół specjalnych), realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej,
  - e) szkoły specjalne.

Z dniem 1 IX 2004 r. wprowadzono obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego przez dzieci w wieku 6 lat w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach (łącznie ze specjalnymi); do roku szkolnego 2003/04 dzieci miały prawo do rocznego przygotowania przedszkolnego;

*ing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation. Since November 2005 it also concerns persons with general secondary education.*

*The registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civil population.*

*Data concerning the registered unemployment rate are presented after taking into account the verified number of persons employed on private farms. The figure is a component of the economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.*

**5. The average monthly (nominal) wages and salaries** per paid employee were calculated assuming:

- 1) personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad;
- 2) payments from profit or balance surplus in co-operatives;
- 3) annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract.

**6.** Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

**7.** The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables - three times a month (every decade).

**8. Schools for children and youth** (including special schools) include:

- 1) primary schools, of which:
  - a) sports schools and athletic schools (excluding special schools),
  - b) branch schools (excluding special schools),
  - c) "small schools" (excluding special schools) organized since 2001/02 school year, comprising grades I-III for children who have limited access (primarily due to distance from place of residence),
  - d) art schools (excluding special schools) simultaneously conducting a primary school programme,
  - e) special schools.

*Since 1 IX 2004 an obligatory 1 year pre-primary education has been introduced for children at the age of 6 in pre-primary sections of primary schools and nursery schools (including special schools and nursery schools); until school year 2003/04 children had a right to receive 1 year pre-primary education;*

- 2) gimnazja, spośród których wyróżnia się:
  - a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych),
  - b) szkoły przysposabiające do pracy na podbudowie programowej VI klasy szkoły podstawowej,
  - c) szkoły specjalne.
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe;
- 4) licea ogólnokształcące;
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące - od roku szkolnego 2004/05;
- 6) licea profilowane - od roku szkolnego 2002/03;
- 7) technika, do roku szkolnego 2005/06 łącznie z liceami zawodowymi i technicznymi;
- 8) technika uzupełniające - od roku szkolnego 2004/05;
- 9) szkoły artystyczne ogólnokształcące dające uprawnień zawodowe (bez szkół specjalnych);
- 10) szkoły specjalne przysposabiające do pracy - od roku szkolnego 2004/05.

**9. Szkoły policealne** - kształcące w formie dziennej, wieczorowej i zaocznej - obejmują:

- 1) policealne szkoły zawodowe (1-, 2- lub 3- letnie), łącznie ze szkołami specjalnymi;
- 2) nauczycielskie kolegia języków obcych oraz kolegia nauczycielskie (w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata; bez szkół specjalnych) prowadzone przez wydziały edukacji wojewódzkich urzędów marszałkowskich;
- 3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie) - od roku szkolnego 2005/06.

**10. Szkoły wyższe** realizują kształcenie w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych; do roku szkolnego 2005/06 dane dotyczyły studiów dziennych, wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych.

Informacje z zakresu szkół wyższych:

- 1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych i kolegiami nauczycielskimi, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce;
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą.

Studentów i absolwentów wykazano zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych łącznie z filiami, wydziałami i instytutami zamiejscowymi oraz punktami konsultacyjnymi. Dane nie obejmują szkół resortu obrony narodowej oraz szkół resortu spraw wewnętrznych i administracji.

**11. Szkoły dla dorosłych** - kształcące w formie dziennej i wieczorowej oraz zaocznej - obejmują:

- 1) szkoły podstawowe dla dorosłych;
- 2) gimnazja dla dorosłych;
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe dla dorosłych;
- 4) licea ogólnokształcące dla dorosłych;
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych - od roku szkolnego 2004/05;
- 6) licea profilowane dla dorosłych - od roku szkolnego 2002/2003;
- 7) technika dla dorosłych, łącznie z liceami zawodowymi,
- 8) technika uzupełniające dla dorosłych - od roku szkolnego 2004/05.

- 2) *lower secondary schools, of which:*
  - a) *sports schools and athletic schools (excluding special schools),*
  - b) *job-training schools on the basis of 6th grade of primary school,*
  - c) *special schools.*
- 3) *basic vocational schools;*
- 4) *general secondary schools;*
- 5) *supplementary general schools - since 2004/05 school year;*
- 6) *specialized secondary schools - since 2002/03 school year;*
- 7) *technical secondary schools, until 2005/06 school year including vocational and general-technical secondary schools;*
- 8) *supplementary technical schools - since 2004/05 school year;*
- 9) *general secondary art schools leading to professional certification (excluding special schools);*
- 10) *special job-training schools - since 2004/05 school year.*

**9. Post-secondary schools** - educating in day, evening and weekend form include:

- 1) *post-secondary vocational schools (1-, 2- or 3-year), including special schools;*
- 2) *foreign language teacher training colleges as well as teacher training colleges (in which graduates do not receive the title of licentiate; excluding special schools) conducted by education departments of voivodship marshals' offices;*
- 3) *colleges of social work (3-year) since 2005/06 school year.*

**10. Tertiary education** (university level) includes full-time and part-time programmes; until 2005/06 school year data concerned day, evening, weekend and extra-mural studies.

Data regarding tertiary education:

- 1) *include foreign language teacher training colleges and teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate;*
- 2) *include foreigners studying in Poland;*
- 3) *do not include Poles studying abroad.*

Data on students and graduates are given according to the seat of particular higher education institutions including branch sections, faculties and out-of-town institutes as well as consultative points. Data do not include academies of the Ministry of the Interior and Administration.

**11. Schools for adults** educating in day and evening as well as weekend form include:

- 1) *primary schools for adults;*
- 2) *lower secondary schools for adults;*
- 3) *basic vocational schools for adults;*
- 4) *general secondary schools for adults;*
- 5) *supplementary general schools for adults - since 2004/05 school year;*
- 6) *specialized secondary schools for adults - since 2002/03 school year;*
- 7) *technical secondary schools for adults, including vocational secondary schools;*
- 8) *supplementary technical schools for adults - since 2004/05 school year.*

12. Podstawę przemian w systemie opieki zdrowotnej stanowią:

- 1) ustawa z dnia 30 VIII 1991 r. o zakładach opieki zdrowotnej (Dz. U. Nr 91, poz. 408) z późniejszymi zmianami, na mocy której mogą być tworzone **publiczne i niepubliczne** zakłady opieki zdrowotnej;
- 2) ustawa z dnia 5 VII 1996 r. o zawodach pielęgniarzy i położnej (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 57, poz. 602), na mocy której pielęgniarka lub położna może wykonywać indywidualną praktykę albo indywidualną praktykę specjalistyczną, po uzyskaniu zezwolenia właściwej, ze względu na miejsce wykonywania praktyki, okręgowej rady pielęgniarzy i położnych;
- 3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodzie lekarza i lekarza dentystry (jednolity tekst Dz. U. 2005, Nr 226, poz. 1943, z późniejszymi zmianami), na mocy której tworzy się **praktyki lekarskie: indywidualne, indywidualne specjalistyczne i grupowe**. Istotą tej formy jest realizowanie przez prywatne podmioty świadczeń zdrowotnych dla ogółu ludności.

Dane o praktykach lekarskich obejmują te podmioty, które świadczą usługi zdrowotne **wyłącznie w ramach środków publicznych**;

- 4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (Dz. U. Nr 210, poz. 2135) z mocą obowiązującą od 1 X 2004 r., która reguluje zakres i warunki udzielania świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia. Ustawa ta zastąpiła ustawę z dnia 23 I 2003 r. o powszechnym ubezpieczeniu w Narodowym Funduszu Zdrowia, utworzonym z dniem 1 IV 2003 r., który zastąpił działające od 1 I 1999 r. kasy chorych.

13. Dane o **świadczeniach pomocy społecznej** prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (Dz. U. Nr 64, poz. 593), według której dokonano podziału na świadczenia pieniężne i niepieniężne.

**Zasiłek stały** - wypłacany z tytułu całkowitej niezdolności do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

**Zasiłek okresowy** - przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

**Zasiłek celowy** przyznawany jest w celu m.in.: zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

14. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Za **czytelnika** uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

12. *The legal bases of changes in the health care system are:*

- 1) *the Law on Health Care Facilities, dated 30 VII 1991 (Journal of Laws No. 91, item 408) with later amendments, on the basis of which **public and non-public** health care facilities can be established;*
- 2) *the Law on the Nursing and Obstetrical Professions, dated 5 VII 1996 (the uniform text Journal of Laws 2001 No. 57, item 602), on the basis of which a nurse, midwife may establish a private practice or private specialized practice after obtaining the appropriate permit from the respective district council of nurses and obstetricians;*
- 3) *the Law on the Occupations of Doctor and Dentist, dated 5 XII 1996 (Journal of Laws 1997 No. 28, item 152) with later amendments, on the basis of which **individual medical practices, specialized medical practices and group practices** are created. These forms of activity are conducted by private entities rendering health care services for the general population.*

*Data concerning medical practices include those entities that render health care services **exclusively within the framework of public funds**;*

- 4) *the Law on Health Care Services Financed from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (Journal of Laws No. 210, item 2135) with the effect from 1 X 2004, with the scope and condition for providing health services, the rules and procedure of financing them and activity of the National Health Fund. The law replaced the Law of 23 I 2003 on the Common Insurance in the National Health Fund. The National Health Fund, created on 1 IV 2003, replaced health funds, working since 1 I 1999.*

13. *Data on **social benefits** are presented according to the Law on Social Welfare of 12 III 2004 (Journal of Laws No. 64, item 593), following which the division into monetary and non-monetary assistance was made.*

***Permanent benefit** paid in respect of complete inability to work because of age or disability.*

*A person or a family is entitled to a **temporary benefit** because of long illness, disability, unemployment, perspective of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.*

***Appropriated benefit** is offered in order to fulfill a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment, covering burial costs. May be given to a person or a family which incurred losses in result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.*

14. *Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute **the collection** of public libraries.*

*A **borrower** is a person who in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.*

15. W muzeach jako **muzealia** wykazano rzeczy ruchome i nieruchomości wpisane do inwentarza muzealiów.

16. Informacje dotyczące **galerii sztuki** obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

17. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano wyodrębiając:

- działalność **teatrów dramatycznych i lalkowych**,
- działalność **teatrów muzycznych**, obejmującą działalność sceniczną oper, operetek, musicali i baletów (przedstawienia baletowe i musicalowe podano łącznie z operetkowymi),
- działalność koncertową **filharmonii, orkiestr i chórow**.

18. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo).

19. Stopień wykorzystania obiektu zbiorowego zakwaterowania - wyrażony w procentach - wynika z porównania faktycznie udzielonych noclegów i nominalnej liczby miejsc noclegowych (suma miejsc noclegowych przygotowanych dla turystów w całym dniu działalności obiektu), a dodatkowo dla hoteli, moteli, pensjonatów i innych obiektów hotelowych - z porównania faktycznie wynajętych pokoi i nominalnej liczby pokoi.

20. Źródłem informacji o liczbie podmiotów gospodarki narodowej jest Krajowy Rejestr Urzędowy Podmiotów Gospodarki Narodowej - REGON (KRUPGN REGON).

Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Dane dotyczące podmiotów gospodarki narodowej wykazano bez jednostek lokalnych (zakładów, oddziałów) wyżej wymienionych podmiotów oraz bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

21. Dane dotyczące **wyników finansowych** przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy - Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

22. **Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

15. *Movable subjects and real estate registered in exhibit inventory are presented as **exhibits** in museums.*

16. *Information concerning **art galleries** includes entities, in which exhibiting is the basic type of activity.*

17. *Information regarding **theatres and music institutions** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.*

*Theatres include entities, independent in regard to their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.*

*Entities are grouped comprising:*

- the activity of **dramatic and puppet theatres**,
- the activity of **music theatres**, including opera, operetta, musical and ballet performances (ballet and musical performances are presented together with operettas),
- the concert activity of **philharmonic orchestras, orchestras and choirs**.

18. *Information regarding **cinemas** concerns the activity of a public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape).*

19. *Utilisation of collective accommodation establishment - expressed in percents - results from the comparison of actually number of nights spent (overnight stays) to the nominal number of bed places (the sum of bed places prepared for tourists on each day of the activity of a facility), and additionally for hotels, motels, boarding houses and other hotel facilities - from the comparison of actually rented rooms to the nominal number of rooms.*

20. *Country Official Register of Units of the National Economy - REGON (KRUPGN REGON) is the source of information on the number of entities of the national economy.*

*Entities of the national economy are understood as legal units, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.*

*Data concerning entities of the national economy are shown excluding local units (facilities, branches) of entities mentioned above as well as excluding persons tending private farms.*

21. *Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No.76, item 694 with later amendments).*

22. *Revenues from total activity include:*

- 1) **przychody netto** ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) **przychody ze sprzedaży towarów i materiałów**, (tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji).

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) **pozostałe przychody operacyjne**, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) **przychody finansowe**, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizujących wartość inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

### 23. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) **koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów** związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) **pozostałe koszty operacyjne**, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości) poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

- 1) **net revenues** from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) **revenues from sale of goods and materials**, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) **other operating revenues**, i.e., revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) **financial revenues**, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

### 23. Cost of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) **cost of products sold, goods and materials** related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) **other operating costs**, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;

- 3) **koszty finansowe**, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

#### 24. Wyniki finansowe:

- 1) **wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów** stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) **wynik na pozostałej działalności operacyjnej** stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) **wynik działalności operacyjnej** stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług, oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) **wynik operacji finansowych** stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi, a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) **wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) **wynik zdarzeń nadzwyczajnych** stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane zdarzenia, takie jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) **wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) **obciążenia wyniku finansowego brutto** obejmują: podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

- 3) **financial costs**, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

#### 24. Financial results:

- 1) **the financial result from the sale of products, goods and materials** constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs borne for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) **the result on other operating activity** is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) **the result on operating activity** constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) **the result on financial operations** constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) **the result on economic activity** is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) **the result on extraordinary events** constitutes a difference between extra-ordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) **gross financial result** (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) **encumbrances of gross financial result** include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) **wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

#### 25. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) **aktywa obrotowe** są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) **zobowiązania** są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całością lub częścią pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

#### 26. Wskaźniki:

- 1) **wskaźnik rentowności ze sprzedaży** jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) **wskaźnik poziomu kosztów** jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) **wskaźnik rentowności obrotu brutto** jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) **wskaźnik rentowności obrotu netto** jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) **wskaźnik płynności finansowej I stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) **wskaźnik płynności finansowej II stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności

*The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;*

- 9) **net financial result** (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

#### 25. Current assets and liabilities:

- 1) **current assets** are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) **liabilities** are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

#### 26. Indices:

- 1) **sales profitability rate** constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) **the cost level indicator** constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) **the profitability rate of gross turnover** constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) **the profitability rate of net turnover** constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) **the first degree financial liquidity indicator** constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) **the second degree financial liquidity indicator** constitutes the relations of short-term investments



krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

**27.** Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się na podstawie klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych, którą ustala Minister Finansów w drodze rozporządzenia. Prezentowane dane w podziale według działów i paragrafów opracowano zgodnie z klasyfikacją dochodów i wydatków budżetowych, obowiązującą na mocy rozporządzeń Ministra Finansów z lat 2000-2006.

**28.** Na dochody **budżetów jednostek samorządu terytorialnego** składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
  - a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
  - b) wpływy z podatków ustalonych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, tj.: podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportowych, wpływy z karty podatkowej, podatek od spadków i darowizn, podatek leśny,
  - c) wpływy z opłat ustalonych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, np.: skarbowej, eksploatacyjnej, targowej, podatku od czynności cywilnoprawnych,
  - d) dochody z majątku jednostek samorządu terytorialnego, np. dochody z najmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze,
  - e) pozostałe dochody jednostek samorządu terytorialnego, np. opłaty administracyjne, opłaty miejscowe, odsetki od środków gromadzonych na rachunkach bankowych, odsetki za nieterminowo wnoszone opłaty;
- 2) dotacje celowe:
  - a) z budżetu państwa na zadania z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
  - b) dotacje otrzymane z funduszy celowych,
  - c) pozostałe dotacje, tj. dotacje celowe otrzymane na podstawie porozumień (umów) między jednostkami samorządu terytorialnego;
- 3) subwencje ogólne z budżetu państwa przekazywane wszystkim jednostkom samorządu terytorialnego dla uzupełnienia ich własnych dochodów, w tym na zadania oświatowe;
- 4) środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych.

**29.** Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) i budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług - w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

*and short-term dues to short-term liabilities.*

**27.** *Revenue and expenditure of local self-government entities budgets are grouped on the basis of classification of budget revenue and expenditure, introduced by the Regulation of the Minister of Finance. Presented data divided into divisions and paragraphs were compiled in accordance with the classification of budget revenue and expenditure, obligatory on the basis of the decrees of the Minister of Finance in 2000-2006.*

**28.** *Budget revenues of local self-government entities comprise:*

- 1) *own revenue, i.e.:*
  - a) *revenues from shares in receipts from corporate and personal income taxes,*
  - b) *receipts from taxes established and collected on the basis of separate acts, i.e.: the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, receipts from lump sum taxation, taxes on inheritance and gifts, the forest tax,*
  - c) *receipts from fees established and collected on the basis of separate acts e.g., the Financial Statute, the Service Act and the Marketplace Act, tax on civil law transactions,*
  - d) *revenue from property of local self-government entities e.g., income from renting and leasing as well as other agreements with a similar character,*
  - e) *other income of local self-government entities e.g., administrative fees, local fees, interest on funds deposited in bank accounts, interest on late payments;*
- 2) *appropriated allocations:*
  - a) *from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, tasks realized on the basis of agreements with bodies of the government administration.*
  - b) *allocations received from appropriated funds,*
  - c) *other allocations, i.e. appropriated allocations received on the basis of self-government agreements;*
- 3) *general subsidies from the state budget transferred to all local self-government budgets for supplementing their own revenue, of which for educational tasks;*
- 4) *funds for the additional financing own tasks from non-budgetary sources.*

**29.** *Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services - in so-called basic prices.*

*The value of construction and assembly production sales, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.*

**30. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa - działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceńiowym (tj. na rzecz obcych zleceńiodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**31. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe;
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem);
- środki transportu;
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**30. Data on sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply", instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities includes to the section "construction". Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concerns work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section "Construction", consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

**31. The presented division of investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital assets items, was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of "ESA 1995". Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation;
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings);
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**32. Dane o zasobach mieszkaniowych** podano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych - według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowym podziale administracyjnym.

**33. Informacje o mieszkaniach oddanych do użytkowania i powierzchni użytkowej mieszkań oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

**Powierzchnia użytkowa** mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

**34. Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**35. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**36. Nieletni** są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa nie miały ukończonych 17 lat.

**37. Dane o wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

**38. Za śmiertelną ofiarę wypadku** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu trzydziestu dni.

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**32. Data regarding dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division.

**33. Information regarding dwellings completed and usable floor area of dwellings completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarge portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential buildings.

The **usable floor area** of a dwelling is the total usable floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

**34. An ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

**35. The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

**36. Juveniles** are persons who, at the moment of committing crime were aged less than 17.

**37. Data regarding road traffic accidents** cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

**38. A road traffic accident fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

# LUDNOŚĆ      POPULATION

TABL.1.    **STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>**  
 POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ludność <sup>b</sup> Population <sup>b</sup>		Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>
		ogółem total	w tym kobiety of which females			ogółem total	w tym niemowląt <sup>d</sup> of which infants <sup>d</sup>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
2006	I-XII .....	756267	402528	3892	6640	6919	33	-279
2007	I-XII .....	756583	402661	4214	6755	7167	49	-412
<b>A</b>		<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>108,3</b>	<b>101,7</b>	<b>103,6</b>	<b>148,5</b>	<b>x</b>
Kwartaly: Quarters:								
2007	I .....	756213	402513	415	1649	1899	10	-250
	II .....	756336	402645	1120	1645	1710	18	-65
	III .....	756529	402787	1852	1761	1655	10	106
	IV .....	756583	402661	827	1700	1903	11	-203
2008	I .....	756423	402602	413	1773	1849	8	-76
<b>A</b>		<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>99,5</b>	<b>107,5</b>	<b>97,4</b>	<b>80,0</b>	<b>x</b>
<b>B</b>		<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>49,9</b>	<b>104,3</b>	<b>97,2</b>	<b>72,7</b>	<b>x</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>
				ogółem total	w tym niemowląt <sup>d,e</sup> of which infants <sup>d,e</sup>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		na 1000 ludności per 1000 population				
2006	I-XII .....	5,3	9,1	9,4	5,0	-0,4
2007	I-XII .....	5,7	9,2	9,8	7,3	-0,6
<b>A</b>		<b>107,5</b>	<b>101,1</b>	<b>104,3</b>	<b>146,0</b>	<b>x</b>
Kwartaly: Quarters:						
2007	I .....	2,3	9,0	10,3	6,1	-1,4
	II .....	6,1	9,0	9,3	10,9	-0,4
	III .....	10,1	9,6	9,0	5,7	0,6
	IV .....	4,5	9,3	10,4	6,5	-1,1
2008	I .....	2,3	9,7	10,1	4,5	-0,4
<b>A</b>		<b>100,0</b>	<b>107,8</b>	<b>98,1</b>	<b>73,8</b>	<b>x</b>
<b>B</b>		<b>51,1</b>	<b>104,3</b>	<b>97,1</b>	<b>69,2</b>	<b>x</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b End of period. c Difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

TABL.2. **PRACUJĄCY W GOSPODARCE NARODOWEJ <sup>1</sup> W 2007 R.**  
Stan w dniu 31 XII  
**EMPLOYED PERSONS IN THE NATIONAL ECONOMY <sup>1</sup> IN 2007**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Mężczyźni Men	Kobiety Women
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				
b - 2006=100				
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>a</b>	<b>270914</b>	<b>138771</b>	<b>132143</b>
<b>TOTAL .....</b>	<b>b</b>	<b>104,8</b>	<b>105,0</b>	<b>104,6</b>
w tym: of which:				
Przemysł .....	a	48004	33078	14926
Industry .....	b	98,9	99,0	98,7
w tym: of which:				
Przetwórstwo przemysłowe .....	a	42941	29308	13633
Manufacturing .....	b	99,2	99,4	98,8
Budownictwo .....	a	19848	17512	2336
Construction .....	b	103,6	103,2	106,9
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	a	42603	20842	21761
Trade and repair .....	b	108,0	107,1	108,9
Hotele i restauracje .....	a	7271	2010	5261
Hotels and restaurants .....	b	94,4	70,4	108,6
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..	a	15353	10440	4913
Transport, storage and communication .....	b	99,5	104,9	89,7
Pośrednictwo finansowe .....	a	10743	3813	6930
Financial intermediation .....	b	101,4	107,4	98,4
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	a	42075	24222	17853
Real estate, renting and business activities .....	b	120,8	119,1	123,1
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....	a	16576	5640	10936
Public administration and defence; compulsory social security .....	b	103,6	102,7	104,1
Edukacja .....	a	35884	11941	23943
Education .....	b	100,0	99,8	100,0
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....	a	22113	3737	18376
Health and social work .....	b	100,7	94,3	102,0
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała .....	a	8759	4073	4686
Other community, social and personal service activities .....	b	107,2	110,0	104,9

<sup>1</sup> Bez rolników indywidualnych i duchownych oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

<sup>1</sup> Excluding farmers and clergy as well as economic entities employing up to 9 persons.

**TABL.3. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
Stan w końcu miesiąca  
**EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR**  
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym Of which				budownictwo <i>construction</i>
			przemysł <sup>1</sup> industry <sup>1</sup>				
			razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	
a - ogółem <i>total</i>							
b - sektor publiczny <i>public sector</i>							
c - sektor prywatny <i>private sector</i>							
2007 VI .....	a	203379	60775	1165	49144	10466	19582
	b	22193	10559	742	1097	8720	1895
	c	181186	50216	423	48047	1746	17687
IX .....	a	204235	61417	1179	49745	10493	19316
	b	22137	10488	758	1106	8624	1843
	c	182098	50929	421	48639	1869	17473
XII .....	a	196648	61833	1149	50113	10571	18988
	b	21940	10430	750	985	8695	1713
	c	174708	51403	399	49128	1876	17275
2008 III .....	a	200304	62030	1197	50324	10509	19518
	b	22174	10426	750	1001	8675	1581
	c	178130	51604	447	49323	1834	17937
VI .....	a	197899	59282	1805	46994	10483	19753
	b	22889	10948	1328	969	8651	1688
	c	175010	48334	477	46025	1832	18065

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym    Of which				
		handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>	działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>other community, social and personal service activities</i>
a - ogółem <i>total</i>						
b - sektor publiczny <i>public sector</i>						
c - sektor prywatny <i>private sector</i>						
2007	VI ..... a	71154	7170	6389	31789	6363
	b	#	1092	2808	1173	4616
	c	#	6078	3581	30616	1747
	IX ..... a	71224	7198	6500	32033	6397
	b	#	1106	2840	1170	4640
	c	#	6092	3660	30863	1757
	XII ..... a	63333	6980	6548	32376	6440
	b	#	1127	2863	1095	4662
	c	#	5853	3685	31281	1778
2008	III ..... a	64323	7327	6753	33678	6541
	b	#	1136	2898	1403	4681
	c	#	6191	3855	32275	1860
	VI ..... a	64015	7498	6764	33868	6595
	b	#	1162	2902	1427	4707
	c	#	6336	3862	32441	1888

1 Patrz uwagi ogólne pkt 7.

1 See general notes item 7.

TABL.4. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which przemysł <sup>1</sup> industry <sup>1</sup>				budownictwo construction
			razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
a - ogółem total							
b - sektor publiczny public sector							
c - sektor prywatny private sector							
2007 I-VI .....	a	189433	59244	911	47858	10475	15740
	b	21487	10368	519	1125	8724	1613
	c	167946	48876	392	46733	1751	14127
I-IX .....	a	191190	58974	915	47593	10466	15994
	b	21460	10309	517	1117	8675	1642
	c	169730	48665	398	46476	1791	14352
I-XII .....	a	182515	58972	918	47581	10473	15972
	b	21381	10173	518	990	8665	1638
	c	161134	48799	400	46591	1808	14334
2008 I-III .....	a	189780	60287	959	48827	10501	16453
	b	21526	10188	535	988	8665	1503
	c	168254	50099	424	47839	1836	14950
I-VI .....	a	188881	59537	976	48073	10488	16528
	b	21619	10172	532	987	8653	1540
	c	167262	49365	444	47086	1835	14988

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities	działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
a - ogółem total						
b - sektor publiczny public sector						
c - sektor prywatny private sector						
2007 I-VI .....	a	65489	6385	6314	30082	6044
	b	#	1055	2810	1210	4381
	c	#	5330	3504	28872	1663
I-IX .....	a	66530	6700	6406	30403	6055
	b	#	1067	2810	1192	4390
	c	#	5633	3596	29211	1665
I-XII .....	a	57546	6783	6425	30612	6082
	b	#	1073	2821	1225	4401
	c	#	5710	3604	29387	1681
2008 I-III .....	a	60854	6897	6638	32296	6256
	b	#	1125	2872	1309	4479
	c	#	5772	3766	30987	1777
I-VI .....	a	60410	6963	6637	32427	6278
	b	#	1130	2889	1346	4492
	c	#	5833	3748	31081	1786

1 Patrz uwagi ogólne pkt 7.

1 See general notes item 7.

**TABL.5. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS**  
End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>			
		ogółem <i>grand total</i>	z liczby ogółem <i>of total number</i>		
			kobiety <i>females</i>	osoby bez prawa do zasiłku <i>persons without benefit rights</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2007	VI .....	17112	10008	14778	3302
	VII .....	16726	9919	14481	3217
	VIII .....	16602	9888	14487	3342
	IX .....	16068	9556	14099	3331
	X .....	15104	9102	13178	3159
	XI .....	14721	8899	12727	3020
	XII .....	14407	8610	12356	2950
2008	I .....	14868	8807	12809	3111
	II .....	14694	8652	12693	3101
	III .....	14217	8322	12393	2963
	IV .....	13897	8119	12070	2888
	V .....	13438	7814	11687	2842
	VI .....	12446	7246	10734	1964
	<b>A</b>	<b>72,7</b>	<b>72,4</b>	<b>72,6</b>	<b>59,5</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Bezrobotni zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons in a period of 12 months since completion of education <sup>a</sup></i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
		razem <i>total</i>	w tym w szkole wyższej, którzy nie ukończyli 27 lat <i>of which in the tertiary school who did not finish 27 years of age</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2007	VI .....	353	176	1497	4890
	VII .....	399	194	2245	6314
	VIII .....	520	257	1712	5881
	IX .....	566	249	1512	4980
	X .....	611	291	3040	5888
	XI .....	607	298	1124	4320
	XII .....	632	343	1229	3320
2008	I .....	752	414	1782	2345
	II .....	748	401	1737	2404
	III .....	646	329	1032	2537
	IV .....	471	274	1900	3021
	V .....	478	260	2445	4314
	VI .....	339	181	1287	4508
	<b>A</b>	<b>96,0</b>	<b>102,8</b>	<b>86,0</b>	<b>92,2</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.



**TABL.5. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)**  
End of month

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia rejestrowanego w %  Registered unemployment rate in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>b</sup>  Newly registered unemployed persons <sup>b</sup>	Bezrobotni wyrejestrowani <sup>b</sup>  Persons removed from unemployment rolls <sup>b</sup>	
A - analogiczny okres roku poprze- dniego = 100 corresponding period of previous year = 100				razem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs
2007	VI .....	4,6	1473	2247	800
	VII .....	4,5	1701	2087	760
	VIII .....	4,4	1660	1784	694
	IX .....	4,3	1836	2370	937
	X .....	4,0	1979	2943	1080
	XI .....	3,9	1855	2238	875
	XII .....	3,8	1444	1758	692
2008	I .....	3,9	2139	1678	705
	II .....	3,9	1728	1902	804
	III .....	3,8	1526	2039	806
	IV .....	3,7	1634	1954	745
	V .....	3,5	1267	1726	619
	VI .....	3,3	1536	2528	674
A		x	104,3	112,5	84,3

b W ciągu miesiąca.

b During a month.

**TABL.6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET**  
End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni zarejestrowani ogółem <i>Grand total registered unemployed persons</i>	Z liczby ogółem			Of total number		
			do 25 roku życia <sup>a</sup> <i>below 25 years of age <sup>a</sup></i>	długotrwale bezrobotni <sup>a</sup> <i>long-term unemployed <sup>a</sup></i>	powyżej 50 roku życia <sup>a</sup> <i>over 50 years of age <sup>a</sup></i>	bez kwalifikacji zawodowych <sup>a</sup> <i>without occupational qualifications <sup>a</sup></i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <sup>b</sup> <i>bringing up single-handed at least one child aged 18 and below <sup>b</sup></i>	niepełnosprawni <i>disabled</i>
2007	VI .....	17112	1702	9802	4849	5621	847	1107
	VII .....	16726	1642	9517	4738	5445	839	1097
	VIII .....	16602	1713	9394	4694	5365	848	1081
	IX .....	16068	1690	9112	4585	5157	823	1091
	X .....	15104	1594	8626	4408	4742	781	1083
	XI .....	14721	1493	8366	4326	4574	1413	1076
	XII .....	14407	1492	8130	4349	4457	1362	1072
2008	I .....	14868	1676	8158	4410	4602	1374	1075
	II .....	14694	1661	7988	4305	4592	1368	1034
	III .....	14217	1520	7861	4224	4491	1329	1003
	IV .....	13897	1483	7705	4137	4401	1317	969
	V .....	13438	1409	7498	4066	4215	1271	947
	VI .....	12446	1226	6892	3868	3824	1178	960
	A	72.7	72.0	70.3	79.8	68.0	x	86.7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b Do grudnia 2007 r. były to osoby wychowujące co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia; od stycznia 2008 r. dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej.

a See methodological notes item 4. b Until December 2007 they were persons bringing up single-handed at least one child aged 7 and below; since January 2008 data are not comparable to those published earlier.

TABL.7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I PŁCI**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL AND SEX

End of month

OKRESY PERIODS	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcą- cym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i poniżej lower secondary and lower
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					

**OGÓŁEM**  
**TOTAL**

2007	VI .....	2495	4295	1967	3622	4733
	IX .....	2526	4109	1886	3221	4326
	XII .....	2533	3726	1749	2796	3603
2008	III .....	2454	3614	1760	2751	3638
	VI .....	2194	3245	1564	2402	3041
	<b>A</b>	<b>87,9</b>	<b>75,6</b>	<b>79,5</b>	<b>66,3</b>	<b>64,3</b>
	<b>B</b>	<b>89,4</b>	<b>89,8</b>	<b>88,9</b>	<b>87,3</b>	<b>83,6</b>

**MĘŻCZYŹNI**  
**MALES**

2007	VI .....	924	1627	518	1824	2211
	IX .....	912	1530	495	1589	1986
	XII .....	943	1348	444	1378	1684
2008	III .....	944	1343	486	1388	1734
	VI .....	817	1244	441	1252	1446
	<b>A</b>	<b>88,4</b>	<b>76,5</b>	<b>85,1</b>	<b>68,6</b>	<b>65,4</b>
	<b>B</b>	<b>86,5</b>	<b>92,6</b>	<b>90,7</b>	<b>90,2</b>	<b>83,4</b>

**KOBIECY**  
**FEMALES**

2007	VI .....	1571	2668	1449	1798	2522
	IX .....	1614	2579	1391	1632	2340
	XII .....	1590	2378	1305	1418	1919
2008	III .....	1510	2271	1274	1363	1904
	VI .....	1377	2001	1123	1150	1595
	<b>A</b>	<b>87,7</b>	<b>75,0</b>	<b>77,5</b>	<b>64,0</b>	<b>63,2</b>
	<b>B</b>	<b>91,2</b>	<b>88,1</b>	<b>88,1</b>	<b>84,4</b>	<b>83,8</b>

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

TABL.8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU I PŁCI**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE AND SEX**  
End of month

OKRESY PERIODS	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25 - 34	35 - 44	45 - 54	55 lat i więcej 55 and more
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					

**OGÓŁEM**  
**TOTAL**

2007	VI .....	1702	4778	3378	5400	1854
	IX .....	1690	4550	3049	4984	1795
	XII .....	1492	4009	2666	4470	1770
2008	III .....	1520	3959	2673	4329	1736
	VI .....	1226	3427	2362	3783	1648
	<b>A</b>	<b>72,0</b>	<b>71,7</b>	<b>69,9</b>	<b>70,1</b>	<b>88,9</b>
	<b>B</b>	<b>80,7</b>	<b>86,6</b>	<b>88,4</b>	<b>87,4</b>	<b>94,9</b>

**MĘŻCZYŹNI**  
**MALES**

2007	VI .....	642	1684	1258	2227	1293
	IX .....	595	1557	1124	2002	1234
	XII .....	490	1322	975	1758	1252
2008	III .....	548	1371	1019	1747	1210
	VI .....	448	1210	873	1509	1160
	<b>A</b>	<b>69,8</b>	<b>71,9</b>	<b>69,4</b>	<b>67,8</b>	<b>89,7</b>
	<b>B</b>	<b>81,8</b>	<b>88,3</b>	<b>85,7</b>	<b>86,4</b>	<b>95,9</b>

**KOBIECY**  
**FEMALES**

2007	VI .....	1060	3094	2120	3173	561
	IX .....	1095	2993	1925	2982	561
	XII .....	1002	2687	1691	2712	518
2008	III .....	972	2588	1654	2582	526
	VI .....	778	2217	1489	2274	488
	<b>A</b>	<b>73,4</b>	<b>71,7</b>	<b>70,2</b>	<b>71,7</b>	<b>87,0</b>
	<b>B</b>	<b>80,0</b>	<b>85,7</b>	<b>90,0</b>	<b>88,1</b>	<b>92,8</b>

TABL.9. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX AND DURATION OF UNEMPLOYMENT**  
End of month

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy <sup>a</sup> By duration of unemployment <sup>a</sup>					
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 - 3	3 - 6	6 - 12	12 - 24	24 miesiące i więcej 24 months and more

A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100  
corresponding period of previous year = 100

B - okres poprzedni = 100  
previous period = 100

**OGÓŁEM**  
**TOTAL**

2007	VI .....	1156	2127	2502	2929	2553	5845
	IX .....	1389	2108	1933	2808	2419	5411
	XII .....	1176	1907	1892	2290	2209	4933
2008	III .....	1299	2249	1697	2120	2100	4752
	VI .....	1177	1677	1795	1774	1825	4198
	<b>A</b>	<b>101,8</b>	<b>78,8</b>	<b>71,7</b>	<b>60,6</b>	<b>71,5</b>	<b>71,8</b>
	<b>B</b>	<b>90,6</b>	<b>74,6</b>	<b>105,8</b>	<b>83,7</b>	<b>86,9</b>	<b>88,3</b>

**MĘŻCZYŹNI**  
**MALES**

2007	VI .....	579	969	1084	1218	1051	2203
	IX .....	577	958	846	1188	935	2008
	XII .....	657	783	770	931	848	1808
2008	III .....	679	1095	735	845	777	1764
	VI .....	586	810	816	735	698	1555
	<b>A</b>	<b>101,2</b>	<b>83,6</b>	<b>75,3</b>	<b>60,3</b>	<b>66,4</b>	<b>70,6</b>
	<b>B</b>	<b>86,3</b>	<b>74,0</b>	<b>111,0</b>	<b>87,0</b>	<b>89,8</b>	<b>88,2</b>

**KOBIETY**  
**FEMALES**

2007	VI .....	577	1158	1418	1711	1502	3642
	IX .....	812	1150	1087	1620	1484	3403
	XII .....	519	1124	1122	1359	1361	3125
2008	III .....	620	1154	962	1275	1323	2988
	VI .....	591	867	979	1039	1127	2643
	<b>A</b>	<b>102,4</b>	<b>74,9</b>	<b>69,0</b>	<b>60,7</b>	<b>75,0</b>	<b>72,6</b>
	<b>B</b>	<b>95,3</b>	<b>75,1</b>	<b>101,8</b>	<b>81,5</b>	<b>85,2</b>	<b>88,5</b>

a Przedziały zostały domknięte prawostronnie.  
a Intervals were shifted upward.

**WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI**
**LIVING CONDITIONS**
**TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR**

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				budownictwo <i>construction</i>
			przemysł <i>industry</i> <sup>1</sup>				
			razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufactur- ing</i>	wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	
a - ogółem <i>total</i>							
b - sektor publiczny <i>public sector</i>							
c - sektor prywatny <i>private sector</i>							
w złotych <i>in zł</i>							
2007	I-VI .....	a 2769,24	3385,97	3531,78	3128,77	4548,35	2753,89
		b 3410,03	4269,59	3625,21	2504,80	4535,51	2305,80
		c 2687,26	3198,52	3408,08	3143,79	4612,34	2805,06
	I-IX .....	a 2800,46	3394,00	3737,44	3177,65	4347,80	2879,92
		b 3363,82	4107,98	3842,92	2585,76	4319,77	2473,18
		c 2729,23	3242,75	3600,42	3191,87	4483,57	2926,46
	I-XII .....	a 2900,83	3415,72	4096,31	3181,50	4420,20	3017,74
		b 3434,32	4156,83	4159,38	2520,43	4343,64	2573,71
		c 2830,03	3261,23	4014,63	3195,54	4787,13	3068,48
2008	I-III .....	a 3139,31	3670,68	3697,57	3321,97	5289,65	3199,93
		b 3855,47	4978,38	3897,88	2647,27	5310,89	2852,65
		c 3047,69	3404,75	3444,81	3335,90	5189,42	3234,85
	I-VI .....	a 3154,17	3641,52	3931,68	3392,30	4756,85	3341,32
		b 3641,12	4477,73	4039,51	2662,65	4711,71	3078,91
		c 3091,23	3469,21	3802,48	3407,59	4969,68	3368,29
(dok.)    (cont.)							
OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>					
		handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activi- ties</i>	działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>other community, social and personal service activities</i>	
		w złotych <i>in zł</i>					
a - ogółem <i>total</i>							
b - sektor publiczny <i>public sector</i>							
c - sektor prywatny <i>private sector</i>							
2007	I-VI .....	a 2250,15	1907,84	3092,14	2877,95	2435,93	
		b #	2070,74	2929,58	3294,82	2435,07	
		c #	1875,60	3222,50	2860,48	2438,18	
	I-IX .....	a 2277,48	1935,51	3187,74	2931,23	2461,63	
		b #	2110,49	3003,40	3397,73	2463,29	
		c #	1902,37	3331,79	2912,19	2457,27	
	I-XII .....	a 2399,57	1968,58	3258,35	2996,72	2538,53	
		b #	2192,54	3063,47	3629,65	2560,26	
		c #	1926,49	3410,89	2970,33	2481,64	
2008	I-III .....	a 2623,65	2089,13	3366,25	3369,37	2620,63	
		b #	2218,01	3116,07	3500,36	2624,22	
		c #	2064,00	3557,04	3363,84	2611,57	
	I-VI .....	a 2651,79	2115,52	3436,16	3366,43	2647,87	
		b #	2239,03	3122,07	3452,09	2670,84	
		c #	2091,59	3678,27	3362,72	2590,11	

1 Patrz uwagi ogólne pkt 7.

1 See general notes item 7.

TABL.11. **PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**  
**AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007 grudzień December 2007	2008				
	kwiecień April	maj May	czerwiec June			
	w złotych    in zł			VI 2007=100	województwo=100 voivodship=100	
Ryż - za 1 kg ..... Rice - per kg	3,05	3,52	4,05	4,45	153,4	102,8
Bułka pszenna - za 50 g ..... Wheat roll - per 50 g	0,45	0,45	0,45	0,45	115,4	115,4
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg ..... Wheat-rye bread - per 0.5 kg	1,87	1,87	1,87	1,90	110,5	96,9
Mąka pszenna „Poznańska” - za 1 kg ..... Wheat flour "Poznańska" - per kg	2,15	2,20	2,20	2,20	129,4	105,8
Kasza jęczmienna - za 0,5 kg ..... Pearl-barley groats - per 0.5 kg	2,01	2,31	2,31	2,39	143,1	125,1
Mięso - za 1 kg: Meat - per kg:						
wołowe: z kością (rostbef) ..... beef: bone-in (roast beef)	17,25	17,25	17,25	17,25	100,0	102,4
bez kości (z udźca) ..... boneless (gammon)	18,95	19,45	19,45	19,45	102,6	98,3
wieprzowe z kością (schab środkowy) ..... pork, bone-in (centre loin)	12,35	14,45	13,55	16,25	123,1	110,5
Kurczęta patroszone - za 1 kg ..... Disemboweled chicken - per kg	6,40	7,15	6,80	6,80	93,8	103,8
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg ..... Pork ham, boiled - per kg	19,10	19,10	19,10	19,75	109,4	100,7
Kielbasa - za 1 kg: Sausage - per kg:						
„Myśliwska” ..... „Toruńska” .....	35,25 10,75	35,25 10,75	35,25 10,75	36,00 10,20	113,7 91,9	114,7 86,9
Filety z morskczuka mrożone - za 1 kg ..... Fillets of hake, frozen - per kg	13,90	13,90	13,90	13,90	100,0	99,9
Karp świeży - za 1 kg ..... Fresh carp - per kg	14,00	13,00	.	.	.	.
Mleko krowie spożywcze - za 1 l: Cows' milk - per l:						
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizo- wane ..... fat content 3-3.5%, sterilized	2,85	2,85	2,85	2,85	108,8	101,8
o zawartości tłuszczu 2-2,5% ..... fat content 2-2.5%	1,99	2,07	2,07	2,07	116,3	102,5
Ser - za 1 kg: Cheese - per kg:						
twarogowy półtłusty ..... semi-fat cottage cheese	12,30	12,65	12,65	12,10	110,0	103,8
dojrzewający „Gouda” ..... ripening "Gouda" cheese	23,75	20,65	20,65	16,85	110,1	94,9

TABL.11. PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007 grudzień December 2007	2008				
	kwiecień April	maj May	czerwiec June			województwo=100 voivodship=100
	w złotych    in zł			VI 2007=100		
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 g ..... Sour cream, fat content 18% - per 200 g	1,42	1,47	1,47	1,46	93,6	98,0
Jaja kurze świeże - za 1 szt ..... Hen eggs, fresh - per piece	0,41	0,44	0,44	0,44	118,9	112,8
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g ..... Fresh butter, fat content 82.5% - per 200 g	4,30	3,70	3,35	3,20	107,7	89,6
Masło z dodatkiem oleju - za 200 g ..... Butter with vegetable oil - per 200 g	3,63	3,68	3,27	3,32	113,3	106,4
Olej rzepakowy produkcji krajowej - za 1 l ..... Rape-oil, domestic production - per l	5,60	6,87	6,87	6,45	124,3	100,3
Cytryny - za 1 kg ..... Lemons - per kg	8,57	10,03	10,00	9,87	192,8	107,9
Marchew - za 1 kg ..... Carrots - per kg	1,90	2,10	2,93	3,48	137,5	107,1
Cebula - za 1 kg ..... Onions - per kg	1,80	1,75	2,05	3,05	83,1	114,2
Ziemniaki - za 1 kg ..... Potatoes - per kg	1,00	1,00	1,00	1,00	46,5	116,3
Cukier biały kryształ - za 1 kg ..... White sugar, crystallized - per kg	2,94	2,89	2,89	2,64	88,3	103,5
Czekolada pełna mleczna - za 100 g ..... Milk chocolate - per 100 g	3,55	3,55	3,55	3,55	100,0	111,3
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” - za 250 g ..... Natural coffee "Tchibo Family", ground - per 250 g	6,42	6,62	6,62	6,62	112,8	109,4
Herbata „Madras” - za 100 g ..... Tea "Madras" - per 100 g	3,12	3,70	3,70	3,70	117,5	143,4
Sok jabłkowy - za 1 l ..... Apple juice - per l	3,35	3,47	3,47	3,43	114,3	93,7
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowe- go, butelkowane - za 0,5 l ..... Beer, full light, 12.5% of extract, bottled - per 0,5 l	2,74	2,80	2,80	2,90	105,8	104,3
Papierosy „Mars” - za 20 szt ..... Cigarettes "Mars" - per 20 pcs	6,50	6,50	6,50	6,50	107,8	100,3

TABL.11. PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007 grudzień <i>December</i> 2007	2008				
	kwiecień <i>April</i>	maj <i>May</i>	czerwiec <i>June</i>			
	w złotych <i>in zł</i>			VI 2007=100	województwo=100 voivodship=100	
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny - za 1 kpl ..... <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool</i> - per set	530,00	546,05	370,00	370,00	68,0	81,4
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas ..... <i>Men's trousers, jeans type</i>	189,50	184,50	184,50	184,50	100,5	154,0
Koszula męska z elanobawelny, długi rękaw ..... <i>Men's shirt, polyester staple fibres and</i> <i>cotton, long sleeve</i>	119,00	99,45	99,45	84,00	91,3	79,3
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw ..... <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	24,00	24,00	24,00	24,00	130,1	100,8
Rajstopy damskie cienkie, gładkie ..... <i>Women's tights thin, plain</i>	3,10	3,10	3,10	3,10	100,0	96,0
Oczyszczanie chemiczne ubrania męskie- go 2-częściowego - za 1 kpl ..... <i>Men's suit dry-cleaning - per set</i>	25,00	28,50	28,50	28,50	118,8	103,6
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórza- nej - za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole</i> - per pair:						
męskie ..... <i>men's</i>	214,95	216,00	216,00	216,50	101,9	141,7
damskie ..... <i>women's</i>	204,00	200,50	200,50	200,50	95,9	134,9
Podzelowanie obuwia męskiego - za 1 parę <i>Resoling men's shoes - per pair</i>	34,50	32,00	32,00	32,00	92,8	108,0
Bateria zlewozmywakowa ..... <i>Sink fixture</i>	109,94	109,94	109,94	109,50	112,3	93,4
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej - za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Cold water by municipal water-system</i> - per 1 m <sup>3</sup>	2,62	2,66	2,66	2,66	101,5	97,1
Wywóz śmieci - za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Refuse collection - per 1 m<sup>3</sup></i>	94,34	137,78	137,78	137,78	162,7	203,4
Węgiel kamienny - za 1 t ..... <i>Hard coal - per t</i>	540,00	567,50	567,50	575,00	113,9	101,7
Ciepła woda - za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Hot water - per 1 m<sup>3</sup></i>	11,42	11,42	11,42	11,44	100,4	79,7



TABL. 11. PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007 grudzień December 2007	2008				
	kwiecień April	maj May	czerwiec June			
	w złotych    in zł			VI 2007=100	województwo=100 voivod- ship=100	
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm - za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide - per m</i>	19,50	19,50	19,50	19,50	92,9	101,1
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) ..... <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	18,00	19,25	19,25	19,25	106,9	101,7
Mikser elektryczny ..... <i>Food mixer, electric</i>	199,00	184,50	185,50	184,50	92,7	109,1
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l ..... <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	349,00	314,00	314,00	314,00	89,8	103,9
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany ..... <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, deco- rated</i>	8,59	8,79	8,79	9,39	117,8	99,2
Proszek do prania - za 0,4 kg ..... <i>Washing powder - per 0,4 kg</i>	5,32	5,66	5,66	5,66	106,4	105,4
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia ..... <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	71,00	75,00	75,00	75,00	109,5	131,8
Benzyna silnikowa „Euro-Super” - za 1 l ..... <i>Motor petrol, "Euro-Super" - per l</i>	4,37	4,28	4,50	4,65	104,3	99,4
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim ..... <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>	2,50	2,50	2,50	2,50	100,0	115,7
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzien- na - za 5 km ..... <i>Taxi daily fare - for 5 km distance</i>	14,20	14,20	14,20	14,20	109,2	90,7
Odtwarzacz DVD ..... <i>DVD Player</i>	349,00	349,00	349,00	249,00	80,6	94,0
Bilet normalny do kina ..... <i>Regular cinema ticket</i>	19,50	19,50	20,50	20,50	105,1	149,1
Gazeta - dziennik lokalny ..... <i>Local daily newspaper</i>	1,35	1,35	1,35	1,40	112,0	96,6
Strzyżenie włosów męskich ..... <i>Men's hair-cutting</i>	15,00	15,00	15,00	15,00	103,4	107,8
Mydło toaletowe - za 100 g ..... <i>Toilet soap - per 100 g</i>	1,39	1,75	1,75	1,75	125,9	116,7
Pasta do zębów - za 125 ml ..... <i>Tooth-paste - per 125 ml</i>	9,23	8,63	9,33	9,33	101,1	114,1

TABL.12. **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE W 2007 R.**

Stan w dniu 30 IX

PRE-PRIMARY EDUCATION IN 2007

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Placówki Establishments	Miejsca Places	Dzieci Children
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			
b - 2006=100			
Przedszkola ..... a	177	19049	19008
Nursery schools ..... b	103,5	103,1	102,3
w tym specjalne ..... a	4	140	138
of which special ..... b	100,0	48,1	48,4
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych ... a	83	-	1994
Pre-primary sections of primary schools ..... b	95,4	x	90,3

TABL.13. **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2007/08**

EDUCATION BY LEVEL IN THE 2007/08 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools		Uczniowie i studenci Pupils and students		Absolwenci <sup>a</sup> Graduates <sup>a</sup>	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2006/07 =100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2006/07 =100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2005/06 =100
Szkoły: Schools:						
podstawowe ..... primary	148	101,4	36752	96,4	7458	105,8
gimnazja ..... lower secondary	101	100,0	21643	94,6	7766	97,0
specjalne przysposabiające do pracy ..... special job-training	8	88,9	211	86,5	36	109,1
zasadnicze zawodowe ..... basic vocational	27	93,1	3570	95,8	1134	89,8
licea ogólnokształcące ..... general secondary	56	100,0	20644	97,5	6780	100,5
uzupełniające licea ogólnokształcące ..... supplementary general	1	x	16	x	-	x
licea profilowane ..... specialized secondary	17	89,5	1529	75,2	755	91,1
technika ..... technical secondary	30	103,4	10936	101,8	2266	94,6
technika uzupełniające ..... supplementary technical secondary	2	50,0	38	45,2	12	x
artystyczne <sup>b</sup> ..... art <sup>b</sup>	4	100,0	696	92,2	158	137,4
policealne ..... post-secondary	93	87,7	12400	91,0	4080	92,3
wyższe ..... tertiary	21	100,0	184603 <sup>c</sup>	104,1	32306 <sup>c</sup>	113,1

a Z roku szkolnego 2006/07. b Ogólnokształcące dające uprawnienia zawodowe. c Łącznie z obcokrajowcami: 1623 studentów, 229 absolwentów.

a For 2006/07 school year. b General secondary leading to professional certification. c Including foreigners: 1623 students, 229 graduates.

TABL. 13. **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2007/08 (dok.)**  
**EDUCATION BY LEVEL IN THE 2007/08 SCHOOL YEAR (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools		Uczniowie i studenci Pupils and students		Absolwenci <sup>a</sup> Graduates <sup>a</sup>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2006/07 =100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2006/07 =100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2005/06 =100
Szkoły (dok.): Schools (cont.):						
dla dorosłych ..... <i>for adults</i>	79	94,0	6880	96,5	1577	61,3
podstawowe ..... <i>primary</i>	-	-	-	-	-	-
gimnazja ..... <i>lower secondary</i>	2	100,0	114	109,6	25	100,0
zasadnicze zawodowe ..... <i>basic vocational</i>	5	125,0	213	167,7	63	153,7
licea ogólnokształcące ..... <i>general secondary</i>	24	100,0	2689	98,0	503	51,4
uzupełniające licea ogólnokształcące ..... <i>supplementary general secondary</i>	20	95,2	1795	131,9	439	127,2
licea profilowane ..... <i>specialized secondary</i>	-	-	-	-	-	-
technika ..... <i>technical secondary</i>	9	128,6	549	82,3	158	13,4
technika uzupełniające ..... <i>supplementary technical secondary</i>	19	73,1	1520	71,5	389	x

a Z roku szkolnego 2006/07.

a For 2006/07 school year.

TABL. 14. **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA<sup>a</sup>**  
**OUT-PATIENT HEALTH CARE<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2007		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2006=100	
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII) .....	391	417	109,4	<i>Health care institutions (as of 31 XII)</i>
w tym służby medycyny pracy .....	26	20	105,3	<i>of which occupational medicine</i>
Praktyki lekarskie <sup>b</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	62	70	97,2	<i>Medical practices<sup>b</sup> (as of 31 XII)</i>
Porady udzielone <sup>c</sup> w tys. ....	8016*	8148	101,5	<i>Consultations provided<sup>c</sup> 10<sup>3</sup></i>
lekarskie .....	7078*	7116	101,5	<i>medical</i>
w tym specjalistyczne .....	4059	4010	100,3	<i>of which specialized</i>
stomatologiczne .....	938	1032	101,1	<i>dental</i>
Porady udzielone <sup>c</sup> na 1 mieszkańca ....	10,6*	10,8	101,9	<i>Consultations provided<sup>c</sup> per capita</i>
lekarskie .....	9,4*	9,4	101,1	<i>medical</i>
stomatologiczne .....	1,2	1,4	107,7	<i>dental</i>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne, pkt 12. b Dane obejmują podmioty, które podpisały kontrakty z NFZ lub z zakładami opieki zdrowotnej (patrz wyjaśnienia metodyczne, pkt 12.3 i 12.4); łącznie z praktykami lekarskimi przeprowadzającymi badania profilaktyczne w zakresie służby medycyny pracy. c Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne). Bez porad ambulatoryjnych udzielonych w izbach przyjęć szpitali ogólnych pacjentom niehospitalizowanym.

a See methodological notes, item 12. b Data concern entities that have signed contract with National Health Fund or health care facilities (see methodological notes, item 12.3 and 12.4); including medical practices conducted within the framework of occupational medicine. c Including consultations paid by patients (non-public funds). Excluding out-patient consultations provided in admission rooms in general hospitals for non-hospitalized patients.

TABL.15. STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA W 2007 R.  
IN-PATIENT HEALTH CARE IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zakłady <sup>a</sup> Facilities <sup>a</sup>	Łóżka w zakładach <sup>a</sup> Beds in facilities <sup>a</sup>		Leczeni In-patients	
		w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	2006=100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	2006=100
Szpitałe ogólne ..... General hospitals	.	.	.	.	.
Szpitałe psychiatryczne ..... Psychiatric hospitals	1	821	100,6	#	95,9
Ośrodki rehabilitacyjno-readaptacyjne dla narkomanów ..... Addiction recovery centres	3	108	99,1	778	91,7
Zakłady opiekuńczo-lecznicze ..... Chronic medical care homes	10	858	99,2	1427	83,9
Hospicja ..... Hospices	2	40	100,0	#	106,8

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII.

<sup>a</sup> As of 31 XII.

TABL.16. POMOC DORAŻNA I RATOWNICTWO MEDYCZNE  
FIRST-AID AND EMERGENCY MEDICAL SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2007		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2006=100	
<b>Dysponenci jednostek <sup>a</sup> ogółem .....</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>100,0</b>	<b>Total administrators of units <sup>a</sup></b>
Pogotowie ratunkowe .....	5	4	80,0	Emergency services
Inny samodzielny publiczny zakład opieki zdrowotnej .....	6	7	116,7	Other independent public health care institution
Niepubliczny zakład opieki zdrowotnej ..	4	4	100,0	Non-public health care institutions
<b>MEDYCZNE DZIAŁANIA RATOWNICZE</b>				<b>EMERGENCY MEDICAL SERVICES</b>
<b>Wyjazdy na miejsce zdarzenia ogółem .....</b>	<b>68612</b>	<b>68666</b>	<b>96,3</b>	<b>Total departures in emergency situations</b>
Ruch uliczno-drogowy .....	3747	3975	103,4	Traffic
Praca .....	978	798	92,9	Work
Szkoła .....	229	330	113,4	School
Dom .....	37671	36871	114,5	Home
Inne .....	25987	26692	78,2	Others
<b>Udzielone świadczenia zdrowotne (osoby) .....</b>	<b>68223</b>	<b>67978</b>	<b>96,2</b>	<b>Health care services provided (persons)</b>
Ruch uliczno-drogowy .....	3441	3585	104,1	Traffic
Praca .....	996	798	93,2	Work
Szkoła .....	223	326	112,0	School
Dom .....	37636	36654	114,3	Home
Inne .....	25927	26615	78,2	Others
<b>POMOC DORAŻNA</b>				<b>FIRST-AID</b>
<b>Udzielone świadczenia zdrowotne w izbie przyjęć, szpitalnym oddziale ratunkowym w trybie ambulatoryj- nym ogółem (osoby) .....</b>	<b>169374</b>	<b>187512</b>	<b>99,8</b>	<b>Total out-patient health care services provided in admission rooms, in hospital emergency wards (persons)</b>
w zakresie:				in the field of:
Chorób wewnętrznych .....	40964	39723	97,7	Internal diseases
Chirurgii .....	91169	108689	109,8	Surgery
Ginekologii i położnictwa .....	4105	5823	108,2	Gynaecology and obstetrics
Pediatrici .....	10612	10492	106,8	Paediatrics
Neurologii .....	4580	4941	44,8	Neurology
Inne .....	17944	17844	81,4	Others

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII.

<sup>a</sup> As of 31 XII.

TABL. 17. **APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE I PUNKTY APTECZNE <sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**PUBLIC PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS <sup>a</sup>**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2007		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2006=100	
Apteki .....	299	279	95,2	Pharmacies
w tym prywatne .....	299	277	95,5	of which private
Liczba ludności na 1 aptekę .....	2531	2712	105,1	Number of population per pharmacy
Farmaceuci pracujący <sup>b</sup> w aptekach .....	765	742	97,2	Pharmacists employed <sup>b</sup> in pharmacies

a Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach. b W osobach.

a Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g. in hospitals and sanatoria. b In persons.

TABL. 18. **PLACÓWKI STACJONARNEJ POMOCY SPOŁECZNEJ W 2007 R.**  
**IN-PATIENT SOCIAL WELFARE CENTRES IN 2007**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Domy i zakłady Homes and facilities	Miejsca Places		Mieszkańcy przebywający w domach Residents staying at homes	
		w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	2006=100	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	2006=100
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>27</b>	<b>2521</b>	<b>98,3</b>	<b>2453</b>	<b>99,1</b>
dla: for:					
Osób w podeszłym wieku .....	7	352	106,3	347	108,1
<i>Aged persons</i>					
Przewlekłe somatycznie chorych .....	6	906	93,3	905	93,7
<i>Chronically ill with somatic disorders</i>					
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie .....	2	127	100,0	129	100,0
<i>Adults mentally retarded</i>					
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie .....	2	180	82,2	180	82,2
<i>Children and young mentally retarded</i>					
Przewlekłe psychicznie chorych .....	4	593	99,7	591	99,3
<i>Chronically mentally ill</i>					
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży .....	3	173	116,1	132	118,9
<i>Mothers with dependent children and pregnant women</i>					
Bezdomnych .....	3	190	109,8	169	125,2
<i>Homeless</i>					

TABL.19. ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ<sup>1</sup> W 2007 R.  
SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS<sup>1</sup> IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE a - w liczbach bezwzględnych b - 2006=100	Korzystający <i>Beneficiaries</i>	Udzielone świadczenia w tys. zł <i>Benefits granted 10<sup>3</sup> zł</i>	SPECIFICATION a - in absolute numbers b - 2006=100
<b>Pomoc pieniężna</b> ..... a	<b>26930</b> <sup>2</sup>	<b>44607,3</b>	<b>Monetary assistance</b>
b	<b>90,2</b>	<b>93,8</b>	
w tym:			of which:
Zasiłek:			Benefits:
stały ..... a	4146	14517,5	permanent
b	101,0	104,6	
okresowy ..... a	8588	7693,2	temporary
b	91,0	82,9	
celowy <sup>3</sup> ..... a	12758	13024,7	appropriated <sup>3</sup>
b	86,2	86,7	
<b>Pomoc niepieniężna</b> ..... a	<b>12990</b> <sup>2</sup>	<b>16562,6</b>	<b>Non-monetary assistance</b>
b	<b>90,3</b>	<b>115,7</b>	
w tym:			of which:
Schronienie ..... a	743	1696,6	Shelter
b	90,8	103,1	
Posiłek ..... a	8681	4550,9	Meals
b	100,2	110,2	
Sprawienie pogrzebu ..... a	98	179,1	Burial
b	81,7	87,4	

1 Organizowanej i świadczonej przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie, bez pomocy w formie odpłatności za pobyt w domach pomocy społecznej, której w 2007 r. udzielono 31 osobom na kwotę 288,7 tys. zł.. 2 Liczeni tyle razy z ilu form pomocy skorzystali. 3 Łącznie z zasiłkiem celowym i w naturze.

Ź r ó d ł o: dane Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie.

1 Organized and rendered by the Municipal Social Assistance Centre in Krakow, excluding assistance in form of payments for residence in social welfare homes, which in 2007 was given to 31 persons in the total amount of 288.7 thousand zł.

2 Listed as many times as forms of granted assistance. 3 Including benefit appropriated and in kind.

S o u r c e: data of the Municipal Social Assistance Centre in Krakow.

TABL.20. IMPREZY WYSTAWIENNICZE W CENTRUM TARGOWYM W KRAKOWIE W OKRESIE I-VI 2008 R.  
EXHIBIT EVENTS IN THE FAIR CENTRE IN KRAKOW IN THE PERIOD I-VI 2008

NAZWA IMPREZY EVENTS NAME	Termin Time	Liczba wystawców Number of exhibitors	Powierzchnia wystawiennicza w m <sup>2</sup> Exhibit area in m <sup>2</sup>			Zwiedzają- cy Visitors
			ogółem total	otwarta open	kryta covered	
XIII Małopolskie Targi Ślubne ..... 13th Malopolska Wedding Fair	16-17 II	150	1955	290	1665	4923
Targi Słodczy ..... Candy Fair	21-22 II	70	2100	-	2100	- <sup>a</sup>
Wystawa Gołębi Rasowych ..... Genuine Pigeons Exhibition	28 II-02 III	-	1600	-	1600	- <sup>a</sup>
XXXI Krakowskie Targi Budownictwa „WIOSNA 2008” ..... 31st Krakow Construction Fair	17-20 IV	236	5666	3022	2644	- <sup>b</sup>
XXVII Wiosenna Wystawa Ogrodnictwa 27th Spring Exhibition of Horticulture	25-27 IV	131	1379	714	665	6780
VIII Targi Medycyny Naturalnej, Zdrowia i Urody ..... 8th Natural Medicine, Health and Beauty Fair						

a Dla zaproszonych gości. b Wstęp wolny.

a For visitors invited. b Admission free.

TABL.20. **IMPREZY WYSTAWIENNICZE W CENTRUM TARGOWYM W KRAKOWIE W OKRESIE I-VI 2008 R. (dok.)**  
**EXHIBIT EVENTS IN THE FAIR CENTRE IN KRAKOW IN THE PERIOD I-VI 2008 (cont.)**

NAZWA IMPREZY EVENTS NAME	Termin Time	Liczba wystawców Number of exhibitors	Powierzchnia wystawiennicza w m <sup>2</sup> Exhibit area in m <sup>2</sup>			Zwiedzają- cy Visitors
			ogółem total	otwarta open	kryta covered	
Wystawa Wyrobów Jubilerskich ..... <i>Jewellery Ware Exhibition</i>	09-11 V	21	101	-	101	538
Konferencja Wyposażenia Wnętrz ..... <i>Interior Equipment Conference</i>	17-18 V	-	2300	-	2300	- <sup>a</sup>
Targi Obuwnicze ..... <i>Shoe Fair</i>	28-29 V	70	2600	-	2600	- <sup>a</sup>
Polskie Mistrzostwa Dyskowców ..... <i>Polish Discus Championship</i>	05-08 VI	-	1700	-	1700	- <sup>a</sup>
Targi Artykułów Biurowych ..... <i>Office Equipment Fair</i>	13 VI	-	2600	-	2600	- <sup>a</sup>

a Dla zaproszonych gości. b Wstęp wolny.

Ź r ó ł o: dane Centrum Targowego Chemobudowa-Kraków S.A.

a For visitors invited. b Admission free.

S o u r c e: data of the Fair Centre Chemobudowa-Kraków S.A.

TABL.21. **BIBLIOTEKI PUBLICZNE**  
Stan w dniu 31 XII  
**PUBLIC LIBRARIES**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2007		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2006=100	
Placówki biblioteczne <sup>a</sup> :				<i>Libraries <sup>a</sup>:</i>
biblioteki i filie .....	71	71	100,0	<i>libraries and branches</i>
w tym filie dla dzieci .....	3	4	100,0	<i>of which branches for children</i>
punkty biblioteczne .....	11	10	100,0	<i>library service points</i>
Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną <sup>b</sup> .....	9227	9341	100,0	<i>Population per library <sup>b</sup></i>
Księgozbiór w tys. woluminów .....	1959,2	1891,1	98,1	<i>Collection 10<sup>3</sup> volumes</i>
na 1000 ludności w woluminach .....	2589	2500	98,0	<i>per 1000 population in volumes</i>
Czytelnicy <sup>c</sup> (w ciągu roku) w tys. ....	214,1	209,5	96,4	<i>Borrowers <sup>c</sup> (during the year) 10<sup>3</sup></i>
na 1000 ludności .....	283	277	96,5	<i>per 1000 population</i>
Wypożyczenia <sup>c,d</sup> (w ciągu roku) w tys. woluminów .....	3746,3	3569,0	96,4	<i>Loans <sup>c,d</sup> (during the year) 10<sup>3</sup> volumes</i>
na 1000 ludności w woluminach .....	4944	4719	96,5	<i>per 1000 population in volumes</i>
na 1 czytelnika w woluminach .....	17,5	17,0	100,0	<i>per borrower in volumes</i>

a Bez oddziałów dla dzieci. b Łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi. c Łącznie z punktami bibliotecznymi. d Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

a Excluding branches for children. b Including branches and library service points. c Including library service points. d Excluding interlibrary lending.

TABL.22. **MUZEA**  
*MUSEUMS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2007		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2006=100	
Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII) .....	41	40	100,0	<i>Museums and branches (as of 31 XII)</i>
w tym czynne .....	39	38	102,7	<i>of which open</i>
Muzealia (stan w dniu 31 XII) w tys. ....	3581,3	3134,1	100,6	<i>Museum exhibits (as of 31 XII) 10<sup>3</sup></i>
Wystawy czasowe organizowane przez muzea:				<i>Temporary exhibitions organized by museums:</i>
własne <sup>a</sup> .....	136	115	109,5	<i>own <sup>a</sup></i>
obce <sup>b</sup> .....	43	38	65,5	<i>exterior <sup>b</sup></i>
Zwiedzający muzea i wystawy:				<i>Museum and exhibitions visitors:</i>
w tys. osób .....	2099,8	2272,1	103,0	<i>10<sup>3</sup> population</i>
w tym młodzież szkolna <sup>c</sup> .....	339,5	422,8	119,3	<i>of which primary and secondary school students <sup>c</sup></i>
na 1000 ludności .....	2771	3004	103,1	<i>per 1000 population</i>

a W kraju. b Krajowe i z zagranicy. c Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

a In Poland. b Domestic and foreign. c Visiting museums in organized groups.

TABL.23. **GALERIE SZTUKI**  
*ART GALLERIES*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2007		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2006=100	
Galerie (stan w dniu 31 XII) .....	49	46	93,9	<i>Galleries (as of 31 XII)</i>
Wystawy <sup>a</sup> .....	539	453	85,8	<i>Exhibitions <sup>a</sup></i>
w tym z zagranicy .....	61	42	73,7	<i>of which foreign</i>
Ekspozycje <sup>a</sup> .....	543	454	85,0	<i>Expositions <sup>a</sup></i>
Zwiedzający w tys. ....	325,6	381,4	122,5	<i>Visitors 10<sup>3</sup></i>

a W kraju.

a In Poland.



TABL.24. **TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE**  
THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2007		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2006=100		
INSTYTUCJE <sup>a</sup> INSTITUTIONS <sup>a</sup>				
Teatry i instytucje muzyczne .....	16	15	100,0	Theatres and music institutions
Teatry dramatyczne .....	11	9	100,0	Dramatic theatres
dramatyczne .....	10	8	100,0	dramatic
lalkowe .....	1	1	100,0	puppet
Teatry muzyczne .....	2	3	100,0	Music theatres
opera .....	1	2	100,0	opera
operetka .....	1	1	100,0	operetta
Filharmonie, orkiestry <sup>b</sup> , chóry .....	3	3	100,0	Philharmonic halls, orchestras <sup>b</sup> , choirs
MIEJSCA NA WIDOWNI W STAŁEJ SALI <sup>a</sup> SEATS IN FIXED HALLS <sup>a</sup>				
Teatry i instytucje muzyczne .....	4457	4348	98,6	Theatres and music institutions
Teatry dramatyczne .....	3764	3505	98,3	Dramatic theatres
dramatyczne .....	3300	3041	98,0	dramatic
lalkowe .....	464	464	100,0	puppet
Teatry muzyczne .....	-	150	100,0	Music theatres
opera .....	-	150	100,0	opera
operetka .....	-	-	-	operetta
Filharmonie, orkiestry <sup>b</sup> , chóry .....	693	693	100,0	Philharmonic halls, orchestras <sup>b</sup> , choirs
PRZEDSTAWIENIA I KONCERTY <sup>c</sup> PERFORMANCES AND CONCERTS <sup>c</sup>				
Teatry i instytucje muzyczne .....	3273	3420	106,1	Theatres and music institutions
Teatry dramatyczne .....	2602	2692	105,9	Dramatic theatres
dramatyczne .....	2123	2183	105,6	dramatic
lalkowe .....	479	509	107,4	puppet
Teatry muzyczne .....	112	165	109,3	Music theatres
opera .....	80	147	128,9	opera
operetka .....	32	18	48,6	operetta
Filharmonie, orkiestry <sup>b</sup> , chóry .....	559	563	106,4	Philharmonic halls, orchestras <sup>b</sup> , choirs
WIDZOWIE I SŁUCHACZE <sup>c</sup> w tys. AUDIENCE <sup>c</sup> 10 <sup>3</sup>				
Teatry i instytucje muzyczne .....	629,1	676,0	111,1	Theatres and music institutions
Teatry dramatyczne .....	476,6	501,4	111,8	Dramatic theatres
dramatyczne .....	378,5	400,9	110,9	dramatic
lalkowe .....	98,1	100,5	115,7	puppet
Teatry muzyczne .....	44,4	60,2	114,9	Music theatres
opera .....	33,3	53,9	141,6	opera
operetka .....	11,1	6,3	43,8	operetta
Filharmonie, orkiestry <sup>b</sup> , chóry .....	108,1	114,4	106,2	Philharmonic halls, orchestras <sup>b</sup> , choirs

a Stan w dniu 31 XII. b Symfoniczne i kameralne. c Według siedziby.

a As of 31 XII. b Symphonic and chamber orchestras. c According to the seat.

TABL.25. **KINA STAŁE**  
*FIXED CINEMAS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2007		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2006=100	
Kina (stan w dniu 31 XII) .....	14	14	100,0	<i>Cinemas (as of 31 XII)</i>
Sale projekcyjne (stan w dniu 31 XII) ....	61	62	100,0	<i>Screens (as of 31 XII)</i>
Miejsca na widowni (stan w dniu 31 XII) .....	12253	12565	100,0	<i>Seats (as of 31 XII)</i>
na 1000 ludności .....	16,2	16,6	100,0	<i>per 1000 population</i>
Liczba ludności na 1 miejsce .....	62	60	100,0	<i>Population per seat</i>
Seanse .....	91718	99644	97,5	<i>Screenings</i>
Widzowie w tys. ....	2050,3	2681,7	101,7	<i>Audience 10<sup>3</sup></i>
na 1000 ludności .....	2706	3546	101,8	<i>per 1000 population</i>
na 1 seans .....	22	27	103,8	<i>per screening</i>

TABL.26. **WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**  
*OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS*

OKRESY PERIODS	Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagranicznym <i>of which to foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagranicznym <i>of which to foreign tourists</i>	
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								

**Obiekty ogółem**

***Tourist accommodation establishments - grand total***

2007	I-XII .....	1434804	819978	2967601	1884069	49,7	1430774	931083	60,0
	<b>A</b>	<b>108,7</b>	<b>106,4</b>	<b>110,8</b>	<b>111,6</b>	<b>x</b>	<b>113,1</b>	<b>112,3</b>	<b>x</b>
2007	IV-VI .....	401982	229433	832932	529537	57,2	397192	264404	65,3
	VII-IX .....	445530	286115	959401	659868	54,4	435981	306207	68,5
	X-XII .....	323492	165328	650341	383563	46,1	338201	205054	57,2
2008	I-III .....	253192*	130476*	521080*	306997*	36,1*	269496*	160160*	45,0*
	IV-VI .....	356841	194543	756360	462279	54,4	377771	240646	67,3
	<b>A</b>	<b>88,8</b>	<b>84,8</b>	<b>90,8</b>	<b>87,3</b>	<b>x</b>	<b>95,1</b>	<b>91,0</b>	<b>x</b>
2008	I .....	72075*	33252*	142104*	74828*	28,1*	72174*	38981*	34,8*
	II .....	83600*	42914*	168237*	98557*	36,1*	87306*	52140*	45,3*
	III .....	97517*	54310*	210739*	133612*	44,6*	110016*	69039*	55,3*
	IV .....	120743	65568	250890	154557	51,8	126038	80702	63,5
	V .....	131407	72026	284857	173794	59,6	140126	90491	73,3
	VI .....	104691	56949	220613	133928	51,6	111607	69453	65,2

TABL.26. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (dok.)  
OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

OKRESY PERIODS	Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzy- stania miejsc noclego- wych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzy- stania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagra- niczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagra- nicznym <i>of which to foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagra- nicznym <i>of which to foreign tourists</i>	
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
<b>Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe - razem</b> <i>Hotels and similar establishments - total</i>								
2007 I-XII .....	1206898	737073	2496782	1694248	52,5	1430774	931083	60,0
<b>A</b>	<b>109,3</b>	<b>107,0</b>	<b>113,7</b>	<b>113,4</b>	<b>x</b>	<b>113,1</b>	<b>112,3</b>	<b>x</b>
2007 IV-VI .....	332745	205514	689404	474234	59,9	397192	264404	65,3
VII-IX .....	370550	252927	792705	581775	60,1	435981	306207	68,5
X-XII .....	278700	153457	569890	358548	47,7	338201	205054	57,2
2008 I-III .....	221318*	119200*	455198*	282554*	36,8*	269496*	160160*	45,0*
IV-VI .....	302783	177242	651400	424891	56,9	377771	240646	67,3
<b>A</b>	<b>91,0</b>	<b>86,2</b>	<b>94,5</b>	<b>89,6</b>	<b>x</b>	<b>95,1</b>	<b>91,0</b>	<b>x</b>
2008 I .....	61857*	29917*	120842*	67355*	28,0	72174*	38981*	34,8*
II .....	73012*	39760*	146617*	91462*	36,6*	87306*	52140*	45,3*
III .....	86449*	49523*	187739*	123737*	46,3*	110016*	69039*	55,3*
IV .....	103962	60474	217612	142558	53,8	126038	80702	63,5
V .....	110249	65742	243145	159857	62,3	140126	90491	73,3
VI .....	88572	51026	190643	122476	54,4	111607	69453	65,2
<b>w tym hotele</b> <i>of which hotels</i>								
2007 I-XII .....	1168227	722639	2405698	1648109	53,7	1381836	906558	60,6
<b>A</b>	<b>109,9</b>	<b>107,3</b>	<b>114,1</b>	<b>113,2</b>	<b>x</b>	<b>113,4</b>	<b>112,1</b>	<b>x</b>
2007 IV-VI .....	321878	201207	665786	462200	61,3	384466	257965	66,0
VII-IX .....	359279	247952	763283	563866	61,2	420801	297202	69,2
X-XII .....	270410	150617	549195	348568	48,6	326683	199482	57,9
2008 I-III .....	210492*	115086*	430945*	271526*	37,7*	257225*	155210*	45,5*
IV-VI .....	288594	171793	621464	411420	58,7	361634	233325	68,7
<b>A</b>	<b>89,7</b>	<b>85,4</b>	<b>93,3</b>	<b>89,0</b>	<b>x</b>	<b>94,1</b>	<b>90,4</b>	<b>x</b>
2008 I .....	58323*	28538*	112200*	63223*	28,3	68326*	37457*	34,8*
II .....	69729*	38643*	138998*	88595*	37,6*	83060*	50573*	45,8*
III .....	82440*	47905*	179747*	119708*	47,7*	105839*	67180*	56,4*
IV .....	98858	58470	206581	137834	55,5	120227	78140	64,7
V .....	104336	63516	230819	154132	64,5	133467	87377	74,9
VI .....	85400	49807	184064	119454	56,2	107940	67808	66,4
<b>Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania</b> <i>Other collective tourist accommodation establishments</i>								
2007 I-XII .....	227906	82905	470819	189821	38,7	x	x	x
<b>A</b>	<b>106,0</b>	<b>101,1</b>	<b>97,7</b>	<b>97,3</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2007 IV-VI .....	69237	23919	143528	55303	47,0	x	x	x
VII-IX .....	74980	33188	166696	78093	37,6	x	x	x
X-XII .....	44792	11871	80451	25015	37,5	x	x	x
2008 I-III .....	31874*	11276*	65882*	24443*	31,9*	x	x	x
IV-VI .....	54058	17301	104960	37388	42,8	x	x	x
<b>A</b>	<b>78,1</b>	<b>72,3</b>	<b>73,1</b>	<b>67,6</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2008 I .....	10218*	3335*	21262*	7473*	28,5*	x	x	x
II .....	10588*	3154*	21620*	7095*	33,0*	x	x	x
III .....	11068	4787	23000	9875	34,7	x	x	x
IV .....	16781	5094	33278	11999	41,7	x	x	x
V .....	21158	6284	41712	13937	47,6	x	x	x
VI .....	16119	5923	29970	11452	38,6	x	x	x

TABL.27. **DZIAŁALNOŚĆ MIĘDZYNARODOWEGO PORTU LOTNICZEGO IM. JANA PAWŁA II KRAKÓW-BALICE**  
**ACTIVITY OF THE JOHN PAUL II INTERNATIONAL AIRPORT KRAKÓW-BALICE**

OKRESY PERIODS	Starty i lądowania <i>Take-offs and landings</i>		Przewiezione ładunki w tonach <i>Transported loads in tonnes</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym loty regularne <i>of which regular flights</i>	ogółem <i>total</i>	cargo <i>cargo</i>	poczta <i>airmail</i>
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2007 I-VI .....	20664	15735	1942	1231	711
I-IX .....	31254	25165	2780	1860	920
I-XII .....	40269	32848	3801	2537	1264
<b>A</b>	<b>102,4</b>	<b>119,1</b>	<b>110,6</b>	<b>125,9</b>	<b>88,8</b>
2008 I-III .....	8375	7344	928	530	398
I-VI .....	19999	15114	2104	1274	830
<b>A</b>	<b>96,8</b>	<b>96,1</b>	<b>108,3</b>	<b>103,5</b>	<b>116,7</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obsłużeni pasażerowie <i>Passengers served</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	krajowym <i>domestic</i>	w ruchu <i>in traffic</i>			
			międzynarodowym <i>international</i>			
			razem <i>total</i>	w przelotach <i>at flights</i>		
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				regularnych <i>regular</i>	czarterowych <i>charter</i>	tranzytowych <i>transit</i>
2007 I-VI .....	1417410	103848	1313562	1266798	44165	2599
I-IX .....	2374173	169286	2204887	2051421	147551	5915
I-XII .....	3068199	217023	2851176	2665911	177965	7300
<b>A</b>	<b>129,6</b>	<b>106,7</b>	<b>131,8</b>	<b>130,8</b>	<b>145,9</b>	<b>185,8</b>
2008 I-III .....	645188	44353	600835	572724	27806	305
I-VI .....	1442459	98263	1344196	1256866	84042	3288
<b>A</b>	<b>101,8</b>	<b>94,6</b>	<b>102,3</b>	<b>99,2</b>	<b>190,3</b>	<b>126,5</b>

Źródło: dane Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice Sp. z o.o.

Source: data of the John Paul II International Airport Krakow-Balice Ltd.

**DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA**
**ECONOMIC ACTIVITY**

TABL.28. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>1</sup> WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH I SEKCJI PKD**  
Stan w dniu  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>1</sup> BY NUMBER OF EMPLOYEES AND NACE SECTIONS**  
As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS		Ogółem Total	Podmioty o liczbie zatrudnionych Entities by number of employees			
			9 i mniej and less	10 - 49	50 - 249	250 i więcej and more
a - 30 VI 2007						
b - 30 IX 2007						
c - 31 XII 2007						
d - 31 III 2008						
e - 30 VI 2008						
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>a</b>	<b>103918</b>	<b>98232</b>	<b>4610</b>	<b>884</b>	<b>192</b>
<b>TOTAL .....</b>	<b>b</b>	<b>103911</b>	<b>98191</b>	<b>4644</b>	<b>883</b>	<b>193</b>
	<b>c</b>	<b>104349</b>	<b>98604</b>	<b>4670</b>	<b>882</b>	<b>193</b>
	<b>d</b>	<b>104373</b>	<b>98619</b>	<b>4673</b>	<b>887</b>	<b>194</b>
	<b>e</b>	<b>104668</b>	<b>98888</b>	<b>4696</b>	<b>893</b>	<b>191</b>
w tym: of which:						
Przemysł <sup>2</sup> .....	a	9162	8105	807	203	47
Industry <sup>2</sup> .....	b	9126	8066	813	200	47
	c	9106	8046	816	198	46
	d	9053	7994	813	199	47
	e	9037	7983	810	201	43
w tym						
Przetwórstwo przemysłowe .....	a	9071	8030	800	201	40
Manufacturing .....	b	9037	7993	806	198	40
	c	9017	7972	809	196	40
	d	8963	7920	806	196	41
	e	8945	7908	802	198	37
Budownictwo .....	a	8874	8174	586	94	20
Construction .....	b	8950	8245	592	94	19
	c	9053	8335	607	91	20
	d	9121	8402	608	91	20
	e	9253	8534	607	92	20
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	a	29832	28577	1103	129	23
Trade and repair .....	b	29572	28309	1110	129	24
	c	29449	28189	1105	132	23
	d	29160	27914	1091	134	21
	e	28938	27690	1094	133	21
Hotele i restauracje .....	a	3388	3054	306	23	5
Hotels and restaurants .....	b	3400	3056	314	25	5
	c	3388	3045	314	24	5
	d	3376	3027	321	23	5
	e	3416	3056	332	23	5

1 Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 7.

1 See methodological notes item 20. 2 See general notes item 7.

TABL.28. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>1</sup> WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH I SEKCJI PKD (dok.)**  
Stan w dniu  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>1</sup> BY NUMBER OF EMPLOYEES AND NACE SECTIONS (cont.)**  
As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS	Ogółem <i>Total</i>	Podmioty o liczbie zatrudnionych <i>Entities by number of employees</i>			
		9 i mniej <i>and less</i>	10 - 49	50 - 249	250 i więcej <i>and more</i>
a - 30 VI 2007					
b - 30 IX 2007					
c - 31 XII 2007					
d - 31 III 2008					
e - 30 VI 2008					
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... a	8349	8195	132	16	6
<i>Transport, storage and communication</i> b	8334	8178	134	16	6
c	8362	8204	136	16	6
d	8402	8244	137	15	6
e	8490	8329	140	15	6
Pośrednictwo finansowe ..... a	4139	4095	37	4	3
<i>Financial intermediation</i> b	4181	4136	38	4	3
c	4198	4153	38	4	3
d	4170	4123	40	4	3
e	4134	4088	39	4	3
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> ..... a	23714	22911	661	117	25
<i>Real estate, renting and business activities</i> b	23812	23006	664	117	25
c	24039	23223	674	116	26
d	24215	23387	682	120	26
e	24410	23566	699	118	27
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> ..... a	126	45	20	43	18
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i> b	127	46	19	44	18
c	125	45	18	44	18
d	126	46	18	42	20
e	128	47	19	42	20
Edukacja ..... a	2568	2023	410	123	12
<i>Education</i> b	2585	2040	410	123	12
c	2608	2063	409	124	12
d	2615	2063	412	128	12
e	2618	2068	407	131	12
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ..... a	5671	5394	212	44	21
<i>Health and social work</i> b	5700	5423	213	43	21
c	5793	5516	211	45	21
d	5872	5598	209	44	21
e	5935	5660	208	46	21
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała ..... a	7622	7218	309	85	10
<i>Other community, social and personal service activities</i> b	7646	7241	309	85	11
c	7746	7336	314	85	11
d	7775	7367	313	84	11
e	7818	7409	313	85	11

<sup>1</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20.

<sup>1</sup> See methodological notes item 20.

TABL.29. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>1</sup> WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI PKD**  
Stan w dniu  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY <sup>1</sup> BY OWNERSHIP SECTORS AND NACE SECTIONS**  
As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS	Ogółem Total	Sektor Sector	
		publiczny public	prywatny private
a - 30 VI 2007			
b - 30 IX 2007			
c - 31 XII 2007			
d - 31 III 2008			
e - 30 VI 2008			
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>103918</b>	<b>1785</b>	<b>102133</b>
<b>TOTAL .....</b>	<b>103911</b>	<b>1779</b>	<b>102132</b>
<b>..... a</b>	<b>104349</b>	<b>1776</b>	<b>102573</b>
<b>..... b</b>	<b>104373</b>	<b>1773</b>	<b>102600</b>
<b>..... c</b>	<b>104668</b>	<b>1763</b>	<b>102905</b>
<b>..... d</b>			
<b>..... e</b>			
w tym: of which:			
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo oraz			
Rybacktwo .....	466	3	463
<i>Agriculture, hunting and forestry as well as</i>	471	3	468
<i>Fishing</i> .....	475	3	472
..... a	481	3	478
..... b	484	3	481
..... c			
..... d			
..... e			
Górnictwo.....	49	1	48
<i>Mining and quarrying</i> .....	47	1	46
..... a	46	1	45
..... b	47	1	46
..... c	50	1	49
..... d			
..... e			
Przetwórstwo przemysłowe .....	9071	26	9045
<i>Manufacturing</i> .....	9037	26	9011
..... a	9017	25	8992
..... b	8963	25	8938
..... c	8945	24	8921
..... d			
..... e			
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	42	2	40
<i>Electricity, gas and water supply</i> .....	42	2	40
..... a	43	2	41
..... b	43	2	41
..... c	42	2	40
..... d			
..... e			
Budownictwo .....	8874	26	8848
<i>Construction</i> .....	8950	26	8924
..... a	9053	25	9028
..... b	9121	25	9096
..... c	9253	25	9228
..... d			
..... e			
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	29832	17	29815
<i>Trade and repair</i> .....	29572	17	29555
..... a	29449	18	29431
..... b	29160	18	29142
..... c	28938	18	28920
..... d			
..... e			

1 Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20.

1 See methodological notes item 20.

TABL.29. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>1</sup> WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI PKD (dok.)**

Stan w dniu

*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY <sup>1</sup> BY OWNERSHIP SECTORS AND NACE SECTIONS (cont.)*

As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS	Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>	
		publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>
a - 30 VI 2007			
b - 30 IX 2007			
c - 31 XII 2007			
d - 31 III 2008			
e - 30 VI 2008			
Hotele i restauracje ..... a	3388	33	3355
<i>Hotels and restaurants</i> b	3400	32	3368
c	3388	32	3356
d	3376	32	3344
e	3416	32	3384
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... a	8349	12	8337
<i>Transport, storage and communication</i> b	8334	13	8321
c	8362	13	8349
d	8402	13	8389
e	8490	13	8477
Pośrednictwo finansowe ..... a	4139	3	4136
<i>Financial intermediation</i> b	4181	3	4178
c	4198	3	4195
d	4170	3	4167
e	4134	3	4131
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> ..... a	23714	740	22974
<i>Real estate, renting and business activities</i> b	23812	735	23077
c	24039	739	23300
d	24215	733	23482
e	24410	729	23681
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> ..... a	126	108	18
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i> b	127	108	19
c	125	106	19
d	126	104	22
e	128	105	23
Edukacja ..... a	2568	629	1939
<i>Education</i> b	2585	629	1956
c	2608	625	1983
d	2615	632	1983
e	2618	626	1992
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ..... a	5671	106	5565
<i>Health and social work</i> b	5700	105	5595
c	5793	105	5688
d	5872	104	5768
e	5935	104	5831
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała ..... a	7622	78	7544
<i>Other community, social and personal service activities</i> b	7646	78	7568
c	7746	78	7668
d	7775	77	7698
e	7818	77	7741

1 Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20.

1 See methodological notes item 20.



TABL.30. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w dniu

**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY <sup>a</sup> BY LEGAL STATUS**

As of day

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym    Of which					
		przedsię- biorstwa państwowe state owned enterprises	spółdziel- nie coopera- tives	spółki handlowe commercial companies		osoby fizyczne prowadzą- ce działal- ność gospodar- czą <sup>b</sup> natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>	
				razem total	w tym    of which		
					akcyjne joint-stock		z ograni- czoną odpowie- dzialnością limited liability
2007    30 VI .....	103918	13	409	11359	457	9443	72062
30 IX .....	103911	13	409	11577	460	9612	71759
31 XII .....	104349	14	411	11789	461	9756	71875
2008    31 III .....	104373	13	412	11977	467	9877	71555
30 VI .....	104668	13	411	12206	474	10023	71497
<b>A</b>	<b>100,7</b>	<b>100,0</b>	<b>100,5</b>	<b>107,5</b>	<b>103,7</b>	<b>106,1</b>	<b>99,2</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a See methodological notes item 20. b Excluding persons tending private farms.

TABL.31. **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU**

Stan w dniu

**COMMERCIAL COMPANIES BY TYPE OF CAPITAL**

As of day

OKRESY PERIODS	Ogółem <sup>a</sup> <i>Total <sup>a</sup></i>	Rodzaj kapitału Type of capital				
		Skarbu Państwa <i>State Treasury</i>	państwowych osób prawnych <i>state legal persons</i>	samorządu terytorialnego <i>territorial self-government</i>	prywatnego krajowego <i>private domestic</i>	zagranicznego <i>foreign</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
2007 30 VI .....	11359	70	175	34	9962	2202
30 IX .....	11577	71	174	34	10147	2252
31 XII .....	11789	70	174	35	10327	2299
2008 31 III .....	11977	70	175	35	10489	2339
30 VI .....	12206	70	174	36	10699	2372
<b>A</b>	<b>107,5</b>	<b>100,0</b>	<b>99,4</b>	<b>105,9</b>	<b>107,4</b>	<b>107,7</b>

a Dane z poszczególnych rubryk nie sumują się na pozycję ogółem, gdyż dane te ujmują spółki według występowania w nich każdego rodzaju kapitału, a nie kapitału przeważającego.

a Data from particular columns do not sum upon the item total, because these data include companies by each type of capital occurring and not by the predominant capital.

TABL.32. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD**  
**SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices 10 <sup>3</sup> zł	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł
			w osobach in persons			
a - 2007 I-VI						
b - 2007 I-IX						
c - 2007 I-XII						
d - 2008 I-III						
e - 2008 I-VI						
OGÓŁEM .....		a 16026845	203379	189433	2769,24	18,79
TOTAL .....		b 24551671	204235	191190	2800,46	19,27
		c 33567458	196648	182515	2900,83	19,95
		d 8183325	200304	189780	3139,31	22,26
		e 16257196	197899	188881	3154,17	22,01
sektor publiczny .....		a 1585335	22193	21487	3410,03	23,50
public sector		b 2326707	22137	21460	3363,82	23,77
		c 3219916	21940	21381	3434,32	24,27
		d 829478	22174	21526	3855,47	26,55
		e 1717928	22889	21619	3641,12	25,12
sektor prywatny .....		a 14441511	181186	167946	2687,26	18,19
private sector		b 22224964	182098	169730	2729,23	18,71
		c 30347542	174708	161134	2830,03	19,39
		d 7353847	178130	168254	3047,69	21,69
		e 14539268	175010	167262	3091,23	21,60
w tym: of which:						
PRZEMYSŁ <sup>2</sup> .....		a 11141376	60775	59244	3385,97	23,30
INDUSTRY <sup>2</sup> .....		b 16763377	61417	58974	3394,00	23,82
		c 22402835	61833	58972	3415,72	24,04
		d 5483283	62030	60287	3670,68	25,72
		e 10118398	59282	59537	3641,52	25,76
sektor publiczny .....		a 1042958	10559	10368	4269,59	29,62
public sector		b 1468047	10488	10309	4107,98	29,23
		c 2046819	10430	10173	4156,83	29,96
		d 582991	10426	10188	4978,38	33,33
		e 1147999	10948	10172	4477,73	31,09
sektor prywatny .....		a 10098418	50216	48876	3198,52	21,98
private sector		b 15295330	50929	48665	3242,75	22,70
		c 20356016	51403	48799	3261,23	22,84
		d 4900293	51604	50099	3404,75	24,09
		e 8970399	48334	49365	3469,21	24,63
w tym: of which:						
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE .....		a 9813368	49144	47858	3128,77	21,51
MANUFACTURING .....		b 14912502	49745	47593	3177,65	22,27
		c 19769356	50113	47581	3181,50	22,33
		d 4702294	50324	48827	3321,97	23,46
		e 8653702	46994	48073	3392,30	24,09
sektor publiczny .....		a 57613	1097	1125	2504,80	17,78
public sector		b 89251	1106	1117	2585,76	19,31
		c 103883	985	990	2520,43	18,85
		d 27169	1001	988	2647,27	16,45
		e 53438	969	987	2662,65	17,80

1 Stan w końcu okresu. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 7.

1 End of period. 2 See general notes item 7.

TABL.32. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**  
**SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody ze sprzedaży i usług w tys. zł Sales revenue of products and services 10 <sup>3</sup> zł	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid employment	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagrodzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł
			w osobach in persons			
<b>PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE (cd.)</b> <b>MANUFACTURING (cont.)</b>						
sektor prywatny .....	a	9755755	48047	46733	3143,79	21,60
private sector	b	14823251	48639	46476	3191,87	22,33
	c	19665472	49128	46591	3195,54	22,40
	d	4675124	49323	47839	3335,90	23,63
	e	8600264	46025	47086	3407,59	24,23
w tym: of which:						
Produkcja artykułów spożywczych i napojów .....	a	457040	4949	4652	2479,78	17,33
Manufacture of food products and beverages	b	711974	4952	4650	2507,96	17,59
	c	935439	4672	4303	2377,77	16,30
	d	269547	4596	4316	2582,49	18,20
	e	489109	4547	4256	2578,93	18,10
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich .....	a	57775	1720	2309	1559,69	12,54
Manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	b	81675	1721	2091	1578,78	12,53
	c	100153	1646	1899	1577,36	12,47
	d	17342	1547	1515	1725,50	16,62
	e	33369	1554	1516	1694,85	15,13
Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> .....	a	17125	418	472	1990,15	14,86
Processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>	b	27686	416	443	2133,36	16,29
	c	38143	412	439	2179,33	16,59
	d	30604	424	406	2678,00	18,53
	e	59806	396	416	2577,56	18,38
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji .....	a	888672	4433	4320	3434,60	23,11
Publishing, printing and reproduction of recorded media	b	1357419	4587	4407	3480,53	23,43
	c	1806419	4499	4292	3497,03	23,47
	d	422224	4693	4547	3693,28	25,04
	e	807678	4724	4543	3738,72	25,99
Produkcja wyrobów chemicznych .....	a	604650	3916	3775	4498,53	30,21
Manufacture of chemicals and chemical products	b	878045	4004	3828	4365,28	30,78
	c	1188551	4027	3857	4341,95	30,08
	d	318324	4345	4266	4576,68	30,29
	e	645262	4366	4269	4817,72	32,12
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych .....	a	198423	1322	1186	2429,01	16,59
Manufacture of rubber and plastic products	b	293915	1298	1219	2486,23	17,11
	c	372266	1299	1215	2534,06	17,68
	d	88599	1317	1288	2854,97	19,59
	e	172582	1327	1295	2728,33	17,99

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.32. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**  
**SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzedaży i usług w tys. zł Sales revenue of products and services 10 <sup>3</sup> zł	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł
		w osobach in persons			
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE (dok.) MANUFACTURING (cont.)					
w tym (dok.): of which (cont.):					
Produkcja wyrobów z pozostałych surow- ców niemetalicznych .....	a 362613	2523	2447	2471,95	16,98
Manufacture of other non-metallic mineral products	b 558984	2617	2461	2509,60	17,28
	c 722820	2647	2474	2559,54	17,92
	d 161592	2846	2719	3011,70	21,47
	e 369352	2915	2788	3049,96	20,70
Produkcja metali .....	a 200255	1078	1047	3298,69	22,68
Manufacture of basic metals	b 280673	1096	1058	3381,33	24,34
	c 418051	1458	1155	3375,50	24,34
	d 212326	2037	2022	3346,41	21,07
	e 435359	2074	2047	3447,70	22,04
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> .....	a 1176987	5198	4607	3642,69	24,32
Manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	b 1753089	5372	4672	3755,52	25,50
	c 2250063	5596	4920	3648,91	25,04
	d 497031	5387	4981	3805,90	27,04
	e 1136371	5799	5203	3749,55	26,09
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> .....	a 311836	3535	3508	2763,73	17,87
Manufacture of machinery and equipments n.e.c.	b 480589	3420	3337	2903,12	19,38
	c 670388	3562	3435	2970,17	19,65
	d 158334	3539	3479	3149,32	22,35
	e 368988	3556	3485	3274,35	23,03
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych .....	a 28388	612	575	2013,94	13,17
Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	b 44547	616	583	2124,51	14,39
	c 66449	624	588	2124,38	14,28
	d 21916	661	631	2207,98	17,55
	e 42395	670	652	2309,87	18,56
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków .....	a 60738	862	854	2568,64	17,43
Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	b 96652	845	810	2591,08	17,83
	c 136277	816	797	2624,84	18,32
	d 28112	850	841	2826,24	19,41
	e 66798	858	841	2999,76	20,33
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> .....	a 118195	1653	1588	2164,18	13,89
Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	b 178050	1630	1596	2206,32	13,93
	c 234238	1608	1603	2207,67	15,04
	d 24829	1013	967	2167,22	14,70
	e 48111	1012	970	2120,76	14,74
Przetwarzanie odpadów .....	a 148691	714	696	3345,55	23,35
Recycling	b 205825	678	684	3464,13	24,06
	c 275832	676	697	3512,82	25,05
	d 70786	807	658	3337,44	24,11
	e 165622	810	655	3517,86	24,98

<sup>1</sup> Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.32. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**  
**SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody ze sprzedaży i usług w tys. zł Sales revenue of products and services 10 <sup>3</sup> zł	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid employment	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagrodzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł
			w osobach in persons			
a - 2007 I-VI						
b - 2007 I-IX						
c - 2007 I-XII						
d - 2008 I-III						
e - 2008 I-VI						
WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, WODĘ						
ELECTRICITY, GAS AND WATER SUPPLY						
	a	1152478	10466	10475	4548,35	31,59
	b	1581281	10493	10466	4347,80	30,95
	c	2264391	10571	10473	4420,20	31,74
	d	697129	10509	10501	5289,65	35,98
	e	1269909	10483	10488	4756,85	33,30
BUDOWNICTWO						
CONSTRUCTION						
	a	1991735	19582	15740	2753,89	18,62
	b	3252541	19316	15994	2879,92	19,25
	c	4918795	18988	15972	3017,74	19,95
	d	1013626	19518	16453	3199,93	23,17
	e	2549774	19753	16528	3341,32	23,20
sektor publiczny						
public sector						
	a	150275	1895	1613	2305,80	16,70
	b	265234	1843	1642	2473,18	17,63
	c	383392	1713	1638	2573,71	16,79
	d	62216	1581	1503	2852,65	22,26
	e	150606	1688	1540	3078,91	22,39
sektor prywatny						
private sector						
	a	1841459	17687	14127	2805,06	18,83
	b	2987307	17473	14352	2926,46	19,42
	c	4535402	17275	14334	3068,48	20,32
	d	951410	17937	14950	3234,85	23,26
	e	2399168	18065	14988	3368,29	23,27
HANDEL I NAPRAWY <sup>Δ</sup>						
TRADE AND REPAIR <sup>Δ</sup>						
	a	.	71154	65489	2250,15	15,22
	b	.	71224	66530	2277,48	15,56
	c	.	63333	57546	2399,57	16,41
	d	.	64323	60854	2623,65	18,60
	e	.	64015	60410	2651,79	18,55
Sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup>						
Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel						
	a	.	6637	6001	2449,95	16,00
	b	.	6602	6081	2497,35	16,65
	c	.	6634	6194	2521,34	16,61
	d	.	6392	5883	2650,59	17,46
	e	.	6435	5915	2691,84	17,73
Handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup>						
Wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>						
	a	.	18752	17987	3215,21	21,15
	b	.	18683	17797	3253,44	21,65
	c	.	17745	16887	3294,65	22,35
	d	.	18556	17723	3883,01	27,08
	e	.	18830	17874	3811,89	25,28
Handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup>						
Retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>						
	a	.	45765	41501	1802,99	12,42
	b	.	45939	42652	1838,91	12,75
	c	.	38954	34465	1939,12	13,41
	d	.	39375	37248	2020,18	14,62
	e	.	38750	36621	2079,10	15,10
HOTELE I RESTAURACJE						
HOTELS AND RESTAURANTS						
	a	324987	7170	6385	1907,84	12,70
	b	538837	7198	6700	1935,51	13,16
	c	722765	6980	6783	1968,58	13,65
	d	166971	7327	6897	2089,13	14,06
	e	425508	7498	6963	2115,52	14,02

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.32. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**  
**SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  a - 2007 I-VI b - 2007 I-IX c - 2007 I-XII d - 2008 I-III e - 2008 I-VI	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices 10 <sup>3</sup> zł	Pracujący <sup>1</sup> <i>Employed persons <sup>1</sup></i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average number of paid em- ployment</i>	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł <i>Average hour gross wages and salaries in zł</i>
		w osobach <i>in persons</i>			
HOTELE I RESTAURACJE (dok.) HOTELS AND RESTAURANTS (cont.)					
sektor publiczny ..... public sector	a 37921 b 60346 c 81288 d 18711 e 42486	1092 1106 1127 1136 1162	1055 1067 1073 1125 1130	2070,74 2110,49 2192,54 2218,01 2239,03	14,07 14,76 15,29 15,24 15,30
sektor prywatny ..... private sector	a 287066 b 478491 c 641477 d 148260 e 383022	6078 6092 5853 6191 6336	5330 5633 5710 5772 5833	1875,60 1902,37 1926,49 2064,00 2091,59	12,44 12,87 13,35 13,84 13,78
TRANSPORT, GOSPODARKA MAGAZY- NOWA I ŁĄCZNOŚĆ ..... TRANSPORT, STORAGE AND COMMU- NICATION	a 623738 b 975658 c 1312814 d 346358 e 707710	6389 6500 6548 6753 6764	6314 6406 6425 6638 6637	3092,14 3187,74 3258,35 3366,25 3436,16	20,86 22,00 22,04 23,17 23,18
sektor publiczny ..... public sector	a 170461 b 252826 c 342003 d 88963 e 179976	2808 2840 2863 2898 2902	2810 2810 2821 2872 2889	2929,58 3003,40 3063,47 3116,07 3122,07	20,07 21,10 21,48 21,81 21,39
sektor prywatny ..... private sector	a 453276 b 722833 c 970810 d 257395 e 527734	3581 3660 3685 3855 3862	3504 3596 3604 3766 3748	3222,50 3331,79 3410,89 3557,04 3678,27	21,47 22,69 22,45 24,18 24,53
w tym: of which:					
Transport lądowy i rurociągowy ..... Land and pipeline transport	a 294767 b 452336 c 612275 d 157181 e 325459	4275 4383 4451 4592 4568	4236 4290 4303 4522 4552	2736,86 2822,59 2870,70 2941,32 2978,62	18,46 19,42 19,36 20,41 20,12
Działalność wspomagająca transport; działalność związana z turystyką ..... Supporting and auxiliary transport activities; activities of travel agencies	a 122354 b 203157 c 271994 d 68232 e 134454	790 777 759 721 726	778 810 816 685 667	2482,88 2612,99 2772,64 2910,51 2934,81	16,72 18,52 18,79 20,09 19,73
OBSŁUGA NIERUCHOMOŚCI I FIRM <sup>Δ</sup> ..... REAL ESTATE, RENTING AND BUSI- NESS ACTIVITIES	a 1859780 b 2892597 c 4038779 d 1062941 e 2210621	31789 32033 32376 33678 33868	30082 30403 30612 32296 32427	2877,95 2931,23 2996,72 3369,37 3366,43	19,26 19,98 20,34 24,67 23,44
sektor publiczny ..... public sector	a 155959 b 237901 c 309606 d 42416 e 110432	1173 1170 1095 1403 1427	1210 1192 1225 1309 1346	3294,82 3397,73 3629,65 3500,36 3452,09	22,34 23,12 25,85 24,11 23,90

<sup>1</sup> Stan w końcu okresu.

<sup>1</sup> End of period.

TABL.32. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (dok.)**  
**SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices 10 <sup>3</sup> zł	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł	
		w osobach in persons				
OBSŁUGA NIERUCHOMOŚCI I FIRM <sup>Δ</sup> (dok.) REAL ESTATE, RENTING AND BUSI- NESS ACTIVITIES (cont.)						
sektor prywatny .....	a	1703821	30616	28872	2860,48	19,13
private sector .....	b	2654696	30863	29211	2912,19	19,86
	c	3729173	31281	29387	2970,33	20,12
	d	1020525	32275	30987	3363,84	24,70
	e	2100189	32441	31081	3362,72	23,42
w tym: of which:						
Informatyka .....	a	428192	5091	4849	5707,27	37,25
Computer and related activities	b	659389	5381	4959	5628,40	39,24
	c	935988	5607	5094	5609,09	37,19
	d	256534	5775	5706	6340,02	43,82
	e	566111	5853	5770	6094,99	41,51
Pozostałe usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej .....	a	948324	23442	22083	2262,39	15,20
Other services related to economic activity	b	1488995	23449	22341	2341,22	15,81
	c	2083257	23466	22352	2410,22	16,36
	d	530288	24534	23351	2697,45	20,31
	e	1119538	24517	23302	2742,37	19,29
DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA KOMUNALNA, SPOŁECZNA I INDYWIDUALNA, POZOSTAŁA .....						
OTHER COMMUNITY, SOCIAL AND PERSONAL SERVICE ACTIVITIES	a	85230	6363	6044	2435,93	16,34
	b	128661	6397	6055	2461,63	17,18
	c	171471	6440	6082	2538,53	17,59
	d	110147	6541	6256	2620,63	18,34
	e	245186	6595	6278	2647,87	17,83
sektor publiczny .....	a	27759	4616	4381	2435,07	16,43
public sector .....	b	42354	4640	4390	2463,29	17,37
	c	56808	4662	4401	2560,26	17,95
	d	34181	4681	4479	2624,22	18,35
	e	86429	4707	4492	2670,84	17,97
sektor prywatny .....	a	57471	1747	1663	2438,18	16,12
private sector .....	b	86307	1757	1665	2457,27	16,68
	c	114664	1778	1681	2481,64	16,68
	d	75966	1860	1777	2611,57	18,32
	e	158757	1888	1786	2590,11	17,48
w tym: of which:						
Działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem .....	a	.	4784	4497	2463,63	16,54
Recreational, cultural and sporting activities	b	.	4793	4505	2485,50	17,47
	c	.	4788	4513	2584,01	18,08
	d	65888	4851	4596	2619,36	18,46
	e	148218	4878	4615	2664,53	18,02
Działalność usługowa pozostała .....	a	38291	721	694	2049,86	13,28
Other business activities	b	56886	725	694	2074,10	13,97
	c	76346	722	701	2062,49	13,68
	d	19233	702	680	2409,22	16,97
	e	34551	713	681	2241,85	14,51

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.33. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD**  
**INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług <i>Sales revenue of products and ser- vices</i>	Pracujący <sup>1</sup> <i>Employed persons</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average number of paid em- ployment</i>	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto <i>Average monthly gross wages and salaries</i>	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto <i>Average hour gross wages and salaries</i>
a - 2007 I-VI b - 2007 I-IX c - 2007 I-XII d - 2008 I-III e - 2008 I-VI					
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>a</b>	<b>122,0</b>	<b>108,5</b>	<b>109,7</b>	<b>109,3</b>
<b>TOTAL .....</b>	<b>b</b>	<b>117,8</b>	<b>107,2</b>	<b>110,2</b>	<b>109,3</b>
	<b>c</b>	<b>114,9</b>	<b>102,0</b>	<b>104,5</b>	<b>111,3</b>
	<b>d</b>	<b>107,0</b>	<b>99,5</b>	<b>101,1</b>	<b>114,9</b>
	<b>e</b>	<b>101,4</b>	<b>97,3</b>	<b>99,7</b>	<b>113,9</b>
sektor publiczny .....	a	119,1	99,9	101,4	114,0
<i>public sector</i>	b	114,7	99,7	101,5	112,1
	c	111,5	99,5	101,0	108,7
	d	105,7	99,8	100,3	107,8
	e	108,4	103,1	100,6	106,8
sektor prywatny .....	a	122,3	109,7	110,9	108,8
<i>private sector</i>	b	118,2	108,2	111,4	109,1
	c	115,3	102,3	105,0	111,9
	d	107,2	99,4	101,3	116,1
	e	100,7	96,6	99,6	115,0
w tym: of which:					
<b>PRZEMYSŁ <sup>2</sup> .....</b>	<b>a</b>	<b>118,1</b>	<b>105,6</b>	<b>105,7</b>	<b>110,0</b>
<b>INDUSTRY <sup>2</sup> .....</b>	<b>b</b>	<b>113,0</b>	<b>104,9</b>	<b>104,9</b>	<b>109,3</b>
	<b>c</b>	<b>110,9</b>	<b>105,5</b>	<b>104,5</b>	<b>107,8</b>
	<b>d</b>	<b>101,2</b>	<b>102,1</b>	<b>102,4</b>	<b>107,5</b>
	<b>e</b>	<b>90,8</b>	<b>97,5</b>	<b>100,5</b>	<b>107,5</b>
sektor publiczny .....	a	109,8	98,6	99,1	120,4
<i>public sector</i>	b	104,5	98,5	99,2	116,6
	c	105,7	98,2	97,8	110,9
	d	108,8	98,2	97,9	106,7
	e	110,1	103,7	98,1	104,9
sektor prywatny .....	a	119,0	107,2	107,2	107,6
<i>private sector</i>	b	113,9	106,4	106,2	107,8
	c	111,4	107,1	106,0	107,4
	d	100,3	103,0	103,3	108,2
	e	88,8	96,3	101,0	108,5
w tym: of which:					
<b>PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE .....</b>	<b>a</b>	<b>119,7</b>	<b>107,0</b>	<b>107,1</b>	<b>107,9</b>
<b>MANUFACTURING .....</b>	<b>b</b>	<b>114,3</b>	<b>106,1</b>	<b>106,1</b>	<b>108,0</b>
	<b>c</b>	<b>111,5</b>	<b>106,9</b>	<b>105,7</b>	<b>107,4</b>
	<b>d</b>	<b>99,8</b>	<b>102,5</b>	<b>102,8</b>	<b>108,0</b>
	<b>e</b>	<b>88,2</b>	<b>95,6</b>	<b>100,4</b>	<b>108,4</b>
sektor publiczny .....	a	94,8	87,3	90,1	103,7
<i>public sector</i>	b	103,4	94,5	95,9	105,2
	c	86,8	89,5	85,5	102,0
	d	93,8	87,1	87,2	107,4
	e	92,8	88,3	87,7	106,3

1 Stan w końcu okresu. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 7.

1 End of period. 2 See general notes item 7.



TABL.33. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**  
**INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług Sales revenue of products and ser- vices	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto Average monthly gross wages and salaries	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto Average hour gross wages and salaries
a - 2007 I-VI b - 2007 I-IX c - 2007 I-XII d - 2008 I-III e - 2008 I-VI		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
<b>PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE (cd.)</b> <b>MANUFACTURING (cont.)</b>						
sektor prywatny .....		119,9	107,6	107,6	107,9	109,4
private sector						
		114,3	106,4	106,4	108,0	109,1
		111,7	107,3	106,2	107,4	108,9
		99,9	102,8	103,2	108,0	112,5
		88,2	95,8	100,8	108,4	112,1
w tym: of which:						
Produkcja artykułów spożywczych i napo- jów .....		102,7	98,2	93,8	116,2	107,9
Manufacture of food products and bever- ages						
		97,8	100,8	93,7	113,0	104,2
		100,1	98,6	94,1	105,8	103,1
		91,3	89,5	89,5	102,4	103,0
		107,0	91,9	91,5	104,0	104,4
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich .....		115,8	77,5	109,6	111,3	134,4
Manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>						
		110,6	79,2	100,3	111,7	132,7
		103,5	75,5	90,7	109,4	123,9
		65,8	71,0	71,7	113,0	164,5
		57,8	90,3	65,7	108,7	120,6
Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> .....		89,2	72,3	82,1	101,6	109,1
Processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>						
		97,4	73,0	75,7	109,2	114,8
		98,6	77,4	74,4	110,9	118,8
		335,0	89,1	84,2	134,9	131,3
		349,2	94,7	88,1	129,5	123,6
Działalność wydawnicza; poligrafia i repro- dukcja zapisanych nośników informacji .....		95,9	97,2	98,1	106,1	111,4
Publishing, printing and reproduction of recorded media						
		96,6	106,2	100,5	106,9	101,0
		93,4	104,4	98,7	107,8	103,6
		92,2	106,4	105,6	100,9	104,4
		90,9	106,6	105,2	108,9	112,4
Produkcja wyrobów chemicznych .....		108,2	108,7	107,3	108,1	109,6
Manufacture of chemicals and chemical products						
		101,3	107,9	106,7	107,2	111,0
		100,8	108,0	106,9	104,9	107,3
		110,8	112,4	114,0	113,1	116,4
		106,7	111,5	113,1	107,1	106,3
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych .....		156,0	122,4	116,8	107,4	107,7
Manufacture of rubber and plastic products						
		144,2	116,2	124,8	113,2	115,2
		129,4	115,9	121,7	114,9	117,0
		113,6	104,3	109,8	121,1	101,6
		87,0	100,4	109,2	112,3	108,4

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.33. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**  
**INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzedaży i usług Sales revenue of products and services	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid employment	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto Average monthly gross wages and salaries	Przeciętne wynagrodzenie godzinowe brutto Average hour gross wages and salaries
a - 2007 I-VI b - 2007 I-IX c - 2007 I-XII d - 2008 I-III e - 2008 I-VI					
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE (dok.) MANUFACTURING (cont.) w tym (dok.): of which (cont.): Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych ..... Manufacture of other non-metallic mineral products ..... Produkcja metali ..... Manufacture of basic metals ..... Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> ..... Manufacture of metal products <sup>Δ</sup> ..... Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> ..... Manufacture of machinery and equipments n.e.c. .... Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych ..... Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus ..... Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków ..... Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks ..... Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> ..... Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. .... Przetwarzanie odpadów ..... Recycling .....	a b c d e a b c d				

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.33. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**  
**INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług Sales revenue of products and ser- vices	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto Average monthly gross wages and salaries	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto Average hour gross wages and salaries
a - 2007 I-VI b - 2007 I-IX c - 2007 I-XII d - 2008 I-III e - 2008 I-VI						
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, WODĘ .....						
ELECTRICITY, GAS AND WATER SUPPLY .....						
	a	103,5	99,6	99,9	118,3	119,3
	b	100,2	99,8	99,9	115,0	115,4
	c	104,2	100,2	99,8	110,1	111,5
	d	109,8	100,0	100,0	106,1	106,7
	e	110,2	100,2	100,1	104,6	105,4
BUDOWNICTWO .....						
CONSTRUCTION .....						
	a	144,5	102,9	107,3	116,5	115,2
	b	135,0	100,3	108,9	117,9	116,5
	c	123,4	100,6	107,4	119,4	120,5
	d	118,3	101,2	106,6	122,7	126,2
	e	128,0	100,9	105,0	121,3	124,6
sektor publiczny .....						
public sector .....						
	a	169,8	106,6	118,5	111,1	114,3
	b	158,2	99,8	117,6	118,8	116,6
	c	126,6	103,8	116,6	122,4	111,1
	d	116,0	91,9	96,5	128,7	140,8
	e	100,2	89,1	95,5	133,5	134,0
sektor prywatny .....						
private sector .....						
	a	142,8	102,5	106,2	117,2	115,5
	b	133,3	100,4	108,0	118,0	116,5
	c	123,1	100,3	106,5	119,3	121,8
	d	118,5	102,1	107,7	122,0	124,7
	e	130,3	102,1	106,1	120,1	123,5
HANDEL I NAPRAWY <sup>Δ</sup> .....						
TRADE AND REPAIR <sup>Δ</sup> .....						
	a	.	112,9	114,5	107,2	109,0
	b	.	110,3	115,4	107,9	112,3
	c	.	95,3	99,1	113,1	115,3
	d	.	91,8	94,1	120,4	123,2
	e	.	90,0	92,2	117,8	121,8
Sprzedaż i naprawa pojazdów samocho- dowych i motocykli; sprzedaż detaliczna pa- liw <sup>Δ</sup> .....						
Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of auto- motive fuel .....						
	a	.	110,0	111,7	103,3	108,7
	b	.	107,5	112,1	104,5	110,1
	c	.	107,0	113,8	105,7	109,5
	d	.	100,3	98,5	108,1	111,9
	e	.	97,0	98,6	109,9	110,8
Handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> .....						
Wholesale and commission trade <sup>Δ</sup> .....						
	a	.	108,0	108,5	111,2	110,9
	b	.	105,6	106,4	113,2	113,9
	c	.	99,4	101,6	113,0	115,8
	d	.	100,8	98,9	122,5	129,8
	e	.	100,4	99,4	118,6	119,5
Handel detaliczny, naprawa artykułów uży- tku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> .....						
Retail trade; repair of personal and house- hold goods <sup>Δ</sup> .....						
	a	.	115,5	117,8	107,1	109,2
	b	.	112,8	120,2	107,6	113,4
	c	.	91,8	95,7	113,1	114,9
	d	.	87,0	91,4	118,5	119,5
	e	.	84,7	88,2	115,3	121,5
HOTELE I RESTAURACJE .....						
HOTELS AND RESTAURANTS .....						
	a	120,0	114,7	113,8	103,3	106,8
	b	122,8	115,1	118,9	102,7	103,9
	c	123,7	110,8	118,7	103,2	108,3
	d	126,9	106,4	110,2	110,3	114,6
	e	130,9	104,6	109,1	110,9	110,3

<sup>1</sup> Stan w końcu okresu.

<sup>1</sup> End of period.

TABL.33. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**  
**INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzedaży i usług Sales revenue of products and services	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid employment	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto Average monthly gross wages and salaries	Przeciętne wynagrodzenie godzinowe brutto Average hour gross wages and salaries
a - 2007 I-VI b - 2007 I-IX c - 2007 I-XII d - 2008 I-III e - 2008 I-VI					
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
<b>HOTELE I RESTAURACJE (dok.)</b> <b>HOTELS AND RESTAURANTS (cont.)</b>					
sektor publiczny ..... public sector	a 103,9 b 111,1 c 111,1 d 107,5 e 112,0	a 100,5 b 104,1 c 104,8 d 105,1 e 106,4	a 97,4 b 101,5 c 101,9 d 106,2 e 107,1	a 98,7 b 99,7 c 102,8 d 110,2 e 108,1	a 101,0 b 101,4 c 103,8 d 116,7 e 108,7
sektor prywatny ..... private sector	a 122,5 b 124,5 c 125,5 d 129,8 e 133,4	a 117,7 b 117,3 c 112,1 d 106,7 e 104,2	a 117,7 b 122,8 c 122,5 d 111,0 e 109,4	a 105,0 b 103,8 c 103,8 d 110,3 e 111,5	a 108,9 b 105,1 c 109,9 d 114,3 e 110,7
<b>TRANSPORT, GOSPODARKA MAGAZY- NOWA I ŁĄCZNOŚĆ ..... TRANSPORT, STORAGE AND COMMU- NICATION</b>	a 106,6 b 108,0 c 106,2 d 112,1 e 113,5	a 98,4 b 100,6 c 103,8 d 105,2 e 105,9	a 96,2 b 99,1 c 100,2 d 104,8 e 105,1	a 104,7 b 107,6 c 108,7 d 111,3 e 111,1	a 103,8 b 106,6 c 105,5 d 115,3 e 111,1
sektor publiczny ..... public sector	a 132,2 b 127,4 c 121,7 d 106,6 e 105,6	a 99,1 b 101,1 c 102,0 d 102,7 e 103,3	a 99,1 b 99,5 c 100,1 d 102,4 e 102,8	a 106,7 b 108,3 c 107,7 d 109,2 e 106,6	a 108,9 b 109,9 c 108,7 d 114,0 e 106,5
sektor prywatny ..... private sector	a 99,3 b 102,6 c 101,6 d 114,2 e 116,4	a 97,8 b 100,2 c 105,3 d 107,2 e 107,8	a 94,0 b 98,7 c 100,3 d 106,7 e 107,0	a 103,5 b 107,1 c 109,5 d 112,5 e 114,1	a 100,4 b 104,2 c 103,1 d 116,0 e 114,2
w tym: of which:					
Transport lądowy i rurociągowy ..... Land and pipeline transport	a 129,4 b 124,0 c 120,7 d 111,9 e 110,4	a 99,3 b 102,5 c 106,2 d 107,7 e 106,9	a 98,5 b 101,0 c 102,4 d 107,0 e 107,5	a 107,2 b 110,0 c 109,2 d 110,5 e 108,8	a 108,7 b 109,9 c 106,7 d 115,4 e 108,9
Działalność wspomagająca transport; działalność związana z turystyką ..... Supporting and auxiliary transport activities; activities of travel agencies	a 93,3 b 99,6 c 95,4 d 99,6 e 109,9	a 97,3 b 95,3 c 92,4 d 86,6 e 91,9	a 100,9 b 104,8 c 101,6 d 84,7 e 85,7	a 108,3 b 114,2 c 119,5 d 119,7 e 118,2	a 106,1 b 115,2 c 114,6 d 122,3 e 118,0
<b>OBSŁUGA NIERUCHOMOŚCI I FIRM<sup>Δ</sup> .....</b> <b>REAL ESTATE, RENTING AND BUSI- NESS ACTIVITIES</b>	a 134,1 b 135,9 c 133,4 d 119,6 e 118,9	a 110,9 b 110,4 c 108,8 d 107,0 e 106,5	a 113,6 b 113,5 c 113,3 d 108,0 e 107,8	a 115,3 b 114,7 c 114,7 d 119,0 e 117,0	a 112,4 b 116,2 c 116,4 d 130,6 e 121,7
sektor publiczny ..... public sector	a 156,3 b 146,7 c 129,0 d 52,5 e 70,8	a 88,6 b 91,1 c 81,8 d 105,4 e 121,7	a 104,9 b 102,2 c 104,6 d 107,9 e 111,2	a 114,6 b 108,7 c 101,7 d 110,4 e 104,8	a 113,4 b 107,2 c 105,1 d 113,4 e 106,9

<sup>1</sup> Stan w końcu okresu.

<sup>1</sup> End of period.

TABL.33. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (dok.)**  
**INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług Sales revenue of products and ser- vices	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto Average monthly gross wages and salaries	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto Average hour gross wages and salaries
a - 2007 I-VI b - 2007 I-IX c - 2007 I-XII d - 2008 I-III e - 2008 I-VI					
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
<b>OBSŁUGA NIERUCHOMOŚCI I FIRM <sup>Δ</sup> (dok.)</b> <b>REAL ESTATE, RENTING AND BUSI- NESS ACTIVITIES (cont.)</b>					
sektor prywatny ..... a	132,4	112,0	114,0	115,4	112,4
private sector ..... b	135,0	111,3	114,0	115,1	116,8
..... c	133,8	110,1	113,7	115,6	117,3
..... d	126,3	107,0	108,0	119,4	131,4
..... e	123,3	106,0	107,7	117,6	122,4
w tym: of which:					
Informatyka ..... a	127,5	127,2	132,1	107,8	106,7
Computer and related activities ..... b	128,2	126,7	130,1	105,1	113,2
..... c	119,3	124,6	130,0	105,4	107,7
..... d	129,3	117,9	119,8	109,4	114,0
..... e	132,2	115,0	119,0	106,8	111,4
Pozostałe usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej ..... a	143,9	109,5	112,1	115,8	112,5
Other services related to economic ..... b	145,8	108,9	112,5	116,9	117,1
activity ..... c	143,1	107,0	111,8	116,7	118,7
..... d	114,9	105,2	106,1	122,7	137,7
..... e	118,1	104,6	105,5	121,2	126,9
<b>DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA KOMUNALNA, SPOŁECZNA I INDYWIDUALNA, POZOSTAŁA ..... a</b>	108,3	101,9	101,9	103,8	104,3
<b>OTHER COMMUNITY, SOCIAL AND PERSONAL SERVICE ACTIVITIES ..... b</b>	107,8	101,9	101,5	104,6	103,2
..... c	107,0	102,5	101,8	104,6	103,5
..... d	266,6	103,2	104,0	108,7	113,4
..... e	287,7	103,6	103,9	108,7	109,1
sektor publiczny ..... a	101,2	104,0	103,6	105,2	106,0
public sector ..... b	104,2	103,1	103,2	105,5	103,7
..... c	104,9	103,4	103,0	106,5	105,5
..... d	242,5	102,0	102,5	108,4	114,0
..... e	311,4	102,0	102,5	109,7	109,3
sektor prywatny ..... a	112,1	96,8	97,7	100,6	100,2
private sector ..... b	109,6	98,9	97,5	102,3	101,8
..... c	108,1	100,0	98,8	99,8	98,5
..... d	279,0	106,3	108,0	109,5	111,9
..... e	276,2	108,1	107,4	106,2	108,4
w tym: of which:					
Działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem ..... a	.	102,8	102,5	103,0	103,7
Recreational, cultural and sporting activities ..... b	.	102,1	102,2	103,9	101,8
..... c	.	101,6	101,9	103,9	102,7
..... d	x	102,1	102,6	107,2	113,1
..... e	x	102,0	102,6	108,2	108,9
Działalność usługowa pozostała ..... a	106,8	95,5	97,1	108,0	103,5
Other business activities ..... b	103,6	96,5	95,6	109,8	107,8
..... c	102,0	96,1	96,2	108,5	106,0
..... d	108,0	95,8	100,6	120,0	125,7
..... e	90,2	98,9	98,1	109,4	109,2

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

**TABL.34. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU (ceny bieżące)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY (current prices)**

OKRESY PERIODS	Ogółem Total		W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing	
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	na 1 zatrudnionego w tys. zł per 1 employed person 10 <sup>3</sup> zł	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	na 1 zatrudnionego w tys. zł per 1 employed person 10 <sup>3</sup> zł
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
2007 I-VI .....	11141,4	188,1	9813,4	205,1
I-IX .....	16763,4	284,3	14912,5	313,3
I-XII .....	22402,8	379,9	19769,4	415,5
2008 I-III .....	5483,3	91,0	4702,3	96,3
I-VI .....	10118,4	170,0	8653,7	180,0
<b>A</b>	<b>95,0</b>	<b>94,6</b>	<b>93,8</b>	<b>93,3</b>

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące 2000 r.).  
 N o t e. Indices are calculated on the basis of data in basic constant prices (2000 average current prices).

**TABL.35. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA (ceny bieżące)**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION (current prices)**

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total		W tym produkcja budowlano-montażowa <sup>a</sup> w mln zł Of which construction and assembly production <sup>a</sup> 10 <sup>6</sup> zł			
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	na 1 za- trudnionego w tys. zł per 1 employed person 10 <sup>3</sup> zł	razem total	w tym of which		
				wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building constructions; civil engineer- ing <sup>Δ</sup>	wykony- wanie instalacji budowlana- nych building installation	wykonywa- nie robót budowlana- nych wy- kończenio- wych building completion
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
2007 I-VI .....	1991,7	126,5	904,8	729,7	129,7	12,7
I-IX .....	3252,5	203,4	1556,7	1265,4	216,5	20,5
I-XII .....	4918,8	308,0	2408,0	2012,3	302,3	26,4
2008 I-III .....	1013,6	61,6	491,4	400,3	72,8	6,2
I-VI .....	2549,8	154,3	1295,7	1083,3	169,9	15,5
<b>A</b>	<b>128,0</b>	<b>121,9</b>	<b>143,2</b>	<b>148,5</b>	<b>131,0</b>	<b>122,1</b>

<sup>a</sup> Bez podwykonawców.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> Excluding sub-contractors.

N o t e. Indices are calculated on the basis of value at current prices.

TABL.36. **NAKŁADY INWESTYCYJNE (ceny bieżące)**  
**INVESTMENT OUTLAYS (current prices)**

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym na środki trwałe <i>Of which for fixed assets</i>			
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
				budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportu <i>means of transport</i>
		w tys. zł    10 <sup>3</sup> zł				
2007	I-VI .....	1245731	1236860	481305	643501	112051
	I-IX .....	2028372	2018100	807880	1021050	189170
	I-XII .....	2921541	2920351	1182976	1419633	305882
2008	I-III .....	826661	824814	498669	207681	118443
	I-VI .....	1474943	1469231	723523	519844	225843
	<b>A</b>	<b>118,4</b>	<b>118,8</b>	<b>150,3</b>	<b>80,8</b>	<b>201,6</b>

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych (mających siedzibę na terenie Krakowa), w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

a Data concern economic entities (having seat on the area of Krakow) employing more than 49 persons.

TABL.37. **ZASOBY MIESZKANIOWE <sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**DWELLING STOCKS <sup>a</sup>**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2007		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2006=100		
Mieszkania w tys. ....	293,3	304,5	101,6	<i>Dwellings 10<sup>3</sup></i>
Izby w tys. ....	927,8	962,6	101,6	<i>Rooms 10<sup>3</sup></i>
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m <sup>2</sup> .....	16417,1	17128,1	101,9	<i>Usable floor area of dwellings 10<sup>3</sup> m<sup>2</sup></i>
Przeciętna:				<i>Average:</i>
liczba izb w mieszkaniu .....	3,16	3,16	100,0	<i>number of rooms in a dwelling</i>
powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup>				<i>usable floor area in m<sup>2</sup></i>
1 mieszkania .....	56,0	56,2	100,2	<i>per dwelling</i>
na 1 osobę .....	21,7	22,6	101,8	<i>per person</i>
liczba osób na:				<i>number of persons:</i>
1 mieszkanie .....	2,58	2,48	98,4	<i>per dwelling</i>
1 izbę .....	0,82	0,79	98,8	<i>per room</i>

a Na podstawie bilansów; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 32.

a Based on balances; see methodological notes item 32.

TABL.38. **MIESZKANIA WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH <sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**DWELLINGS BY TYPE OF OWNERSHIP <sup>a</sup>**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2007		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2006 <sup>b</sup> =100		
<b>Mieszkania w tys. ....</b>	<b>293,3</b>	<b>304,5</b>	<b>101,6</b>	<b>Dwellings 10<sup>3</sup></b>
w tym własność:				of which ownership:
Spółdzielni mieszkaniowych .....	119,2	103,1	85,7	Housing co-operatives
Gminy (komunalna) <sup>c</sup> .....	23,7	23,2	98,1	Gmina (municipal) <sup>c</sup>
Zakładów pracy <sup>c,d</sup> .....	3,8	3,2	83,2	Company <sup>c,d</sup>
Osób fizycznych <sup>e</sup> .....	134,8	165,1	121,9	Natural persons <sup>e</sup>

TABL.38. **MIESZKANIA WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH <sup>a</sup> (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

DWELLING BY TYPE OF OWNERSHIP <sup>a</sup> (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2007		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2006 <sup>b</sup> =100		
<b>Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m<sup>2</sup> .....</b>	<b>16417,1</b>	<b>17128,1</b>	<b>101,9</b>	<b><i>Usable floor area of dwellings 10<sup>3</sup> m<sup>2</sup></i></b>
w tym własność:				<i>of which ownership:</i>
Spółdzielni mieszkaniowych .....	5766,6	4975,5	85,4	<i>Housing co-operatives</i>
Gminy (komunalna) <sup>c</sup> .....	1034,6	1062,7	102,7	<i>Gmina (municipal) <sup>c</sup></i>
Zakładów pracy <sup>c,d</sup> .....	198,4	166,8	84,1	<i>Company <sup>c,d</sup></i>
Osób fizycznych <sup>e</sup> .....	8803,9	10398,7	117,2	<i>Natural persons <sup>e</sup></i>

a Na podstawie bilansów; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 32. b Bez mieszkań sprzedanych w 2006 roku osobom fizycznym i innym podmiotom. c W budynkach stanowiących własność oraz współwłasność. d Łącznie z zasobami Skarbu Państwa. e Dotyczy właścicieli mieszkań w domach jednorodzinnych oraz w budynkach wielomieszkaniowych.

a Based on balances; see methodological notes item 32. b Excluding dwellings sold to natural persons and other entities in 2006. c In buildings with ownership as well as co-ownership. d Including stocks of the State Treasury. e Concerns owners of dwellings in one-family houses as well as multi-residential buildings.

TABL.39. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA <sup>1</sup>**DWELLINGS COMPLETED <sup>1</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Mieszkania Dwellings	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> Usable floor area of dwellings in m <sup>2</sup>	Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m <sup>2</sup> Average usable floor area of dwelling 10 <sup>3</sup> m <sup>2</sup>
a - 2007 I-VI				
b - 2007 I-IX				
c - 2007 I-XII				
d - 2008 I-III				
e - 2008 I-VI				
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>a</b>	<b>2289</b>	<b>160177</b>	<b>70,0</b>
<b>T O T A L .....</b>	<b>b</b>	<b>3500</b>	<b>238373</b>	<b>68,1</b>
	<b>c</b>	<b>4922</b>	<b>342818</b>	<b>69,7</b>
	<b>d</b>	<b>1540*</b>	<b>104012*</b>	<b>67,5*</b>
	<b>e</b>	<b>2796</b>	<b>180499</b>	<b>64,6</b>
Spółdzielcze .....	a	-	-	-
Co-operative .....	b	-	-	-
	c	-	-	-
	d	-	-	-
	e	-	-	-
Komunalne (gminne) .....	a	9	345	38,3
Municipal (gmina) .....	b	9	345	38,3
	c	89	3915	44,0
	d	24	1026	42,8
	e	24	1026	42,8
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	a	1958	115769	59,1
For sale or rent .....	b	3053	177435	58,1
	c	4233	258352	61,0
	d	1267*	68635*	54,2*
	e	2425	132934	54,8
Spoleczne czynszowe .....	a	-	-	-
Public building society .....	b	-	-	-
	c	-	-	-
	d	-	-	-
	e	-	-	-
Indywidualne .....	a	322	44063	136,8
Private .....	b	438	60593	138,3
	c	600	80551	134,3
	d	249*	34351*	138,0*
	e	347	46539	134,1

1 Dane meldunkowe mogą ulec zmianie po opracowaniu sprawozdań kwartalnych.

1 Registration data may be changed after editing quarterly reports.



TABL.40. DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG RODZAJÓW W 2007 R.  
MUNICIPAL BUDGET REVENUE AND EXPENDITURE BY TYPE IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tysiącach złotych 10 <sup>3</sup> zł	W odsetkach In percent	2006=100	SPECIFICATION
<b>DOCHODY REVENUE</b>				
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>2809318,2</b>	<b>100,0</b>	<b>120,7</b>	<b>T O T A L</b>
Dochody własne .....	1991132,6	70,9	128,2	<i>Own revenue</i>
w tym:				<i>of which:</i>
udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa - w podatku dochodowym .....	856161,9	30,5	125,4	<i>share in income from taxes comprising state budget revenue - in income tax</i>
od osób prawnych .....	86429,6	3,1	111,8	<i>corporate income tax</i>
od osób fizycznych .....	769732,3	27,4	127,1	<i>personal income tax</i>
podatek od nieruchomości .....	296369,1	10,5	102,0	<i>tax on real estate</i>
podatek rolny .....	1647,1	0,1	122,6	<i>agricultural tax</i>
podatek od środków transportowych .....	18237,2	0,6	116,2	<i>tax on means of transport</i>
podatek od czynności cywilno-prawnych .....	113789,8	4,1	147,2	<i>tax on civil law transactions</i>
opłata skarbową .....	15458,7	0,6	83,8	<i>treasury fee</i>
dochody z majątku .....	176850,3	6,3	121,7	<i>revenue from property</i>
w tym dochody z wynajmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze .....	92960,0	3,3	101,5	<i>of which income from renting and leasing as well as agreements with a similar character</i>
Dotacje celowe z budżetu państwa .....	227655,4	8,1	106,0	<i>Appropriated allocations from the state budget</i>
na zadania:				<i>for tasks:</i>
z zakresu administracji rządowej .....	164659,0	5,9	107,1	<i>for government administration tasks</i>
własne .....	62028,6	2,2	103,0	<i>for own tasks</i>
realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej .....	967,7	0,0	121,4	<i>realized on the basis of agreements with government administration bodies</i>
Dotacje otrzymane z funduszy celowych .....	5170,4	0,2	29,4	<i>Allocations received from appropriated funds</i>
Pozostałe dotacje .....	1349,8	0,0	58,7	<i>Other allocations</i>
Subwencje ogólne z budżetu państwa .....	534033,0	19,0	105,9	<i>General subsidies from the state budget</i>
w tym na zadania oświatowe .....	512796,4	18,3	103,9	<i>of which for educational tasks</i>
Środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych .....	49977,0	1,8	143,5	<i>Funds for additional financing of own tasks from non-budgetary sources</i>
<b>WYDATKI EXPENDITURE</b>				
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>3009373,2</b>	<b>100,0</b>	<b>122,4</b>	<b>T O T A L</b>
w tym:				<i>of which:</i>
Dotacje .....	309709,1	10,3	106,9	<i>Allocations</i>
w tym dotacje dla zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych, środków specjalnych i funduszy celowych .....	102436,4	3,4	106,5	<i>of which allocations for budgetary establishments, auxiliary units, special funds and appropriated funds</i>
Świadczenia na rzecz osób fizycznych .....	180443,3	6,0	100,3	<i>Benefits for natural persons</i>
Wydatki bieżące jednostek budżetowych .....	1697881,4	56,4	119,2	<i>Current expenditure of budgetary entities</i>
w tym:				<i>of which:</i>
wynagrodzenia .....	687259,7	22,8	108,2	<i>wages and salaries</i>
składki na obowiązkowe ubezpieczenia i Fundusz Pracy .....	124230,8	4,1	106,7	<i>contributions to compulsory social security and the Labour Fund</i>
zakup materiałów i usług .....	806352,9	26,8	131,8	<i>purchase of materials and services</i>
Obsługa długu publicznego .....	50691,4	1,7	142,4	<i>Public debt servicing</i>
Wydatki majątkowe .....	739085,8	24,6	147,0	<i>Property expenditure</i>
w tym inwestycyjne <sup>a</sup> .....	739017,8	24,6	166,3	<i>of which investment expenditure <sup>a</sup></i>

a Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych, środków specjalnych i funduszy celowych.

<sup>a</sup> Including allocations for financing investments tasks of budgetary establishments, auxiliary units, special funds and appropriated funds.

TABL.41. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
		ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net revenues from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenues from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operating revenues		przychody finansowe financial revenues
					razem total	w tym dotacje of which subsidies	
		w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł					
2007	I-III .....	18146,5	7440,9	10313,3	177,6	12,5	214,8
	I-VI .....	38093,2	16085,6	21187,0	393,7	29,3	426,9
	I-IX .....	59688,1	25293,2	33115,7	750,4	47,5	528,7
	I-XII .....	79570,5	34836,1	42933,2	966,9	66,4	834,2
2008	I-III .....	20433,2	7926,7	11891,1	182,1	14,5	433,3
	I-VI .....	41141,3	15010,1	25185,7	352,1	33,2	593,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining revenues from total activity				
		ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial cost
		w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł				
2007	I-III .....	17318,0	8285,8	8731,7	147,9	152,7
	I-VI .....	36256,3	17546,6	18055,9	319,2	334,6
	I-IX .....	56937,6	28220,7	27718,5	510,5	488,0
	I-XII .....	75974,1	37514,9	36806,5	823,9	828,8
2008	I-III .....	19551,5	9606,5	9453,2	168,5	323,4
	I-VI .....	39435,9	18952,1	19639,7	329,2	514,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 21,22,23 i 24.

a See general notes item 8.2 and methodological notes item 21,22,23 and 24.

TABL.41. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup> (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES <sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
				w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł		
2007 I-III .....	736,6	828,4	-0,2	828,3	958,4	130,1
I-VI .....	1670,1	1836,9	-0,6	1836,3	1990,9	154,6
I-IX .....	2470,0	2750,5	-0,4	2750,0	2947,8	197,8
I-XII .....	3448,0	3596,4	-0,8	3595,6	3783,5	188,0
2008 I-III .....	758,1	881,7	0,8	882,4	970,9	88,4
I-VI .....	1604,0	1705,5	0,7	1706,1	1842,0	135,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł						
2007 I-III .....	143,8	135,5	8,3	684,5	817,3	132,8
I-VI .....	302,7	286,5	16,2	1533,7	1694,3	160,6
I-IX .....	412,1	391,8	20,3	2337,9	2538,5	200,6
I-XII .....	600,2	574,9	25,4	2995,3	3185,4	190,0
2008 I-III .....	173,8	162,5	11,3	708,6	800,2	91,6
I-VI .....	340,7	338,9	1,8	1365,4	1526,5	161,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 21,22,23 i 24.

a See general notes item 8.2 and methodological notes item 21,22,23 and 24.

TABL.42. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD**  
**I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY <sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS**  
**I. REVENUES, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE <sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym      Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka maga- zynowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net revenues from the sale of products, goods and materials 10 <sup>6</sup> zł								
2007	I-III .....	17754,1	5669,4	617,3	8895,1	70,8	231,7	530,3
	I-VI .....	37272,7	12047,5	1534,9	18582,5	162,7	462,9	1116,2
	I-IX .....	58408,9	18397,3	2498,9	29170,6	334,7	703,0	1972,3
	I-XII .....	77769,4	24594,8	3930,3	37245,1	445,8	961,6	2793,1
2008	I-III .....	19817,8	5083,2	848,6	10296,6	76,5	246,4	567,3
	I-VI .....	40195,8	8575,9	1921,5	22398,1	218,5	516,2	1438,1
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products, goods and materials sold 10 <sup>6</sup> zł								
2007	I-III .....	17017,5	5285,7	584,9	8755,5	67,6	208,4	501,4
	I-VI .....	35602,6	11217,8	1456,6	18236,2	145,2	414,7	1009,5
	I-IX .....	55939,2	17047,2	2341,1	28678,7	298,9	633,2	1827,5
	I-XII .....	74321,3	22964,7	3647,7	36305,3	406,7	878,0	2564,2
2008	I-III .....	19059,7	4717,2	795,2	10117,6	83,5	215,1	542,3
	I-VI .....	38591,8	7901,8	1794,3	21946,2	218,6	462,4	1359,1
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from the sale of products, goods and materials 10 <sup>6</sup> zł								
2007	I-III .....	736,6	383,7	32,4	139,6	3,2	23,2	28,9
	I-VI .....	1670,1	829,7	78,4	346,2	17,5	48,2	106,7
	I-IX .....	2470,0	1350,2	157,8	491,9	35,9	69,9	144,8
	I-XII .....	3448,0	1630,1	282,7	939,8	39,1	83,5	229,0
2008	I-III .....	758,1	366,0	53,4	179,1	-7,0	31,3	25,0
	I-VI .....	1604,0	674,1	127,2	451,9	-0,1	53,9	78,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 21,22,23 i 24.

a See general notes item 8.2 and methodological notes item 21,22,23 and 24.

TABL.42. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD (cd.)**  
**II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO <sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS (cont.)**  
**II. GROSS FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym      Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 <sup>6</sup> zł								
2007	I-III .....	958,4	380,3	56,6	275,9	9,1	28,6	79,2
	I-VI .....	1990,9	813,1	118,2	566,2	20,9	58,2	165,4
	I-IX .....	2947,8	1359,6	189,2	816,0	37,8	87,5	234,8
	I-XII .....	3783,5	1593,8	337,7	1175,6	52,8	95,9	297,8
2008	I-III .....	970,9	358,1	68,7	349,0	2,9	37,8	56,7
	I-VI .....	1842,0	674,9	122,8	613,6	15,9	73,9	117,8
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 <sup>6</sup> zł								
2007	I-III .....	130,1	20,8	19,3	70,3	3,9	0,8	12,7
	I-VI .....	154,6	28,8	29,0	75,3	0,4	7,2	13,4
	I-IX .....	197,8	44,2	23,0	81,5	0,7	8,7	23,9
	I-XII .....	188,0	111,3	20,6	33,3	1,9	11,7	8,0
2008	I-III .....	88,4	26,2	13,6	11,8	19,9	1,2	13,4
	I-VI .....	135,9	63,7	9,2	11,0	23,7	3,3	23,5
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 <sup>6</sup> zł								
2007	I-III .....	828,3	359,6	37,3	205,6	5,2	27,7	66,5
	I-VI .....	1836,3	784,3	89,2	491,0	20,5	51,0	152,1
	I-IX .....	2750,0	1315,4	166,2	734,5	37,1	78,8	210,9
	I-XII .....	3595,6	1482,6	317,1	1142,3	51,0	84,2	289,9
2008	I-III .....	882,4	332,0	55,1	337,2	-17,1	36,6	43,3
	I-VI .....	1706,1	611,3	113,6	602,7	-7,9	70,6	94,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 21,22,23 i 24.

<sup>a</sup> See general notes item 8.2 and methodological notes item 21,22,23 and 24.

TABL.42. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym      Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities	
Zysk netto w mln zł Net profit 10 <sup>6</sup> zł								
2007	I-III .....	817,3	323,3	48,4	258,5	8,4	22,7	64,3
	I-VI .....	1694,3	694,1	100,8	516,6	18,2	47,4	138,8
	I-IX .....	2538,5	1182,4	160,7	736,4	31,8	70,4	203,5
	I-XII .....	3185,4	1346,6	285,4	1018,9	42,7	75,7	253,0
2008	I-III .....	800,2	301,7	60,1	290,7	2,3	31,1	49,3
	I-VI .....	1526,5	562,6	103,7	507,9	14,2	56,8	104,6
Strata netto w mln zł Net loss 10 <sup>6</sup> zł								
2007	I-III .....	132,8	22,0	19,2	69,9	4,0	1,0	14,5
	I-VI .....	160,6	33,0	29,0	75,1	0,7	7,3	14,9
	I-IX .....	200,6	47,3	23,1	81,0	0,9	9,0	26,0
	I-XII .....	190,0	111,1	20,4	33,1	1,8	12,2	8,3
2008	I-III .....	91,6	23,5	13,8	16,6	20,0	1,2	14,0
	I-VI .....	161,1	58,7	9,3	37,7	24,1	3,6	26,0
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 <sup>6</sup> zł								
2007	I-III .....	684,5	301,3	29,2	188,5	4,4	21,8	49,8
	I-VI .....	1533,7	661,1	71,8	441,6	17,5	40,0	123,9
	I-IX .....	2337,9	1135,1	137,6	655,4	30,9	61,4	177,4
	I-XII .....	2995,3	1235,5	265,1	985,8	40,9	63,6	244,7
2008	I-III .....	708,6	278,2	46,3	274,1	-17,7	29,8	35,3
	I-VI .....	1365,4	503,9	94,4	470,2	-9,8	53,1	78,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 21,22,23 i 24.

a See general notes item 8.2 and methodological notes item 21,22,23 and 24.

TABL.43. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH <sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI PKD**  
**ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES <sup>a</sup> BY NACE SECTIONS**

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym      Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities	
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sale profitability rate in %								
2007	I-III .....	4,1	6,8	5,3	1,6	4,5	10,0	5,4
	I-VI .....	4,5	6,9	5,1	1,9	10,7	10,4	9,6
	I-IX .....	4,2	7,3	6,3	1,7	10,7	9,9	7,3
	I-XII .....	4,4	6,6	7,2	2,5	8,8	8,7	8,2
2008	I-III .....	3,8	7,2	6,3	1,7	-9,1	12,7	4,4
	I-VI .....	4,0	7,9	6,6	2,0	-0,1	10,4	5,5
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %								
2007	I-III .....	95,4	93,8	94,1	97,7	93,1	88,4	88,5
	I-VI .....	95,2	93,6	94,3	97,4	88,4	89,4	87,2
	I-IX .....	95,4	93,0	93,5	97,5	89,4	89,2	89,9
	I-XII .....	95,5	94,1	92,2	97,0	89,5	91,6	90,2
2008	I-III .....	95,7	93,7	93,6	96,8	121,2	85,8	92,9
	I-VI .....	95,9	93,1	94,2	97,4	103,4	87,4	93,8
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %								
2007	I-III .....	4,6	6,2	5,9	2,3	6,9	11,5	11,5
	I-VI .....	4,8	6,4	5,7	2,6	11,6	10,6	12,8
	I-IX .....	4,6	7,0	6,5	2,5	10,6	10,7	10,1
	I-XII .....	4,5	5,9	7,8	3,0	10,5	8,4	9,8
2008	I-III .....	4,3	6,3	6,4	3,2	-21,2	14,2	7,2
	I-VI .....	4,1	6,9	5,8	2,6	-3,4	12,6	6,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 26.

<sup>a</sup> See general notes item 8.2 and methodological notes item 26.

TABL.43. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH <sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI PKD (dok.)**  
**ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES <sup>a</sup> BY NACE SECTIONS (cont.)**

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym      Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka maga- zynowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %								
2007	I-III .....	3,8	5,2	4,6	2,1	5,8	9,0	8,6
	I-VI .....	4,0	5,4	4,6	2,3	9,9	8,3	10,4
	I-IX .....	3,9	6,0	5,4	2,2	8,8	8,4	8,5
	I-XII .....	3,8	4,9	6,5	2,6	8,4	6,3	8,3
2008	I-III .....	3,5	5,3	5,4	2,6	-22,0	11,6	5,8
	I-VI .....	3,3	5,7	4,8	2,1	-4,2	9,5	5,2
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %								
2007	I-III .....	22,6	21,4	32,7	9,4	39,5	268,4	84,5
	I-VI .....	22,1	20,7	25,0	9,5	75,8	353,2	75,9
	I-IX .....	23,4	22,7	20,7	11,4	71,9	209,0	68,7
	I-XII .....	24,8	25,1	29,5	9,5	145,6	246,1	67,1
2008	I-III .....	25,8	30,3	34,7	8,9	171,8	277,7	94,7
	I-VI .....	26,7	31,8	27,4	10,9	173,3	226,6	72,2
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %								
2007	I-III .....	79,9	99,1	111,2	50,5	49,5	334,1	166,6
	I-VI .....	81,4	100,2	99,6	52,3	93,2	424,7	151,6
	I-IX .....	85,4	118,6	101,3	52,1	101,9	254,9	145,4
	I-XII .....	86,4	101,3	121,6	53,2	214,0	322,8	140,5
2008	I-III .....	88,0	128,3	126,8	47,0	225,4	385,5	153,8
	I-VI .....	86,7	122,8	111,8	52,5	241,5	326,0	141,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 26.

<sup>a</sup> See general notes item 8.2 and methodological notes item 26.



TABL.44. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup>**  
Stan w końcu okresu  
**CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES <sup>a</sup>**  
End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe Current assets						
		ogółem grand total	zapasy    stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		
			razem total	w tym    of which		razem total	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> resulting from deliveries and services <sup>d</sup>	
				produkty gotowe finished products	towary goods			
w milionach złotych    10 <sup>6</sup> zł								
2007	I-III .....	18291,3	4835,1	495,5	2589,0	8776,5	7371,4	
	I-VI .....	19323,7	5341,9	489,8	2817,2	9719,7	8283,9	
	I-IX .....	20389,9	5626,9	539,0	2928,2	10172,7	8893,3	
	I-XII .....	21765,2	5771,1	575,2	2971,3	10621,8	8804,4	
2008	I-III .....	19797,8	5892,3	424,1	3699,6	9404,8	8211,5	
	I-VI .....	19456,4	5145,2	431,8	2936,1	9187,4	7916,7	
(dok.)    (cont.)								
OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>				Zobowią- zania długotermi- nowe Long-term liabilities
		inwestycje krótkoter- minowe short-term investments	krótkoter- minowe rozliczenia między- okresowe short-term inter-period settlements	razem total	w tym    of which			
					kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> resulting from deliv- eries and services <sup>d</sup>	z tytułu podatków, ceł, ubez- pieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych    10 <sup>6</sup> zł								
2007	I-III .....	3467,8	1211,9	15331,0	1667,4	7315,9	1317,5	4258,4
	I-VI .....	3629,0	633,1	16405,2	2467,5	8134,1	1662,3	3857,0
	I-IX .....	3842,1	748,2	16413,7	2596,3	8175,5	1520,6	4343,3
	I-XII .....	4285,8	1086,5	17261,0	2046,1	8305,0	2223,4	4533,3
2008	I-III .....	3902,0	598,7	15128,7	2692,3	6932,4	1180,2	4265,4
	I-VI .....	4093,2	1030,5	15320,5	1988,8	7376,5	1478,9	3749,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 25. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Od jednostek niepowiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 8.2 and methodological notes item 25. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c From not related entities. d Regardless the maturity date.

TABL.45. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD <sup>a</sup>

Stan w końcu II kwartału 2008 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS <sup>a</sup>

End of the II quarter 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem grand total	w tym	of which
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwestycje krótkoterminowe short-term investments		kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> resulting from deliveries and services <sup>d</sup>
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> of which resulting from deliveries and services <sup>d</sup>				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł										
OGÓŁEM ..... TOTAL	19456,4	5145,2	431,8	2936,1	9187,4	7916,7	4093,2	15320,5	1988,8	7376,5
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe ... Manufacturing	5186,9	1244,2	301,5	104,3	2854,1	2570,9	998,1	3135,8	299,9	1561,1
Budownictwo ..... Construction	1971,5	599,7	31,9	85, 6	934,1	852,4	304,1	1107,9	220,7	632,4
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... Trade and repair <sup>Δ</sup>	8225,6	2985,5	96,2	2702,4	3670,8	3022,8	956,8	8814,8	1260,3	4207,2
Hotele i restauracje ..... Hotels and restaurants	194,4	10,8	0,0	5,6	49,7	39,3	126,6	73,0	12,6	36,3
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... Transport, storage and communication	539,1	16,6	-	0,2	155,9	125,8	355,4	156,8	3,0	69,3
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> ..... Real estate, renting and business activities	1522,9	153,8	1,2	18,8	635,4	531,5	659,4	913,6	82,4	237,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 25. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Od jednostek niepowiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 8.2 and methodological notes item 25. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c From not related entities. d Regardless the maturity date.

TABL.46. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-VI

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007	2008		2007	2008
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2007=100	wskaźnik wykrywalności sprawców w % <i>rate of detectability of delinquents in %</i>	
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b> .....	<b>18715</b>	<b>14973</b>	<b>80,0</b>	<b>39,5</b>	<b>41,9</b>
o charakterze kryminalnym ..... <i>criminal</i>	16290	12953	79,5	32,0	34,5
o charakterze gospodarczym ..... <i>commercial</i>	1125	910	80,9	85,2	83,5
drogowe ..... <i>road</i>	813	722	88,8	97,8	98,1
inne ..... <i>others</i>	487	388	79,7	88,9	86,1
w tym: of which:					
Przeciwko życiu i zdrowiu ..... <i>Against life and health</i>	377	359	95,2	x	x
w tym: of which:					
zabójstwo ..... <i>homicide</i>	7	9	128,6	71,4	77,8
uszczerbek na zdrowiu ..... <i>damage to health</i>	165	145	87,9	81,3	71,0
udział w bójkę lub pobiciu ..... <i>participation in violence or assault</i>	170	172	101,2	66,1	66,3
Przeciwko mieniu ..... <i>Against property</i>	12734	9838	77,3	x	x
w tym: of which:					
kradzież rzeczy ..... <i>property theft</i>	5032	4465	88,7	10,2	13,3
w tym kradzież samochodu ..... <i>of which automobile theft</i>	547	373	68,2	11,2	14,0
kradzież z włamaniem ..... <i>burglary</i>	3529	1981	56,1	4,5	7,9
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze ... <i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i>	958	622	64,9	43,2	40,0
Przestępstwa z ustaw szczególnych <i>Crimes by specific laws</i>					
w tym o przeciwdziałaniu narkomanii ..... <i>of which on Fighting Drug Addiction</i>	740	539	72,8	93,1	90,9

TABL.47. ZDARZENIA DROGOWE  
ROAD TRAFFIC EVENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Kolizje Collisions	Wypadki Accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				razem total	w tym zabici of which fatalities
2007	I-VI.....	3903*	703	849	26*
	I-IX .....	5672	1011	1233	32
	I-XII .....	8255	1409	1709	49
2008	I-III .....	2093	291	338	8
	I-VI.....	4227	665	793	18
	A	108,3	94,6	93,4	69,2

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Krakow.

TABL.48. **UDZIAŁ STRAŻNIKÓW W WYKONYWANIU ZADAŃ W ODDZIAŁACH STRAŻY MIEJSKIEJ W OKRESIE I-VI 2008 R.**  
**PARTICIPATION OF GUARDS IN TASKS EXECUTING IN THE MUNICIPAL GUARD BRANCHES IN THE PERIOD I-VI 2008**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Liczba wykonanych służb Number of duties executed		
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		ogółem total	samodzielnie independently	wspólnie z Policją together with Police
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
O G Ó Ł E M .....	a	28494	26627	1867
T O T A L .....	b	123,0	124,7	103,3
Oddziały: Branches:				
Śródmieście .....	a	12031	10799	1232
	b	118,4	121,0	99,8
Krowodrza .....	a	3759	3669	90
	b	114,8	115,2	98,9
Nowa Huta .....	a	3359	3227	132
	b	71,3	73,6	40,0
Prokocim .....	a	2576	2497	79
	b	124,5	123,3	179,5
Wola Duchacka .....	a	3000	2857	143
	b	101,8	100,6	133,6
Wzgórza Krzesławickie .....	a	3157	2966	191
	b	x	x	x
Zespół zadaniowy <sup>a</sup> .....	a	612	612	-
Special task team <sup>a</sup> .....	b	x	x	x

a Doraźny zespół zadaniowy Straży Miejskiej Miasta Krakowa do spraw ulotek, plakatów, afiszy i graffiti.

a Immediate special task team of the Municipal Guard of Krakow in matters of leaflets, posters and graffiti.

Ź r ó d ł o: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

S o u r c e: data of the Municipal Guard of Krakow.

TABL.49. **WYBRANE ZAGADNIENIA Z DZIAŁALNOŚCI SŁUŻB STRAŻY MIEJSKIEJ**  
**SELECTED ACTIVITIES OF THE MUNICIPAL GUARD**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2007			2008	
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
Liczba wykroczeń .....	a	53019	86349	118302	37083	74563
Number of offences .....	b	102,2	102,1	105,4	138,8	140,6
Pouczenia .....	a	33276	53562	72802	24751	49193
Admonitions .....	b	105,7	108,4	111,5	148,0	147,8
Wnioski o ukaranie .....	a	1906	3293	4723	1047	2193
Monitions for penalization .....	b	110,8	91,2	91,8	120,2	115,1
Mandaty karne .....	a	17837	29494	40777	11285	23177
Tickets .....	b	95,5	93,5	97,5	123,6	129,9
Kwota mandatów w tys. zł .....	a	1928,4	3162,6	4400,8	1180,8	2384,6
Amount of tickets 10 <sup>3</sup> zł .....	b	96,3	94,0	98,6	119,3	123,7
Średnia kwota mandatu w zł .....	a	108,00	107,00	108,00	105,00	103,00
Average amount of ticket in zł .....	b	100,9	100,0	100,9	97,2	95,4
Liczba zatrzymanych:						
Number of arrested:						
sprawców przestępstw .....	a	138	287	362	71	170
delinquents .....	b	87,9	97,6	96,8	112,7	123,2
osób poszukiwanych .....	a	13	27	32	4	9
wanted persons .....	b	100,0	67,5	74,4	66,7	69,2
Liczba podjętych interwencji .....	a	25687	39325	51673	12910	28577
Number of interventions undertaken .....	b	113,3	113,7	113,8	114,3	111,3

Ź r ó d ł o: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

S o u r c e: data of the Municipal Guard of Krakow.

TABL.50. LICZBA UJAWNIONYCH WYKROCZEŃ W POSZCZEGÓLNYCH KATEGORIACH PRZEZ SŁUŻBY STRAŻY MIEJSKIEJ  
NUMBER OF OFFENCES DISCLOSED IN PARTICULAR CATEGORIES BY THE MUNICIPAL GUARD

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2007			2008	
a - w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
<b>Liczba wykroczeń ogółem .....</b>	<b>a</b>	<b>53019</b>	<b>86349</b>	<b>118302</b>	<b>37083</b>	<b>74563</b>
<b>Total number of offences .....</b>	<b>b</b>	<b>102,2</b>	<b>102,1</b>	<b>105,4</b>	<b>138,8</b>	<b>140,6</b>
Z kodeksu wykroczeń .....	a	40786	66680	93886	29536	57355
From the offences' code .....	b	99,9	100,9	105,3	137,4	140,6
w tym przeciwko: <i>of which against:</i>						
porządkowi i spokojowi publicznemu .....	a	2467	4333	5823	1900	4030
peace and public order .....	b	103,6	110,8	120,5	198,1	163,4
bezpieczeństwu osób i mienia .....	a	1490	2357	3062	976	1827
persons' and property's safety .....	b	66,9	74,5	84,8	119,6	122,6
bezpieczeństwu w komunikacji .....	a	29911	47920	69107	22291	40268
safety of transport .....	b	98,6	99,6	103,6	132,1	134,6
zdrowiu .....	a	34	45	50	7	11
health .....	b	50,0	49,5	42,0	35,0	32,4
obyczajowości .....	a	1210	2434	3272	941	2483
morals .....	b	103,9	110,1	120,1	216,8	205,2
urządzeniom publicznym .....	a	5624	9591	12448	3421	8736
public devices .....	b	123,3	111,9	113,7	145,0	155,3
Z Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach .....	a	1864	2528	3447	971	1718
From the Law on Keeping Cleanness and Order in gminas .....	b	109,3	99,4	108,1	77,1	92,2
Z przepisów porządkowych wydanych przez gminę .....	a	32	57	70	16	44
From the regulations issued by gmina .....	b	49,2	64,8	66,7	145,5	137,5
Z Ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi .....	a	10032	16508	20251	4645	11230
From the Law on the Sobriety and Alcohol Education .....	b	111,8	109,1	106,1	122,0	111,9
Z innych pozakodeksowych przepisów o wykroczeniach (np. z ustawy o odpa- dach, o ochronie środowiska, itp.) .....	a	305	576	648	1915	4216
From other, apart from the code, regulations regarding offences (e.g. from the Law on Waste, on the Environmental Protection, etc.) .....	b	92,1	77,4	90,0	12x	13x

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

Source: data of the Municipal Guard of Krakow.

TABL.51. **OŚOBY PRZYJĘTE DO IZBY WYTRZEŻWIENIA W OKRESIE I-VI 2008 R.**  
**PERSONS ADMITTED TO DETOXIFICATION DETENTION CENTRE IN THE PERIOD I-VI 2008**

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	I-VI 2007=100	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>5402</b>	<b>100,4</b>	<b>T O T A L</b>
w tym mężczyźni .....	4949	100,8	<i>of which males</i>
w tym w wieku 18 lat i mniej .....	42	68,9	<i>of which aged 18 and less</i>
w tym w wieku 15 lat i mniej .....	5	100,0	<i>of which aged 15 and less</i>
w tym cudzoziemcy .....	63	128,6	<i>of which foreigners</i>
<b>Średni koszt pobytu w zł .....</b>	<b>250</b>	<b>100,0</b>	<b>Average stay costs in zł</b>

Źródło: dane Izby Wyrzeżeń w Krakowie.

Source: data of Detoxification Detention Centre in Krakow.

TABL.52. **ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ W OKRESIE I-VI 2008 R.**  
**REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE DEPARTMENT IN THE PERIOD I-VI 2008**

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	I-VI 2007=100	SPECIFICATION
<b>Liczba zdarzeń ogółem .....</b>	<b>3833</b>	<b>83,8</b>	<b>Total number of events</b>
Pożary .....	1614	90,3	<i>Fires</i>
Miejscowe zagrożenia <sup>a</sup> .....	2034	79,1	<i>Local threats <sup>a</sup></i>
Alarmy fałszywe .....	185	86,4	<i>False alarms</i>
<b>Pożary według rodzaju obiektu:</b>			<b>Fires by type of object:</b>
Obiekty użyteczności publicznej .....	35	175,0	<i>General purpose public buildings</i>
Obiekty mieszkalne .....	340	91,6	<i>Residential buildings</i>
Obiekty produkcyjne .....	11	61,1	<i>Manufacturing facilities</i>
Obiekty magazynowe .....	9	69,2	<i>Warehouse facilities</i>
Środki transportu .....	73	84,9	<i>Transport facilities</i>
Lasy .....	1	100,0	<i>Forests</i>
Uprawy <sup>b</sup> .....	93	103,3	<i>Crops <sup>b</sup></i>
Inne <sup>c</sup> .....	1052	88,5	<i>Others <sup>c</sup></i>
<b>Straty materialne ogółem <sup>d</sup> w tys. zł</b>	<b>10349,9</b>	<b>144,7</b>	<b>Total material losses <sup>d</sup> 10<sup>3</sup> zł</b>
w tym budynki .....	420,0	24,3	<i>of which buildings</i>
<b>Wypadki <sup>e</sup> z ludźmi</b>	<b>183</b>	<b>85,5</b>	<b>Casualties <sup>e</sup></b>
w tym przy pożarach .....	44	107,3	<i>of which during fires</i>
Ofiary śmiertelne .....	7	29,2	<i>Fatalities</i>
Ranni i poparzeni .....	176	92,6	<i>Injured and burn victims</i>
<b>Wybrane przypuszczalne przyczyny pożarów</b>			<b>Selected presumed causes of fires</b>
Podpalenia .....	539	72,0	<i>Arsons</i>
Nieostrożność .....	647	101,7	<i>Carelessness</i>
Zły stan urządzeń:			<i>Bad condition of installations:</i>
elektrycznych i mechanicznych ...	51	92,7	<i>electric and mechanic</i>
ogrzewczo-kominowych .....	13	76,5	<i>heating-chimney's</i>
Wylądowania atmosferyczne .....	-	x	<i>Lightning</i>

a Klęski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia życia i mienia. b Łącznie z budynkami inwentarskimi i gospodarczymi, maszynami rolniczymi. c Pożary np.: śmietników, wysypisk, kanałów wentylacyjnych, garaży wolnostojących, traw. d Według szacunków przeprowadzonych bezpośrednio po akcji ratowniczej, w cenach bieżących. e Podczas akcji ratowniczych.

Źródło: dane Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie.

a Natural disasters, catastrophes, accidents, failures and other threats to life and property. b Including livestock and farm buildings, agricultural machinery. c For example fires of: the bins, dumps, ventilation channels, detached garages, grasses.. d According to estimation conducted immediately after rescue operation, current prices. e During rescue operations.

Source: data of the Municipal Headquarters of the State Fire Department in Krakow.

TABL.53. KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO  
KRAKOW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Województwo Voivodship	Kraków	
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	województwo = 100 voivodship = 100	
a - 2007 I-VI				
b - 2007 I-IX				
c - 2007 I-XII				
d - 2008 I-III				
e - 2008 I-VI				
Ludność <sup>1</sup> ogółem w tys. ....	a	3274,6	756,3	23,1
Total population <sup>1</sup> 10 <sup>3</sup>	b	3277,7	756,5	23,1
	c	3279,0	756,6	23,1
	d	3280,1	756,4	23,1
w tym kobiety .....	a	1687,3	402,6	23,9
of which females	b	1689,0	402,8	23,8
	c	1689,9	402,7	23,8
	d	1690,5	402,6	23,8
Przyrost naturalny <sup>2</sup> na 1000 ludności .....	a	2,0	-0,4	x
Natural increase <sup>2</sup> per 1000 population	b	2,7	0,6	x
	c	0,2	-1,1	x
	d	0,9	-0,4	x
Przeciętne zatrudnienie w sektorze przed- siębiorstw ogółem w tys. ....	a	388,2	189,4	48,8
Average paid employment in enterprise sector 10 <sup>3</sup>	b	391,0	191,2	48,9
	c	384,0	182,5	47,5
	d	399,4	189,8	47,5
	e	400,0	188,9	47,2
sektor publiczny .....	a	49,4	21,5	43,5
public sector	b	49,1	21,5	43,8
	c	48,8	21,4	43,9
	d	48,6	21,5	44,2
	e	48,7	21,6	44,4
sektor prywatny .....	a	338,8	167,9	49,6
private sector	b	341,9	169,7	49,6
	c	335,1	161,1	48,1
	d	350,8	168,3	48,0
	e	351,3	167,3	47,6
Bezrobotni zarejestrowani <sup>1</sup> w tys. ....	a	119,5	17,1	14,3
Registered unemployed persons <sup>1</sup> 10 <sup>3</sup>	b	113,9	16,1	14,1
	c	112,6	14,4	12,8
	d	109,7	14,2	12,9
	e	94,2	12,4	13,2
w tym kobiety .....	a	73,6	10,0	13,6
of which women	b	71,5	9,6	13,4
	c	69,0	8,6	12,5
	d	65,7	8,3	12,6
	e	58,2	7,2	12,4
Stopa bezrobocia rejestrowanego <sup>1</sup> w % .....	a	9,4	4,6	x
Registered unemployment rate <sup>1</sup> in %	b	9,0	4,3	x
	c	8,8	3,8	x
	d	8,6	3,8	x
	e	7,4	3,3	x

1 Stan w końcu okresu. 2 W kwartale; 2007 r.: a - II kw, b - III kw, c - IV kw, 2008 r.: d - I kw.

1 End of period. 2 In quarter; 2007: a - 2<sup>nd</sup> quarter, b - 3<sup>rd</sup> quarter, c - 4<sup>th</sup> quarter, 2008: d - 1<sup>st</sup> quarter.

TABL.53. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (cd.)**

KRAKOW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship		Kraków	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		województwo = 100 voivodship = 100	
a - 2007 I-VI b - 2007 I-IX c - 2007 I-XII d - 2008 I-III e - 2008 I-VI				
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w zł ..... a	2525,34	2769,24	109,7	
Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector in zł b	2562,16	2800,46	109,3	
c	2631,31	2900,83	110,2	
d	2800,56	3139,31	112,1	
e	2838,27	3154,17	111,1	
sektor publiczny ..... a	3147,11	3410,03	108,4	
public sector b	3134,94	3363,82	107,3	
c	3221,21	3434,32	106,6	
d	3352,95	3855,47	115,0	
e	3351,97	3641,12	108,6	
sektor prywatny ..... a	2434,75	2687,26	110,4	
private sector b	2479,98	2729,23	110,1	
c	2545,37	2830,03	111,2	
d	2724,01	3047,69	111,9	
e	2767,05	3091,23	111,7	
Podmioty gospodarki narodowej zarejestro- wane w rejestrze REGON <sup>1,3</sup> ..... a	290228	103918	35,8	
Entities of the national economy registered in the REGON register <sup>1,3</sup> b	291865	103911	35,6	
c	293845	104349	35,5	
d	294613	104373	35,4	
e	297350	104668	35,2	
sektor publiczny ..... a	8845	1785	20,2	
public sector b	8874	1779	20,0	
c	8853	1776	20,1	
d	8859	1773	20,0	
e	8859	1763	19,9	
sektor prywatny ..... a	281383	102133	36,3	
private sector b	282991	102132	36,1	
c	284992	102573	36,0	
d	285754	102600	35,9	
e	288491	102905	35,7	
w tym spółki handlowe z udziałem kapitału zagranicznego <sup>1</sup> ..... a	3123	2202	70,5	
of which commercial companies with foreign capital participation <sup>1</sup> b	3180	2252	70,8	
c	3244	2299	70,9	
d	3294	2339	71,0	
e	3342	2372	71,0	
Produkcja sprzedana przemysłu <sup>4</sup> ogółem w mln zł ..... a	26003,2	11141,4	42,8	
Total sold production of industry <sup>4</sup> 10 <sup>6</sup> zł b	39597,3	16763,4	42,3	
c	53889,6	22402,8	41,6	
d	14185,6	5483,3	38,7	
e	27625,8	10118,4	36,6	
na 1 zatrudnionego w tys. zł ..... a	146,3	188,1	128,6	
per 1 employed person 10 <sup>3</sup> zł b	221,6	284,3	128,3	
c	301,1	379,9	126,2	
d	77,7	91,0	117,1	
e	151,2	170,0	112,4	

1 Stan w końcu okresu. 3 Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. 4 Ceny bieżące.

1 End of period. 3 See methodological notes item 20. 4 Current prices.



TABL.53. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (cd.)**  
**KRAKOW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship		Kraków	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		województwo = 100 voivodship = 100	
a - 2007 I-VI b - 2007 I-IX c - 2007 I-XII d - 2008 I-III e - 2008 I-VI				
Produkcja sprzedana budownictwa <sup>4</sup> ogółem w mln zł ..... <i>Total sold production of construction</i> <sup>4</sup> <i>10<sup>6</sup> zł</i>	a b c d e	3216,6 5364,8 8241,2 1729,2 4409,5	1991,7 3252,5 4918,8 1013,6 2549,8	61,9 60,6 59,7 58,6 57,8
na 1 zatrudnionego w tys. zł ..... <i>per 1 employed person 10<sup>3</sup> zł</i>	a b c d e	104,5 172,8 264,0 52,4 131,3	126,5 203,4 308,0 61,6 154,3	121,1 117,7 116,7 117,6 117,5
w tym produkcja budowlano-montażowa w mln zł ..... <i>of which construction and assembly production 10<sup>6</sup> zł</i>	a b c d e	1690,2 2938,0 4739,1 947,5 2468,2	904,8 1556,7 2408,0 491,4 1295,7	53,5 53,0 50,8 51,9 52,5
Nakłady inwestycyjne <sup>4</sup> w mln zł ..... <i>Investment outlays</i> <sup>4</sup> <i>10<sup>6</sup> zł</i>	a b c d e	2367,4 4177,1 6073,5 1394,3 2958,7	1245,7 2028,4 2921,5 826,7 1474,9	52,6 48,6 48,1 59,3 49,8
Mieszkania oddane do użytkowania ..... <i>Dwellings completed</i>	a b c d e	5432 8448 12390 3509* 6586	2289 3500 4922 1540* 2796	42,1 41,4 39,7 43,9* 42,5
w tym mieszkania przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ..... <i>of which dwellings for sale or rent</i>	a b c d e	2131 3433 4871 1459* 3059	1958 3053 4233 1267* 2425	91,9 88,9 86,9 86,8* 79,3
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w m <sup>2</sup> ..... <i>Average usable floor area of dwelling completed in m<sup>2</sup></i>	a b c d e	112,5 111,3 112,1 109,8* 106,4	70,0 68,1 69,7 67,5* 64,6	x x x x x
w tym mieszkania przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem ..... <i>of which dwelling for sale or rent</i>	a b c d e	62,3 61,2 64,4 63,2* 62,0	59,1 58,1 61,0 54,2* 54,8	x x x x x

<sup>4</sup> Ceny bieżące.

<sup>4</sup> Current prices.

TABL.53. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (dok.)**

KRAKOW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship		Kraków	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		województwo = 100 voivodship = 100	
a - 2007 I-VI b - 2007 I-IX c - 2007 I-XII d - 2008 I-III e - 2008 I-VI				
Relacje ekonomiczne w sektorze przedsiębiorstw ogółem w %: Economic relations in enterprise sector total in %:				
wskaźnik poziomu kosztów ..... a	94,0	95,2	x	
cost level indicator ..... b	94,4	95,4	x	
..... c	94,5	95,5	x	
..... d	94,6	95,7	x	
..... e	94,7	95,9	x	
wskaźnik rentowności obrotu brutto ..... a	6,0	4,8	x	
profitability rate of gross turnover ..... b	5,6	4,6	x	
..... c	5,5	4,5	x	
..... d	5,4	4,3	x	
..... e	5,3	4,1	x	
wskaźnik rentowności obrotu netto ..... a	4,9	4,0	x	
profitability rate of net turnover ..... b	4,7	3,9	x	
..... c	4,5	3,8	x	
..... d	4,3	3,5	x	
..... e	4,3	3,3	x	
Przestępstwa stwierdzone ogółem ..... a	47520	18715	39,4	
Total ascertained crimes ..... b	67060	26387	39,3	
..... c	87006	34183	39,2	
..... d	19039	7184	37,7	
..... e	42473	14937	35,2	
w tym przestępstwa popełnione przez nieletnich <sup>5</sup> ..... a	3084	1259	40,8	
of which crimes committed by ..... b	4229	1716	40,6	
juveniles <sup>5</sup> ..... c	5238	2070	39,5	
..... d	1471	412	28,0	
..... e	3374	919	27,2	
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw w % ..... a	60,5	39,5	x	
Rate of detectability of delinquents in ..... b	59,1	38,7	x	
crimes in % ..... c	58,1	38,6	x	
..... d	62,5	41,0	x	
..... e	64,4	41,9	x	
Wypadki drogowe ..... a	2217*	703	31,7*	
Road traffic accidents ..... b	3456	1011	29,3	
..... c	4714	1409	29,9	
..... d	952	291	30,6	
..... e	2163	665	30,7	
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca w zł ..... 2003	18945	33331	175,9	
Gross Domestic Product per capita in zł ..... 2004	20664	37460	181,3	
..... 2005	21989	39964	181,7	

5 Przestępstwa stwierdzone i wykryte.

5 Ascertained and detected crimes.

**KRAKÓW NA TLE INNYCH MIAST**
**KRAKOW AND THE OTHER CITIES**

 TABL.54. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE**
**I. LUDNOŚĆ <sup>a</sup>**
**KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND**
**I. POPULATION <sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
<b>OGÓŁEM w tys.</b> <b>TOTAL 10<sup>3</sup></b>					
Białystok .....	294,8	294,9	294,1	294,1	.
Bydgoszcz .....	362,4	362,0	361,2	360,5	.
Gdańsk .....	456,1	456,1	455,7	455,6	.
Gorzów Wielkopolski .....	125,4	125,4	125,4	125,4	.
Katowice .....	313,5	312,8	312,2	311,6	.
Kielce .....	206,8	206,4	205,9	205,7	.
<b>Kraków</b> .....	<b>756,3</b>	<b>756,5</b>	<b>756,6</b>	<b>756,4</b>	.
Lublin .....	352,8	352,7	351,8	351,5	.
Łódź .....	756,7	755,2	753,2	751,5	.
Olsztyn .....	175,1	175,2	175,7	175,8	.
Opole .....	127,2	127,1	126,7	126,5	.
Poznań .....	564,0	563,3	560,9	560,1	.
Rzeszów .....	166,7	166,6	166,5	171,2	.
Szczecin .....	408,6	408,4	407,8	407,5	.
Toruń .....	206,8	206,7	206,6	206,4	.
Warszawa .....	1704,7	1706,9	1706,6	1707,0	.
Wrocław .....	634,0	634,0	632,9	632,8	.
Zielona Góra .....	118,0	118,0	117,5	117,4	.
<b>w tym kobiety</b> <b>of which females</b>					
Białystok .....	156,7	156,7	156,3	156,4	.
Bydgoszcz .....	192,5	192,4	192,0	191,7	.
Gdańsk .....	240,1	240,1	239,9	239,9	.
Gorzów Wielkopolski .....	65,7	65,7	65,7	65,7	.
Katowice .....	165,2	164,9	164,6	164,3	.
Kielce .....	108,8	108,6	108,4	108,3	.
<b>Kraków</b> .....	<b>402,6</b>	<b>402,8</b>	<b>402,7</b>	<b>402,6</b>	.
Lublin .....	190,1	190,1	189,7	189,5	.
Łódź .....	412,3	411,6	410,6	409,7	.
Olsztyn .....	93,9	94,0	94,2	94,3	.
Opole .....	67,6	67,5	67,4	67,2	.
Poznań .....	301,2	300,9	299,6	299,2	.
Rzeszów .....	87,9	87,9	87,8	90,2	.
Szczecin .....	214,4	214,3	214,1	214,0	.
Toruń .....	110,9	111,0	110,9	110,8	.
Warszawa .....	920,5	921,9	921,8	922,1	.
Wrocław .....	337,5	337,7	337,3	337,3	.
Zielona Góra .....	62,7	62,7	62,3	62,3	.

a Stan w końcu okresu.

a End of period.

TABL.54. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)****II. RYNEK PRACY**

KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)

**II. LABOUR MARKET**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
<b>PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys.</b>					
<b>AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR 10<sup>3</sup></b>					
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>					
Białystok .....	38,9	37,9	38,0	40,6	40,3
Bydgoszcz .....	58,7	58,2	58,5	60,9	60,0
Gdańsk .....	77,5	77,7	78,3	80,7	80,7
Gorzów Wielkopolski .....	21,3	20,6	20,5	21,0	21,7
Katowice .....	174,5	171,9	171,4	169,1	169,7
Kielce .....	38,1	38,5	38,8	38,4	38,4
<b>Kraków</b> .....	<b>189,4</b>	<b>191,2</b>	<b>182,5</b>	<b>189,8</b>	<b>188,9</b>
Lublin .....	47,8	48,4	49,6	52,7	53,1
Łódź .....	107,8	108,4	110,0	116,7	117,2
Olsztyn .....	34,2	34,2	34,2	35,3	35,3
Opole .....	26,7	25,6	25,1	26,7	26,8
Poznań .....	146,2	146,3	146,4	151,5	152,3
Rzeszów .....	42,0	42,1	42,8	44,1	44,8
Szczecin .....	49,2	48,8	48,7	48,7	48,6
Toruń .....	37,5	37,5	37,9	38,4	38,2
Warszawa .....	893,3	901,6	913,6	954,6	952,4
Wrocław .....	142,2	142,9	143,7	151,7	150,3
Zielona Góra .....	18,3	21,5	18,3	19,3	19,2
w tym: <b>PRZEMYSŁ</b>					
of which: <b>INDUSTRY</b>					
Białystok .....	14,8	14,7	14,7	15,9	15,8
Bydgoszcz .....	33,3	32,6	32,7	33,6	32,5
Gdańsk .....	38,0	38,1	38,1	39,3	38,6
Gorzów Wielkopolski .....	13,1	13,1	13,1	13,1	13,7
Katowice .....	122,7	122,1	121,7	118,1	118,4
Kielce .....	15,5	15,6	15,6*	14,4	14,1
<b>Kraków</b> .....	<b>59,2</b>	<b>59,0</b>	<b>59,0</b>	<b>60,3</b>	<b>59,5</b>
Lublin .....	16,5	16,6	16,9	17,2	17,3
Łódź .....	52,4	51,4	52,4	54,6	54,7
Olsztyn .....	14,9	14,8	14,7	14,9	14,9
Opole .....	11,0	9,2	9,3	9,5	9,4
Poznań .....	58,3	57,7	57,5	57,6	58,1
Rzeszów .....	18,1	18,0	18,2	17,8	17,7
Szczecin .....	19,7	19,5	19,4	19,4	19,2
Toruń .....	20,3	20,2	20,4	19,8	19,6
Warszawa .....	166,7	168,8	169,3	175,9	174,4
Wrocław .....	44,5	44,6	44,6	45,8	45,1
Zielona Góra .....	6,1	8,6	5,9	6,0	6,0

TABL.54. KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)

## II. RYNEK PRACY (cd.)

KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)

## II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
<b>PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (cd.)</b>					
<i>AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR 10<sup>3</sup> (cont.)</i>					
<b>BUDOWNICTWO CONSTRUCTION</b>					
Białystok .....	3,6	3,5	3,6	3,9	3,7
Bydgoszcz .....	3,8	3,9	3,8	4,0	4,1
Gdańsk .....	7,0	7,1	7,2	8,0	7,9
Gorzów Wielkopolski .....	1,5	1,5	1,4	1,4	1,4
Katowice .....	12,1	12,2	12,4	11,8	11,8
Kielce .....	3,6	3,8	3,9	4,1	4,2
<b>Kraków .....</b>	<b>15,7</b>	<b>16,0</b>	<b>16,0</b>	<b>16,5</b>	<b>16,5</b>
Lublin .....	5,9	6,1	6,2	6,7	6,9
Łódź .....	5,6	5,8	6,0	6,2	6,3
Olsztyn .....	4,9	4,9	4,8	5,1	5,0
Opole .....	1,8	1,8	1,8	2,3	2,3
Poznań .....	12,2	12,2	12,2	12,4	12,4
Rzeszów .....	4,9	5,3	5,4	5,3	5,4
Szczecin .....	4,2	4,2	4,3	4,9	4,9
Toruń .....	2,9	3,0	3,0	3,2	3,2
Warszawa .....	45,9	47,0	47,8	51,6	50,8
Wrocław .....	9,4	9,6	9,7	11,2	11,3
Zielona Góra .....	1,6	1,8	1,7	2,0	2,0
<b>HANDEL I NAPRAWY <sup>Δ</sup></b>					
<i>TRADE AND REPAIR <sup>Δ</sup></i>					
Białystok .....	12,1	12,2	12,2	13,0	12,8
Bydgoszcz .....	9,0	9,0	9,1	9,4	9,5
Gdańsk .....	11,6	11,7	11,6	11,4	12,3
Gorzów Wielkopolski .....	3,0	2,2	2,2	2,6	2,6
Katowice .....	14,7	14,7	14,4	15,8	15,9
Kielce .....	11,9	12,0	12,0	12,5	12,7
<b>Kraków .....</b>	<b>65,5</b>	<b>66,5</b>	<b>57,5</b>	<b>60,9</b>	<b>60,4</b>
Lublin .....	13,9	14,6	15,4	16,8	16,9
Łódź .....	21,9	22,7	23,0	25,0	25,1
Olsztyn .....	7,2	7,2	7,3	7,8	7,8
Opole .....	4,5	5,1	4,6	4,9	5,0
Poznań .....	41,5	41,7	41,9	45,3	45,4
Rzeszów .....	11,6	11,6	11,8	12,5	12,5
Szczecin .....	9,2	9,0	9,1	8,9	8,8
Toruń .....	8,3	8,4	8,4	8,9	9,0
Warszawa .....	192,0	193,1	200,9	215,1	214,8
Wrocław .....	32,1	32,3	32,2	35,0	34,8
Zielona Góra .....	4,3	4,5	4,4	4,7	4,7

TABL.54. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)****II. RYNEK PRACY (cd.)**

KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)

II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
<b>PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (cd.)</b> <i>AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR 10<sup>3</sup> (cont.)</i>					
<b>HOTELE I RESTAURACJE HOTELS AND RESTAURANTS</b>					
Białystok .....	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
Bydgoszcz .....	0,8	0,8	0,8	0,9	1,0
Gdańsk .....	1,5	1,5	1,5	1,5	1,4
Gorzów Wielkopolski .....	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4
Katowice .....	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Kielce .....	0,6	0,6	0,6	0,5	0,5
<b>Kraków</b> .....	<b>6,4</b>	<b>6,7</b>	<b>6,8</b>	<b>6,9</b>	<b>7,0</b>
Lublin .....	1,1	1,0	1,0	1,2	1,1
Łódź .....	1,2	1,3	1,2	1,3	1,3
Olsztyn .....	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
Opole .....	0,6	0,6	0,6	0,7	0,7
Poznań .....	2,6	2,6	2,6	2,7	2,7
Rzeszów .....	0,3	0,3	0,3	0,4	0,4
Szczecin .....	1,1	1,1	1,4	1,3	1,3
Toruń .....	0,6	0,6	0,5	0,5	0,5
Warszawa .....	27,4	28,0	28,1	27,7	28,2
Wrocław .....	5,9	6,0	6,1	6,7	6,7
Zielona Góra .....	0,3	0,4	0,3	0,3	0,3

**TRANSPORT, GOSPODARKA MAGAZYNOWA I ŁĄCZNOŚĆ***TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION*

Białystok .....	1,9	1,9	1,9	2,1	2,2
Bydgoszcz .....	2,5	2,5	2,5	2,5	2,6
Gdańsk .....	6,6	6,6	6,6	6,7	6,7
Gorzów Wielkopolski .....	0,9	0,9	0,9	1,0	1,0
Katowice .....	6,1	4,4	4,4	4,5	4,5
Kielce .....	1,4	1,4	1,3	1,1	1,1
<b>Kraków</b> .....	<b>6,3</b>	<b>6,4</b>	<b>6,4</b>	<b>6,6</b>	<b>6,6</b>
Lublin .....	2,9	2,9	2,9	3,0	3,0
Łódź .....	6,1	6,1	5,7	5,8	5,8
Olsztyn .....	1,5	1,5	1,5	1,6	1,6
Opole .....	1,9	1,9	1,9	2,0	2,0
Poznań .....	7,7	7,7	7,7	8,0	8,0
Rzeszów .....	0,7	0,7	0,7	1,5	1,5
Szczecin .....	5,4	5,4	5,4	5,6	5,6
Toruń .....	0,5	0,5	0,5	0,6	0,6
Warszawa .....	297,5	297,8	298,0	302,1	302,3
Wrocław .....	7,5	7,7	7,8	7,7	7,2
Zielona Góra .....	1,3	1,3	1,3	1,3	1,2

TABL. 54. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)****II. RYNEK PRACY (cd.)**

KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)

II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
<b>PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (dok.)</b>					
<b>AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR 10<sup>3</sup> (cont.)</b>					
	z ogółem: <b>sektor publiczny</b> of total: <b>public sector</b>				
Białystok .....	6,7	6,3	6,1	5,3	5,2
Bydgoszcz .....	8,8	8,8	8,7	8,7	8,7
Gdańsk .....	21,0	13,0	20,7	20,6	17,9
Gorzów Wielkopolski .....	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
Katowice .....	105,1	102,5	101,2	99,4	99,8
Kielce .....	4,3	4,3	4,2	4,5	4,5
<b>Kraków</b> .....	<b>21,5</b>	<b>21,5</b>	<b>21,4</b>	<b>21,5</b>	<b>21,6</b>
Lublin .....	7,8	7,3	7,3	6,5	6,5
Łódź .....	14,3	13,8	13,6	12,8	12,8
Olsztyn .....	3,1	3,1	3,1	3,1	3,1
Opole .....	2,6	2,5	2,5	2,6	2,5
Poznań .....	20,7	21,1	20,9	20,5	20,5
Rzeszów .....	5,2	4,6	4,3	3,4	3,4
Szczecin .....	10,9	10,8	10,7	10,2	10,1
Toruń .....	7,6	7,5	7,8	7,1	6,9
Warszawa .....	301,8	301,3	302,4	301,5	301,3
Wrocław .....	14,9	14,9	15,0	15,4	15,5
Zielona Góra .....	2,9	2,9	2,9	2,9	2,9
	<b>sektor prywatny</b>				
	<i>private sector</i>				
Białystok .....	32,2	31,6	31,9	35,3	35,0
Bydgoszcz .....	50,0	49,4	49,8	52,2	51,3
Gdańsk .....	56,5	64,7	57,5	60,0	62,8
Gorzów Wielkopolski .....	19,6	19,0	18,9	19,4	20,0
Katowice .....	69,4	69,4	70,1	69,7	69,9
Kielce .....	33,8	34,1	34,6	33,8	33,9
<b>Kraków</b> .....	<b>167,9</b>	<b>169,7</b>	<b>161,1</b>	<b>168,3</b>	<b>167,3</b>
Lublin .....	40,0	41,1	42,3	46,2	46,6
Łódź .....	93,5	94,6	96,4	103,8	104,4
Olsztyn .....	31,1	31,1	31,1	32,2	32,3
Opole .....	24,1	23,1	22,6	24,2	24,3
Poznań .....	125,5	125,3	125,6	131,0	131,8
Rzeszów .....	36,7	37,5	38,5	40,8	41,4
Szczecin .....	38,3	38,1	38,0	38,5	38,4
Toruń .....	29,9	30,0	30,1	31,3	31,4
Warszawa .....	591,5	600,3	611,2	653,0	651,1
Wrocław .....	127,3	127,9	128,7	136,3	134,9
Zielona Góra .....	15,3	18,5	15,3	16,4	16,3

TABL.54. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)****II. RYNEK PRACY (dok.)**

KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)

II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
<b>BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI<sup>a</sup> w tys.</b>					
<b>REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS<sup>a</sup> 10<sup>3</sup></b>					
Białystok .....	9,9	9,5	9,1	9,2	8,1
Bydgoszcz .....	11,2	10,5	10,3	9,8	8,7
Gdańsk .....	9,1	8,4	7,2	6,4	4,9
Gorzów Wielkopolski .....	4,2	3,8	3,3	3,0	2,2
Katowice .....	8,7	7,7	6,8	5,7	4,3
Kielce .....	11,2	10,8	10,7	10,8	10,2
<b>Kraków</b> .....	<b>17,1</b>	<b>16,1</b>	<b>14,4</b>	<b>14,2</b>	<b>12,4</b>
Lublin .....	14,6	13,9	12,9	12,8	11,2
Łódź .....	33,3	30,8	28,6	27,9	22,5
Olsztyn .....	4,2	4,0	3,7	3,7	2,9
Opole .....	4,3	4,1	3,7	3,4	3,0
Poznań .....	12,6	11,0	9,3	7,6	5,7
Rzeszów .....	7,1	7,3	7,3	7,2	6,7
Szczecin .....	16,9	14,5	11,5	10,6	8,0
Toruń .....	6,9	6,5	5,8	6,3	5,5
Warszawa .....	41,4	37,1	31,9	29,7	25,0
Wrocław .....	18,1	16,1	13,5	13,1	11,6
Zielona Góra .....	4,8	4,4	4,0	3,7	3,0
<b>STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO<sup>a</sup> w %</b>					
<b>REGISTERED UNEMPLOYED RATE<sup>a</sup> in %</b>					
Białystok .....	8,8	8,5	8,1	8,2	7,2
Bydgoszcz .....	6,9	6,5	6,3	5,9	5,3
Gdańsk .....	4,7	4,3	3,7	3,3	2,5
Gorzów Wielkopolski .....	7,6	6,9	6,9	5,4	4,1
Katowice .....	4,3	3,8	3,4	2,8	2,1
Kielce .....	10,6	10,2	10,2	10,1	9,5
<b>Kraków</b> .....	<b>4,6</b>	<b>4,3</b>	<b>3,8</b>	<b>3,8</b>	<b>3,3</b>
Lublin .....	9,3	8,9	8,3	8,1	7,2
Łódź .....	10,1	9,4	8,7	8,4	6,9
Olsztyn .....	5,0	4,8	4,5	4,4	3,5
Opole .....	6,3	6,0	5,4	5,0	4,4
Poznań .....	3,9	3,4	2,9	2,3	1,8
Rzeszów .....	7,3	7,4	7,4	7,2	6,7
Szczecin .....	9,3	8,1	6,5	5,9	4,6
Toruń .....	7,6	7,1	6,4	6,9	6,0
Warszawa .....	3,8	3,4	3,0	2,7	2,3
Wrocław .....	6,2	5,5	4,7	4,5	4,0
Zielona Góra .....	8,6	7,9	7,9	6,6	5,4

a Stan w końcu okresu.

a End of period.



TABL.54. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**III. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
*KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)*  
**III. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
<b>PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW OGÓŁEM w zł</b> <i>AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR in zł</i>					
Białystok .....	2498,81	2586,23	2646,52	2746,55	2751,87
Bydgoszcz .....	2563,23	2492,33	2559,49	2709,95	2750,68
Gdańsk .....	3600,84	3691,51	3814,60	3877,46	3967,64
Gorzów Wielkopolski .....	2270,62	2296,25	2334,77	2472,08	2515,11
Katowice .....	3694,38	3715,92	3891,66	4479,94	4222,52
Kielce .....	2371,93	2396,94	2444,42	2656,21	2697,85
<b>Kraków .....</b>	<b>2769,24</b>	<b>2800,46</b>	<b>2900,83</b>	<b>3139,31</b>	<b>3154,17</b>
Lublin .....	2400,82	2440,45	2508,14	2672,00	2723,80
Łódź .....	2483,87	2497,84	2545,95	2744,73	2770,74
Olsztyn .....	2679,99	2719,04	2775,10	2937,71	2929,58
Opole .....	2473,68	2617,94	2640,40	2799,22	2821,82
Poznań .....	3130,12	3134,57	3190,01	3407,82	3526,60
Rzeszów .....	2607,67	2646,93	2684,40	2815,63	2930,21
Szczecin .....	2682,59	2770,39	2852,01	3116,13	3181,59
Toruń .....	2647,13	2680,44	2720,62	2988,59	2933,64
Warszawa .....	3716,36	3734,45	3805,28	4082,30	4135,93
Wrocław .....	2760,76	2802,23	2855,23	3072,36	3124,77
Zielona Góra .....	2597,30	2635,45	2690,05	2765,87	2838,45
w tym: <b>PRZEMYSŁ</b> <i>of which: INDUSTRY</i>					
Białystok .....	2651,13	2681,09	2716,65	2858,46	2817,34
Bydgoszcz .....	2759,58	2603,46	2670,56	2809,83	2850,23
Gdańsk .....	3873,04	3886,39	3926,67	4249,22	4337,46
Gorzów Wielkopolski .....	2407,59	2427,24	2473,56	2656,03	2698,11
Katowice .....	4104,63	4093,45	4329,04	5138,52	4734,64
Kielce .....	2620,23	2627,48	2662,34*	2919,11	2943,93
<b>Kraków .....</b>	<b>3385,97</b>	<b>3394,00</b>	<b>3415,72</b>	<b>3670,68</b>	<b>3641,52</b>
Lublin .....	2808,67	2832,51	2956,34	3147,10	3126,59
Łódź .....	2487,90	2504,32	2540,51	2802,86	2798,57
Olsztyn .....	3095,76	3100,17	3148,93	3497,93	3395,42
Opole .....	2836,60	3012,17	3134,06	3387,93	3405,48
Poznań .....	3665,40	3658,62	3729,24	3954,15	4156,19
Rzeszów .....	3015,21	3020,13	3077,81	3156,26	3233,58
Szczecin .....	2910,45	3007,09	3057,90	3195,15	3218,37
Toruń .....	2690,02	2715,67	2710,27	3075,11	2946,12
Warszawa .....	3973,24	4004,61	4035,39	4263,64	4306,16
Wrocław .....	3269,88	3319,75	3381,74	3663,58	3682,32
Zielona Góra .....	2679,82	2718,63	2683,32	2743,67	2854,73

TABL.54. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**III. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**  
**KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)**  
**III. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
<b>BUDOWNICTWO</b> <b>CONSTRUCTION</b>					
Białystok .....	2882,39	3042,22	3114,08	3133,21	3137,95
Bydgoszcz .....	2404,45	2482,94	2574,61	2623,36	2780,54
Gdańsk .....	3432,63	3511,24	3604,28	3854,96	3914,21
Gorzów Wielkopolski .....	2432,62	2563,46	2540,79	2694,29	2776,87
Katowice .....	2872,87	2962,59	3076,04	3302,53	3454,37
Kielce .....	2098,72	2199,57	2278,30	2493,62	2565,10
<b>Kraków .....</b>	<b>2753,89</b>	<b>2879,92</b>	<b>3017,74</b>	<b>3199,93</b>	<b>3341,32</b>
Lublin .....	2344,42	2395,16	2454,34	2568,90	2746,95
Łódź .....	2624,66	2763,67	2849,91	2842,78	3010,13
Olsztyn .....	2496,22	2630,98	2719,45	2809,08	2876,59
Opole .....	2561,49	2684,59	2822,98	2868,92	2964,82
Poznań .....	3193,85	3290,99	3377,21	3641,66	3799,94
Rzeszów .....	2484,82	2454,60	2507,06	2768,28	2646,57
Szczecin .....	2760,33	2829,32	2909,16	3262,41	3338,68
Toruń .....	2315,73	2381,27	2424,65	2995,97	2918,27
Warszawa .....	4436,90	4552,38	4641,06	4656,35	4967,57
Wrocław .....	3055,96	3190,70	3290,56	3493,95	3689,70
Zielona Góra .....	2340,68	2414,25	2569,71	2780,97	2800,58
<b>HANDEL I NAPRAWY <sup>Δ</sup></b> <b>TRADE AND REPAIR <sup>Δ</sup></b>					
Białystok .....	2328,60	2388,86	2481,40	2531,08	2581,89
Bydgoszcz .....	2292,56	2304,45	2366,26	2703,49	2679,89
Gdańsk .....	3354,30	3861,90	4390,66	3160,72	3394,37
Gorzów Wielkopolski .....	2010,50	1942,62	1971,61	2108,31	2150,20
Katowice .....	2846,09	2889,66	2923,06	3122,12	3139,99
Kielce .....	2072,26	2107,91	2157,91	2412,45	2433,16
<b>Kraków .....</b>	<b>2250,15</b>	<b>2277,48</b>	<b>2399,57</b>	<b>2623,65</b>	<b>2651,79</b>
Lublin .....	1998,08	2063,12	2090,71	2209,37	2257,04
Łódź .....	2605,95	2560,84	2605,32	2764,41	2788,19
Olsztyn .....	2238,75	2292,92	2385,47	2329,19	2405,76
Opole .....	2666,92	3023,55	2766,37	3009,24	3053,37
Poznań .....	2855,39	2855,28	2885,11	3111,08	3131,80
Rzeszów .....	1970,30	2015,55	2056,02	2134,26	2180,80
Szczecin .....	2288,92	2438,86	2513,80	2956,94	3031,30
Toruń .....	2678,04	2711,09	2770,31	2944,42	3013,52
Warszawa .....	3933,57	3897,60	3879,62	4274,21	4276,14
Wrocław .....	2675,63	2688,73	2723,85	2933,54	2952,62
Zielona Góra .....	2296,38	2387,69	2448,34	2557,30	2526,52

TABL.54. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**III. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**  
*KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)*  
*III. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
<b>HOTELE I RESTAURACJE</b> <i>HOTELS AND RESTAURANTS</i>					
Białystok .....	1506,30	1529,92	1549,45	1682,94	1695,65
Bydgoszcz .....	1809,45	1877,35	1944,53	2000,18	2132,49
Gdańsk .....	2219,52	2169,84	2190,10	2432,40	2462,30
Gorzów Wielkopolski .....	1596,97	1567,14	1573,91	1741,26	1720,92
Katowice .....	1659,33	1653,31	1571,56	1661,09	1768,91
Kielce .....	1836,88	1819,77	1817,67	1903,78	1963,59
<b>Kraków</b> .....	<b>1907,84</b>	<b>1935,51</b>	<b>1968,58</b>	<b>2089,13</b>	<b>2115,52</b>
Lublin .....	1489,32	1524,21	1542,53	1558,04	1604,16
Łódź .....	1775,88	1824,07	1807,20	1905,33	2104,59
Olsztyn .....	1937,98	1978,77	1949,90	2211,39	2179,25
Opole .....	1365,12	1414,31	1431,95	1566,81	1567,10
Poznań .....	2155,73	2181,64	2224,80	2289,85	2355,15
Rzeszów .....	1948,14	2000,62	2003,69	2196,11	2223,87
Szczecin .....	1759,70	1815,66	2126,49	2447,85	2398,18
Toruń .....	1382,70	1440,70	1437,30	1670,40	1634,61
Warszawa .....	2570,42	2506,75	2573,18	2792,61	2788,49
Wrocław .....	2180,90	2251,75	2256,45	2432,54	2429,26
Zielona Góra .....	1864,52	1778,27	1967,37	2010,49	1954,48
<b>TRANSPORT, GOSPODARKA MAGAZYNOWA I ŁĄCZNOŚĆ</b> <i>TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION</i>					
Białystok .....	2787,58	2808,25	2872,93	2971,03	2931,57
Bydgoszcz .....	2612,42	2675,31	2714,79	2816,42	2868,25
Gdańsk .....	3636,36	3697,60	3758,47	3626,06	3822,38
Gorzów Wielkopolski .....	2309,43	2366,09	2463,94	2536,49	2571,92
Katowice .....	2477,73	2599,41	2679,44	2824,73	2900,29
Kielce .....	2178,63	2208,75	2275,21	2409,34	2513,82
<b>Kraków</b> .....	<b>3092,14</b>	<b>3187,74</b>	<b>3258,35</b>	<b>3366,25</b>	<b>3436,16</b>
Lublin .....	2149,19	2210,08	2230,03	2464,59	2525,18
Łódź .....	2484,90	2556,53	2642,83	2839,89	2903,77
Olsztyn .....	2388,86	2465,97	2488,82	2595,48	2656,91
Opole .....	2527,95	2647,44	2749,84	2643,92	2721,79
Poznań .....	2729,05	2790,04	2830,44*	2968,24	3100,66
Rzeszów .....	2189,82	2256,18	2277,04	3038,02	2982,69
Szczecin .....	3060,95	3093,88	3219,55	3389,85	3605,96
Toruń .....	2289,39	2331,04	2355,15	2523,91	2557,80
Warszawa .....	3255,65	3291,91	3426,83	3584,50	3656,47
Wrocław .....	3655,20	3663,83	3675,20	3569,18	3803,50
Zielona Góra .....	2363,32	2399,32	2406,13	2448,27	2475,78

TABL.54. KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)

## IV. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA

KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)

## IV. DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008	
	I-VI	I-IX	I-XII	I-III	I-VI
<b>MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA OGÓŁEM</b>					
<i>TOTAL DWELLINGS COMPLETED</i>					
Białystok .....	402	858	1667	311	624
Bydgoszcz .....	414	526	668	277*	586
Gdańsk .....	1021	2215	3295	1167*	1726
Gorzów Wielkopolski .....	362	460	651	145	293
Katowice .....	161	296	619	185	389
Kielce .....	136	264	578	194*	274
<b>Kraków</b> .....	<b>2289</b>	<b>3500</b>	<b>4922</b>	<b>1540*</b>	<b>2796</b>
Lublin .....	895	1010	1379	713	1109
Łódź .....	418	828	1559	551*	870
Olsztyn .....	717	1036	1653	375	485
Opole .....	55	85	186	17*	43
Poznań .....	1665	2806	3986	953*	1666
Rzeszów .....	331	453	790	298*	349
Szczecin .....	1114	1560	2015	340*	735
Toruń .....	505	869	1119	451	844
Warszawa .....	5037	9188	15729	2943*	8697
Wrocław .....	441	2152	3327	1718	2276
Zielona Góra .....	174	410	489	55	239
<b>PRZECIĘTNA POWIERZCHNIA UŻYTKOWA 1 MIESZKANIA ODDANEGO DO UŻYTKOWANIA w m<sup>2</sup></b>					
<i>AVERAGE USABLE FLOOR AREA OF DWELLING COMPLETED in m<sup>2</sup></i>					
Białystok .....	90,8	82,2	74,4	86,3*	90,5
Bydgoszcz .....	67,1	67,9	70,9	70,4*	66,1
Gdańsk .....	74,2	70,6	69,7	69,8*	72,3
Gorzów Wielkopolski .....	80,2	80,4	78,0	70,9	86,7
Katowice .....	117,7	102,0	86,4	113,5	118,1
Kielce .....	79,1	82,1	79,7	88,9*	82,1
<b>Kraków</b> .....	<b>70,0</b>	<b>68,1</b>	<b>69,7</b>	<b>67,5*</b>	<b>64,6</b>
Lublin .....	78,6	85,6	84,6	71,2	72,0
Łódź .....	114,2	100,6	94,2	81,0*	88,4
Olsztyn .....	61,1	64,6	61,5	66,7	68,8
Opole .....	137,8	134,8	104,8	147,7*	115,6
Poznań .....	77,4	76,8	80,7	85,6*	82,6
Rzeszów .....	87,4	91,3	85,3	69,9*	79,1
Szczecin .....	77,4	79,9	81,1	88,9*	92,4
Toruń .....	68,9	64,9	66,9	64,8*	62,9
Warszawa .....	80,1	80,5	77,3	78,9*	75,8
Wrocław .....	75,8	65,3	65,9	66,9	71,0
Zielona Góra .....	92,9	86,9	90,7	107,9	76,3

TABL. 54. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**V. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON**  
Stan w końcu okresu  
**KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)**  
**V. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER**  
End of period

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  a - VI 2007 b - IX 2007 c - XII 2007 d - III 2008 e - VI 2008	Ogółem Total	Sektor Sector		W tym z ogółem Of which of total					
		publicz- ny public	prywatny private	przemysł industry	budow- nictwo con- struction	handel i napra- wy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	trans- port, gospo- darka magazy- nowa i łącz- ność trans- port, storage and commu- nication	
Białystok .....	a	29323	658	28665	2134	2804	9277	554	2623
	b	29347	657	28690	2136	2832	9191	564	2608
	c	29452	681	28771	2124	2842	9121	568	2642
	d	29370	679	28691	2107	2875	8999	560	2644
	e	29507	677	28830	2119	2960	8976	551	2643
Bydgoszcz .....	a	44820	1116	43704	4477	4266	14160	964	3338
	b	44587	1112	43475	4445	4306	14012	944	3316
	c	44753	1118	43635	4427	4327	13935	936	3317
	d	44841	1117	43724	4392	4389	13825	935	3328
	e	45040	1106	43934	4371	4440	13800	935	3364
Gdańsk .....	a	58692	2803	55889	7561	5537	14539	1506	4246
	b	58924	2778	56146	7568	5586	14493	1504	4251
	c	59076	2662	56414	7537	5614	14452	1481	4274
	d	59176	2641	56535	7443	5631	14332	1488	4356
	e	59492	2619	56873	7418	5680	14267	1533	4437
Gorzów Wielkopolski .....	a	17591	1026	16565	1303	1996	5196	502	1346
	b	17660	1031	16629	1293	2043	5189	498	1342
	c	17650	1034	16616	1300	2040	5159	495	1347
	d	17704	1036	16668	1293	2078	5112	495	1387
	e	17669	1038	16631	1258	2111	5045	493	1396
Katowice .....	a	42807	1617	41190	3276	3352	14239	1321	2841
	b	42744	1611	41133	3257	3380	14136	1317	2836
	c	42769	1612	41157	3264	3385	14050	1310	2832
	d	42645	1612	41033	3237	3393	13905	1292	2814
	e	40744	1608	39136	3100	3291	13013	1205	2645
Kielce .....	a	29277	638	28639	2412	3003	10378	689	2053
	b	29082	632	28450	2396	2996	10262	686	2023
	c	28908	629	28279	2353	2998	10134	668	2025
	d	28878	630	28248	2344	3039	10011	669	2040
	e	28848	631	28217	2341	3051	9938	665	2047

TABL.54. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**V. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (cd.)**  
Stan w końcu okresu  
**KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)**  
**V. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER (cont.)**  
End of period

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  a - VI 2007 b - IX 2007 c - XII 2007 d - III 2008 e - VI 2008		Ogółem Total	Sektor Sector		W tym z ogółem Of which of total				
			publicz- ny public	prywatny private	przemysł industry	budownictwo con- struction	handel i napra- wy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restau- racje hotels and resta- urants	trans- port, gospo- darka magazy- nowa i łącz- ność trans- port, storage and commu- nication
Kraków .....	a	103918	1785	102133	9162	8874	29832	3388	8349
	b	103911	1779	102132	9126	8950	29572	3400	8334
	c	104349	1776	102573	9106	9053	29449	3388	8362
	d	104373	1773	102600	9053	9121	29160	3376	8402
	e	104668	1763	102905	9037	9253	28938	3416	8490
Lublin .....	a	39399	957	38442	2936	3345	12484	950	3237
	b	38844	958	37886	2892	3287	12170	928	3164
	c	38459	965	37494	2845	3238	11899	891	3147
	d	38384	961	37423	2825	3239	11738	886	3158
	e	38585	958	37627	2840	3318	11726	893	3169
Łódź .....	a	93325	2499	90826	13377	7183	29691	2341	6699
	b	93839	2499	91340	13394	7316	29700	2362	6712
	c	94214	2485	91729	13348	7424	29694	2355	6788
	d	94036	2465	91571	13212	7456	29473	2341	6785
	e	94186	2470	91716	13076	7599	29345	2337	6754
Olsztyn .....	a	20911	699	20212	1554	1948	5618	422	1662
	b	20937	701	20236	1563	1969	5599	422	1655
	c	21041	702	20339	1561	1987	5581	412	1637
	d	20971	704	20267	1550	1999	5512	405	1616
	e	21104	700	20404	1556	2030	5508	404	1618
Opole .....	a	19852	932	18920	1417	1854	5440	537	1225
	b	19951	884	19067	1417	1878	5427	543	1234
	c	20043	866	19177	1412	1887	5416	546	1238
	d	20067	866	19201	1422	1894	5370	540	1245
	e	20054	866	19188	1420	1902	5344	549	1238
Poznań .....	a	90142	1835	88307	8613	8403	25910	2105	6379
	b	90535	1827	88708	8604	8550	25826	2092	6417
	c	91444	1831	89613	8603	8711	25896	2098	6449
	d	91860	1830	90030	8597	8783	25818	2122	6483
	e	92438	1834	90604	8559	8949	25760	2158	6529

TABL.54. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (dok.)**  
**V. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (dok.)**  
Stan w końcu okresu  
**KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)**  
**V. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER (cont.)**  
End of period

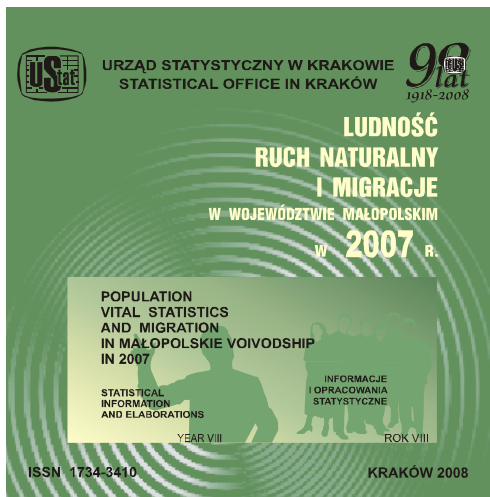
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  a - VI 2007 b - IX 2007 c - XII 2007 d - III 2008 e - VI 2008	Ogółem Total	Sektor Sector		W tym z ogółem Of which of total					
		publicz- ny public	prywatny private	przemysł industry	budow- nictwo con- struction	handel i napra- wy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i resta- racje hotels and resta- urants	trans- port, gospo- darka magazy- nowa i łącz- ność trans- port, storage and commu- nication	
Rzeszów .....	a	18694	555	18139	1461	1421	5872	440	1188
	b	18775	556	18219	1471	1452	5859	442	1186
	c	18903	546	18357	1480	1452	5880	438	1205
	d	19158	552	18606	1485	1513	5885	436	1259
	e	19203	552	18651	1491	1539	5842	444	1266
Szczecin .....	a	64095	2202	61893	5613	6952	17500	1747	5293
	b	64209	2207	62002	5670	7064	17371	1741	5328
	c	64394	2196	62198	5673	7124	17324	1727	5358
	d	64324	2189	62135	5682	7163	17136	1731	5369
	e	64433	2193	62240	5690	7229	17048	1767	5375
Toruń .....	a	25149	643	24506	2319	2418	7803	790	2039
	b	25169	642	24527	2315	2461	7773	786	2035
	c	25328	644	24684	2336	2472	7779	792	2039
	d	25368	641	24727	2330	2486	7710	787	2053
	e	25374	638	24736	2332	2516	7648	783	2050
Warszawa .....	a	307962	5126	302836	27726	25136	86345	6796	25440
	b	310917	5106	305811	27836	25457	86468	6867	25574
	c	313367	5095	308272	27906	25718	86466	6900	25680
	d	316102	5085	311017	27924	26026	86484	6986	25896
	e	319136	5084	314052	27974	26316	86627	7072	26085
Wrocław .....	a	93107	4716	88391	7667	9260	26065	2065	6207
	b	93404	4717	88687	7692	9382	25898	2067	6216
	c	93781	4719	89062	7670	9453	25797	2056	6280
	d	94182	4713	89469	7616	9588	25588	2079	6314
	e	94708	4576	90132	7575	9745	25505	2122	6367
Zielona Góra .....	a	15347	286	15061	1243	1466	4736	373	1181
	b	15464	286	15178	1243	1505	4736	372	1192
	c	15497	287	15210	1245	1522	4701	367	1188
	d	15475	282	15193	1240	1542	4647	366	1191
	e	15497	281	15216	1240	1574	4628	370	1194

Źródło: dane Centrum Statystyki Miast Urzędu Statystycznego w Poznaniu.

Source: data of the Cities Statistics Center of the Statistical Office in Poznań.

# NOWOŚCI WYDAWNICZE

## LUDNOŚĆ, RUCH NATURALNY I MIGRACJE W WOJEWÓDZTWIE MAŁOPOLSKIM W 2007 R.



Cena CD-ROM 15,00 zł

ISSN 1734-3410

Urząd Statystyczny w Krakowie proponuje Państwu ukazujące się cyklicznie kompleksowe opracowanie w wersji polsko-angielskiej

- ✓ zawierające podstawowe informacje o liczbie ludności według płci, grup wieku, podregionów, powiatów i gmin oraz o ruchu naturalnym (małżeństwa, separacje, rozwody, urodzenia, zgony, przyrost naturalny) w 2007 r.,
- ✓ opisujące w liczbach migracje ludności, w tym po raz pierwszy migracje zagraniczne na pobyt czasowy,
- ✓ przedstawiające dane w retrospekcji od 2000 r., a także w nowym układzie przestrzennym, czyli według pięciu podregionów (krakowski, m. Kraków, nowosądecki, oświęcimski, tarnowski),
- ✓ opatrzone aktualnymi uwagami metodycznymi oraz wynikami badań - syntezą, będącą szczegółową analizą procesów demograficznych w województwie małopolskim,
- ✓ przygotowane w wersji elektronicznej, dostępne zarówno na płycie CD, jak i na stronie internetowej Urzędu - adres w Internecie: [www.stat.gov.pl/krak](http://www.stat.gov.pl/krak)

**Kraków na tle województwa małopolskiego  
(stan w dniu 31 XII 2007 r.)**

★ **ludność ogółem - 756,6 tys.** (tj. 23,1% liczby ludności województwa),

★ **gęstość zaludnienia - 2314 osób/km<sup>2</sup>** (w Małopolsce - 216 osób/km<sup>2</sup>),

★ **na 100 mężczyzn przypada 114 kobiet** (w województwie - 106),

★ **przyrost naturalny na 1000 ludności - minus 0,6‰** (w Małopolsce - plus 1,4‰),

★ **na 100 osób w wieku produkcyjnym przypada 51 osób w wieku nieprodukcyjnym** (w województwie 58).

**Zachęcamy do korzystania z naszych publikacji**

**Szczegółowe informacje:** Urząd Statystyczny, 31-223 Kraków, ul. Kazimierza Wyki 3  
Wydział Udostępniania Informacji tel.: 012 415-66-04, 420-35-70, 420-38-10, fax: 012 415-40-58,  
e-mail: sekretariatuskrrk@stat.gov.pl



## ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska (—)	– zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero: (0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.</i>
(0,0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka (.)	– zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak x	– wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak *	– oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak Δ	– oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak #	– oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
„W tym” „Of which”	– oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY MAJOR ABBREVIATIONS

zł	- złoty <i>złoty</i>	m <sup>2</sup>	- metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	- tysiąc <i>thousand</i>	m <sup>3</sup>	- metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	- milion <i>million</i>	dam <sup>3</sup>	- dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>
g	- gram <i>gram</i>	km	- kilometr <i>kilometre</i>
kg	- kilogram <i>kilogram</i>	km <sup>2</sup>	- kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>
t	- tona <i>tonne</i>	°C	- stopień Celsjusza <i>centigrade</i>
ml	- mililitr <i>millilitre</i>	szt	- sztuka <i>piece, unit</i>
l	- litr <i>litre</i>	egz	- egzemplarz <i>volume</i>
hl	- hektolitr <i>hectolitre</i>	kpl	- komplet <i>set</i>
cm	- centymetr <i>centimetre</i>	pkt	- punkt <i>point</i>
m	- metr <i>metre</i>		

Przy publikowaniu danych US prosimy o podanie źródła  
When publishing SO data please indicate the source